



MANUALE D'USO

MODELLI:

A 650 L

A 800 L

A 1000 L

QUADRICICLO

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DELLA GUIDA. CONTIENE IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

Il presente Manuale d'uso si riferisce a UN QUADRICICLO ANTHER.

Il presente Manuale d'uso deve essere sempre conservato all'interno del QUADRICICLO (Obbligo di legge)

Una copia digitale/stampabile è disponibile su www.anthereurope.com



Da compilare presso il proprio concessionario)

Anno di produzione _____

Tipo di modello _____

Codice (solo per l'uso dei ricambi) _____

Numero VIN _____

Numero di serie del motore _____

Numero di targa _____

Gentile Cliente

Grazie per aver acquistato un QUADRICICLO ANOTHER e benvenuto nella nostra famiglia mondiale di appassionati.

Abbiamo redatto questo manuale per informarla su come utilizzare e mantenere il QUADRICICLO nelle migliori condizioni operative.

Se dopo aver letto questo manuale hai ancora qualche domanda, non esitare a contattare il tuo rivenditore, che sarà a tua disposizione per aiutarti.

Visita il nostro sito web all'indirizzo www.anthereurope.it per le ultime notizie e per informazioni sui prodotti e sulla sicurezza.

Crediamo di aver stabilito uno standard di eccellenza per tutti i QUADRICICLI e veicoli utilitari prodotti oggi nel mondo.

Grazie alla nostra esperienza, ci siamo dedicati alla progettazione, al design e allo sviluppo del vostro QUADRICICLO, rendendolo la macchina più raffinata che abbiamo mai prodotto.

Per un utilizzo sicuro e piacevole del vostro QUADRICICLO, assicuratevi di seguire le istruzioni e le raccomandazioni contenute in questo manuale d'uso.

Il manuale contiene le istruzioni per la manutenzione del QUADRICICLO e informazioni sulle riparazioni.

I manuali di manutenzione sono disponibili presso i concessionari; solo loro possono eseguire riparazioni importanti e installare accessori.

Il vostro concessionario conosce il vostro QUADRICICLO meglio di chiunque altro ed è interessato alla vostra totale soddisfazione; è in grado di soddisfare le vostre esigenze di assistenza durante e dopo il periodo di garanzia.

Per il manuale d'uso più aggiornato, visitare:

www.anthereurope.it

Leggere e comprendere il presente Manuale d'uso è estremamente importante per la vostra sicurezza e per quella di tutti gli operatori. Vi preghiamo di dedicare il tempo necessario alla lettura di tutte le pagine; se qualcun altro utilizzerà il QUADRICICLO, assicuratevi che prenda questo manuale e lo legga e lo comprenda interamente prima di farlo. Questo vi fornirà le migliori conoscenze e competenze su come guidare in sicurezza.

Copyright 2026 ANTHER EUROPE.

Tutte le informazioni contenute in questa pubblicazione si basano sulle ultime informazioni sul prodotto disponibili al momento della pubblicazione.

A causa del costante miglioramento nella progettazione e nella qualità dei componenti del prodotto, potrebbero verificarsi alcune lievi discrepanze tra il vostro mezzo e le informazioni presentate in questa pubblicazione.

Le descrizioni e/o le procedure contenute in questa pubblicazione sono da intendersi esclusivamente a scopo di riferimento. Non si accetta alcuna responsabilità per omissioni o inesattezze. Qualsiasi ristampa o riutilizzo delle illustrazioni e/o delle procedure contenute in questa pubblicazione è da intendersi solo a titolo di riferimento. Le istruzioni originali sono in lingua italiana.

Le altre lingue sono fornite come traduzione delle istruzioni originali; consultare il sito web di ANTHER EUROPE per ulteriori dettagli e procedure.

INDICE

INDICE	5
CERTIFICATO DI PRE-CONSEGNA.....	8
AVVERTENZE DI FUNZIONAMENTO	12
GUIDARE IL QUADRICICLO	19
Lista di controllo per l'ispezione pre-utilizzo:	20
Cosa fare prima di avviare il motore (chiave in posizione OFF):	21
Abbigliamento	22
Trasporto di carichi sul QUADRICICLO	23
Caricamento del portapacchi.....	23
Traino di un carico.....	23
Traino di un rimorchio	24
Capacità massima di traino.....	24
Lavorare con il QUADRICICLO.....	24
Avvertenze relative all'ambiente e alla sicurezza	25
Precauzioni di sicurezza.....	25
Precauzioni generali per l'uso e la sicurezza	25
Marcia indietro	26
Guida in discesa	26
Guida laterale.....	26
Guida del QUADRICICLO su superfici innevate.....	26
Tecniche di guida del QUADRICICLO	27
IMPORTANTE SUL PRODOTTO	30
Posizione del motore e del numero di identificazione del QUADRICICLO	30
Descrizione e identificazione delle caratteristiche	31
CARBURANTE	58
Carburante raccomandato	58
Procedura di rifornimento	58
PNEUMATICI	59
PERIODO DI RODAGGIO	60
PROCEDURE DI BASE	61
Avviamento del motore	61
Cambio della marcia	61
Spegnimento del motore	61
Per surriscaldamento del motore	62

Cura post-utilizzo.....	62
Rimessaggio.....	62
Trasporto	62
PROCEDURE SPECIALI	63
Cosa fare se c'è acqua nel CVT.....	63
Cosa fare se è presente acqua nell'alloggiamento del filtro dell'aria.....	63
Cosa fare se il QUADRICICLO si ribalta.....	64
Cosa fare quando il QUADRICICLO è immerso in acqua.....	65
PROCEDURE DI MANUTENZIONE	66
Filtro dell'aria	66
Rimozione del filtro dell'aria	66
Pulizia e lubrificazione del filtro dell'aria.....	67
Installazione del filtro dell'aria.....	67
Manutenzione del tubo di aspirazione CVT	67
Posizione del martinetto / rimozione delle ruote	68
Punto di lubrificazione.....	68
Olio motore.....	69
Cambio dell'olio e del filtro dell'olio	70
Liquido di raffreddamento del motore.....	71
Sostituzione del liquido del cambio.....	72
Sostituzione del fluido del differenziale anteriore	73
Sostituzione del liquido del differenziale posteriore	73
Candela.....	74
Radiator	74
Batteria.....	75
Posizione del fusibile	76
Freni	76
Regolazione delle sospensioni.....	78
Regolazione del precarico delle molle.....	78
Pulizia e ispezione del parascintille del silenziatore.....	80
TABELLA DI MANUTENZIONE	81
PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	84
Linee guida per la manutenzione del filtro dell'aria	84
Per impieghi gravosi.....	84
Condizioni di freddo estremo	84
Per l'uso su fango/acqua	85
Cura post-utilizzo in ambienti fangosi o acquatici.....	85

Sistema di controllo delle emissioni di scarico	85
Programma di manutenzione.....	86
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	90
CODICI DI ERRORE	93
GARANZIA	94
Registrazione	94
Responsabilità del proprietario in materia di garanzia.....	94
SPECIFICHE TECNICHE	96
REGISTRO DI MANUTENZIONE.....	97

CERTIFICATO DI PRE-CONSEGNA

Certificato di pre-consegna

Anno _____ Modello _____

Numero di telaio (VIN) _____

Numero di serie del motore _____

Numero chiave _____ Km / Ore _____

Numero di targa _____

MONTAGGIO / MANUTENZIONE / ISPEZIONE

- BATTERIA SIGILLATA – Applicare grasso dielettrico ai bulloni dei terminali e installare il cavo. Controllare la tensione e ricaricare se inferiore a 12,8 Volt.
- TENSIONE DELLA BATTERIA – Misurare e registrare la tensione della batteria 30 minuti dopo aver scollegato il caricabatterie ____ DCV
- PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI – Verificare che la pressione sia conforme alle specifiche
- DADI RUOTA – Serrare secondo le specifiche
- MORSETTI DEL MANUBRIO - Serrare i bulloni secondo le specifiche
- CILINDRO PRINCIPALE – Serrare i bulloni secondo le specifiche
- ALLINEAMENTO CONVERGENZA ANTERIORE – Verificare la corretta regolazione della convergenza
- GIUNTO Sferico – Ispezionare i bulloni e/o la coppiglia
- MONTANTE DELLO STERZO – Ispezionare la coppiglia
- TIRO – Ispezionare i controdadi e la coppiglia
- TRASMISSIONE – Aggiungere olio se necessario
- INGRASSATORI – Controllare e ingrassare tutti gli ingrassatori se necessario
- OLIO MOTORE – Controllare il livello dell'olio, rabboccare se necessario
- LIQUIDO FRENI – Controllare il livello del liquido, aggiungere se necessario nella/e pompa/e freno
- LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO MOTORE – Controllare il liquido di raffreddamento nel serbatoio di recupero. Aggiungere se necessario.
- FRENO DI STAZIONAMENTO – Verificare il corretto funzionamento
- SCATOLA DELL'ARIA DI ASPIRAZIONE – Ispezionare il collegamento dei tubi flessibili e le fascette. Ispezionare lo stato del filtro.
- LUCI – Verificare il funzionamento di tutte le luci
- CARBURANTE – Controllare il livello del carburante e rabboccare se necessario
- CABLAGGIO / TUBI / TUBAZIONI – Controllare che cavi, tubi e tubazioni non presentino piegature, schiacciamenti o segni di abrasione.
- INFORMAZIONI SUL VEICOLO – Controllare il sistema e completare i bollettini di servizio, i richiami o le modifiche dirette di fabbrica applicabili
- ISPEZIONE ESTETICA – Ispezionare il QUADRICICLO per verificare l'assenza di danni e la corretta tenuta e finitura.

NOME DELLA CONCESSIONARIA _____ # _____

ASSEMBLATO DA _____

DATA / ____ / ____

FIRMA

TIMBRO

Certificato di pre-consegna

Anno _____ Modello _____

Numero di telaio (VIN) _____

Numero di serie del motore _____

Numero chiave _____ Km / Ore _____

Numero di targa _____

PROVA SU STRADA

- MOTORE – Accelerazione in partenza e fluidità.
- REGIME DI MINIMO – Verificare che il motore giri correttamente al minimo sia a freddo che a caldo.
- ACCELERATORE – Con il motore al minimo e il cambio in folle, muovere il manubrio per tutta la sua corsa e verificare il funzionamento corretto e fluido.
- ECC. - Verificare il corretto funzionamento e il gioco dell'acceleratore.
- INTERRUETTORE DI SPEGNIMENTO AUSILIARIO - Verificare il corretto funzionamento.
- FRENI - Verificare il corretto funzionamento. Serrare i bulloni secondo le specifiche
- TRASMISSIONE – Verificare il funzionamento fluido
- FRIZIONE / TRASMISSIONE – Verificare il corretto funzionamento del cambio e l'innesto della trasmissione; le spie luminose devono corrispondere alle marce.
- AWD ADC – Verificare il corretto funzionamento.
- LIMITATORE DI VELOCITÀ IN RETROMARCIA – Verificare il funzionamento e il controllo dell'overdrive.
- STRUMENTAZIONE – Verificare la correttezza delle letture.
- VERRICELLO (se in dotazione) – Verificare il corretto funzionamento.
- SOSPENSIONI / STERZO – Verificare la regolazione, la stabilità e il funzionamento.
- LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO MOTORE: ispezionare il liquido di raffreddamento nel serbatoio di recupero tra i livelli Min e Max dopo il test di prova, rabboccare se necessario.
- SISTEMA DIAGNOSTICO – Far funzionare il motore fino alla piena temperatura di esercizio.
- PERDITE – Controllare che non vi siano perdite e verificare il corretto collegamento dei raccordi di olio / scarico / carburante / liquido di raffreddamento / liquido freni, ispezionare i tubi flessibili per individuare segni di usura e abrasione.
- PULIZIA – Lavare e pulire il QUADRICICLO prima della consegna.

PROVA DI GUIDA EFFETTUATA DA _____

DATA /_____/

FIRMA

TIMBRO

Certificato di pre-consegna

Anno _____ Modello _____

Numero di telaio (VIN) _____

Numero di serie del motore _____

Numero chiave _____ Km / Ore _____

Numero di targa _____

CONSEGNA AL CLIENTE

- MODULO DI REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA – Compilato e firmato.
- MANUALE DEL PROPRIETARIO – Sottolineare l'importanza della lettura per la sicurezza del cliente e la manutenzione del QUADRICICLO / Spiegare le responsabilità relative alla manutenzione periodica.
- POLITICA DI GARANZIA – Spiegazione / Limiti / Requisiti.
- CHIAVI - Registrare il numero delle chiavi.
- COMANDI – Mostrare la posizione e la funzione.
- DURATA DELLA CINGHIA – Illustrare la procedura di funzionamento corretta e l'uso corretto delle gamme di marcia alta e bassa.
- PROCEDURA DI RODAGGIO – Rivedere quanto indicato nel Manuale d'uso.
- RIMESSAGGIO / RIFORNIMENTO DI CARBURANTE / TRASPORTO – Esaminare come indicato nel manuale d'uso.
- KIT DI ATTREZZATURA – Mostrare la posizione.
- Video sulla sicurezza – Esaminare con il cliente.
- CARATTERISTICHE DI SICUREZZA – Esaminare tutte le caratteristiche di sicurezza relative al funzionamento del QUADRICICLO per i nuovi operatori.
- PROCEDURA DI GUIDA – Esaminare la procedura di guida dell'operatore descritta nel Manuale d'uso.
- SCHEDA INFORMATIVA SULLA FORMAZIONE SVIA – Esaminare con il cliente.
- CORSO DI FORMAZIONE SULLA SICUREZZA SVIA – Ho istruito il proprietario sul corso di formazione online autorizzato SVIA sulla sicurezza.
- CERTIFICAZIONE PRE-CONSEGNA – Certifico che l'ispezione e la manutenzione pre-consegna sono state eseguite su questo QUADRICICLO in conformità con le istruzioni fornite da ANOTHER EUROPE.

NOME DELLA CONCESSIONARIA _____ # _____

CONSEGNATO DA _____

DATA / _____ /

FIRMA

TIMBRO

Certificato di pre-consegna

Anno _____ Modello _____

Numero di telaio (VIN) _____

Numero di serie del motore _____

Numero chiave _____ Km / Ore _____

Numero di targa _____

ACCETTAZIONE DEL CLIENTE

- Ho preso visione della/e politica/e di garanzia ANOTHER EUROPE
- Ho ispezionato il QUADRICICLO e lo ritengo soddisfacente.
- Comprendo l'importanza di seguire il Manuale d'uso e le istruzioni.
- Comprendo l'importanza di utilizzare tutte le caratteristiche di sicurezza.

Verificare con il cliente.

- Comprendo l'importanza di effettuare tutte le operazioni seguendo le procedure di guida riportate nel Manuale d'uso.

(Nome della concessionaria e della persona che ha informato il cliente)

NOME DEL CLIENTE _____

FIRMA DEL CLIENTE

DATA / ____ /

TIMBRO

AVVERTENZE DI FUNZIONAMENTO

NOTA: Le seguenti illustrazioni sono generiche. Il tuo modello potrebbe essere leggermente diverso.

WARNING

PERICOLO POTENZIALE

L'inesperienza nella guida di un QUADRICICLO è un fattore di rischio significativo per gli incidenti.

COSA PUÒ ACCADERE

Se l'operatore non sa come utilizzare correttamente il QUADRICICLO in diverse situazioni e circostanze, il rischio di incidenti aumenta in modo significativo.

COME EVITARE IL PERICOLO

I principianti e gli operatori inesperti devono seguire corsi di formazione. Successivamente, devono mettere in pratica le competenze acquisite durante il corso secondo le tecniche di guida descritte nel presente manuale d'uso.

Per ulteriori informazioni sui corsi di formazione, contattare un concessionario autorizzato.

WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Mancato rispetto delle raccomandazioni relative all'età per questo QUADRICICLO.

COSA PUÒ ACCADERE

Il mancato rispetto di questa raccomandazione sull'età può causare lesioni gravi o la morte. Anche se la persona rientra nella fascia d'età per cui questo QUADRICICLO è raccomandato, potrebbe non essere qualificata per guidarlo.

COME EVITARE IL PERICOLO

Nessuna persona di età inferiore ai 18 anni sprovvista di patente e di informazioni sull'uso del QUADRICICLO è autorizzata a guidare questo QUADRICICLO.



WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Mancato rispetto delle avvertenze relative all'uso del QUADRICICLO.

COSA PUÒ ACCADERE

Fumo, fiamme libere o scintille all'interno o in prossimità del luogo di rifornimento o della benzina immagazzinata possono causare un incendio.

COME EVITARE IL PERICOLO

Effettuare sempre il rifornimento a motore spento, all'aperto o in un'area ben ventilata. Se la benzina viene a contatto con la pelle o gli indumenti, lavarli immediatamente con acqua e sapone e cambiarsi.



WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Utilizzo dei QUADRICICLI in ambienti chiusi.

COSA PUÒ ACCADERE

È possibile subire un avvelenamento da gas di scarico, che può essere pericoloso per la vostra sicurezza.

COME EVITARE IL PERICOLO

Utilizzare sempre il QUADRICICLO in aree aperte



WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Il trasporto di materiali infiammabili o pericolosi può causare un'esplosione.

COSA PUÒ ACCADERE

Ciò può causare lesioni gravi o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

Non trasportare mai materiali infiammabili o pericolosi.



WARNING



PERICOLO POTENZIALE

Utilizzo di questo QUADRICICLO sotto l'effetto di droghe o alcol.

COSA PUÒ ACCADERE

Potrebbe compromettere gravemente la tua capacità di giudizio.

Potrebbe rallentare i tuoi tempi di reazione.

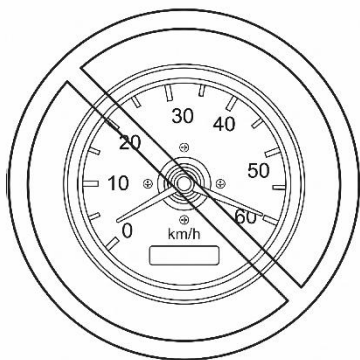
Potrebbe compromettere l'equilibrio e la percezione.

Potrebbe causare un incidente o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

Non guidare mai questo QUADRICICLO sotto l'effetto di droghe o alcol.

WARNING



PERICOLO POTENZIALE

Guidare questo QUADRICICLO a velocità eccessiva.

COSA PUÒ ACCADERE

Aumenta il rischio di perdere il controllo del QUADRICICLO, il che

può causare un incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO

Guidare sempre a una velocità adeguata al terreno, alle condizioni di guida e alla propria esperienza.

WARNING



PERICOLO POTENZIALE

Guidare questo QUADRICICLO senza indossare un casco omologato/certificato, protezioni per gli occhi e indumenti protettivi.

COSA PUÒ ACCADERE

I seguenti punti riguardano tutti i conducenti di QUADRICICLI:

- Guidare senza un casco omologato aumenta il rischio di gravi lesioni alla testa o di morte in caso di incidente.
- Guidare senza protezione per gli occhi può causare un incidente e aumenta il rischio di lesioni gravi in caso di incidente.
- Guidare senza indumenti protettivi aumenta il rischio di lesioni gravi in caso di incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO

Indossare sempre un casco omologato/certificato che calzi correttamente. È inoltre necessario indossare:

- Protezioni per gli occhi (occhiali o visiera)
- Guanti e stivali
- Camicia a maniche lunghe o giacca
- Pantaloni lunghi.

⚠ WARNING



PERICOLO POTENZIALE

Tentativi di impennate, salti e altre acrobazie.

COSA PUÒ SUCCEDERE

Aumenta il rischio di incidenti, compreso il ribaltamento.

COME EVITARE IL RISCHIO

Non tentare mai acrobazie, come impennate o salti. Non cercare di metterti in mostra.

⚠ WARNING



PERICOLO POTENZIALE

Mancata ispezione del QUADRICICLO prima dell'uso. Mancata manutenzione adeguata del QUADRICICLO.

COSA PUÒ ACCADERE

Aumento del rischio di incidenti o danni all'attrezzatura.

COME EVITARE IL PERICOLO

Ispezionare sempre il QUADRICICLO prima di ogni utilizzo per assicurarsi che sia in condizioni di funzionamento sicure. Seguire sempre le procedure e i programmi di ispezione e manutenzione descritti più avanti nel presente Manuale d'uso.

WARNING



PERICOLO POTENZIALE

Mancato rispetto delle dovute precauzioni durante l'utilizzo di questo QUADRICICLO su terreni non conosciuti.

COSA PUÒ ACCADERE

Si potrebbero urtare rocce nascoste, dossi o buche, senza avere il tempo sufficiente per reagire.

Ciò potrebbe causare il ribaltamento del QUADRICICLO o la perdita di controllo.

COME EVITARE IL PERICOLO

Procedere lentamente e prestare la massima attenzione quando si guida su terreni sconosciuti. Durante l'uso del QUADRICICLO, prestare sempre attenzione alle mutevoli condizioni del terreno.

WARNING



PERICOLO POTENZIALE

Guida su colline eccessivamente ripide.

COSA PUÒ ACCADERE

Un QUADRICICLO può ribaltarsi più facilmente su pendenze estremamente ripide rispetto a superfici piane o lievi pendenze.

COME EVITARE IL PERICOLO

Non utilizzare mai un QUADRICICLO su colline troppo ripide per il QUADRICICLO o per le proprie capacità. Esercitarsi su colline più piccole prima di affrontare quelle più grandi.

WARNING



PERICOLO POTENZIALE

Salire le salite in modo scorretto.

COSA PUÒ ACCADERE

Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del QUADRICICLO o il ribaltamento.

COME EVITARE IL PERICOLO

Seguire sempre le procedure corrette per la salita in collina descritte più avanti in questo manuale. Controllare sempre accuratamente il terreno prima di guidare in salita. Non salire mai su colline con superfici eccessivamente scivolose o instabili. Spostare il peso in avanti. Non aprire mai l'acceleratore all'improvviso. Il QUADRICICLO potrebbe ribaltarsi all'indietro. Non guidare mai verso la cima di una collina ad alta velocità. Dall'altra parte della collina potrebbe esserci un ostacolo, un brusco dislivello, un altro QUADRICICLO o una persona.

WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Discesa da una collina in modo improprio.

COSA PUÒ ACCADERE

Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del QUADRICICLO o il ribaltamento.

COME EVITARE IL PERICOLO

Seguire sempre le procedure corrette per la discesa in pendenza descritte nel presente Manuale d'uso.

NOTA: È necessaria una tecnica di frenata speciale durante la discesa da una collina. Controllare sempre accuratamente il terreno prima di iniziare la discesa. Spostare il peso del corpo all'indietro. Non scendere mai da una collina ad alta velocità. Evitare di scendere con un'angolazione che causerebbe un'inclinazione brusca del QUADRICICLO su un lato. Quando possibile, scendere da una collina in linea retta.



WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Superamento improprio degli ostacoli.

COSA PUÒ ACCADERE

Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del QUADRICICLO o una collisione.

Il QUADRICICLO potrebbe ribaltarsi.

COME EVITARE IL PERICOLO

Prima di guidare su un nuovo terreno, verificare la presenza di ostacoli. Non tentare mai di superare ostacoli di grandi dimensioni, come massi o alberi caduti. Quando si superano gli ostacoli, seguire sempre le procedure descritte più avanti in questo manuale.



! WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Guida del QUADRICICLO in acque profonde o con corrente forte.



COSA PUÒ ACCADERE

Gli pneumatici potrebbero galleggiare, causando la perdita di trazione e di controllo del QUADRICICLO, con conseguente rischio di incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO

Non utilizzare mai questo QUADRICICLO in acque con corrente forte o in acque più profonde di quanto specificato più avanti nel presente Manuale d'uso. Prima di tentare di attraversare l'acqua, controllarne la profondità e la corrente. Il livello dell'acqua non deve superare il livello degli pneumatici. Ricordare che i freni bagnati potrebbero avere un'efficacia di frenata ridotta. Provare i freni dopo essere usciti dall'acqua. Se necessario, azionarli più volte per consentire alle pastiglie dei freni di asciugarsi.

! WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Funzionamento errato durante la retromarcia.

COSA PUÒ ACCADERE

Si potrebbe urtare un ostacolo o una persona dietro il QUADRICICLO, causando gravi lesioni

COME EVITARE IL PERICOLO

Quando si inserisce la retromarcia, assicurarsi che non vi siano ostacoli o persone dietro il QUADRICICLO. Una volta che è sicuro procedere, guidare lentamente.



! WARNING

PERICOLO POTENZIALE

Guida su corsi d'acqua ghiacciati.

COSA PUÒ ACCADERE

Frenare sul ghiaccio può causare gravi lesioni o la morte. Le superfici ghiacciate riducono la trazione.

COME EVITARE IL PERICOLO

Non guidare mai un QUADRICICLO su una superficie ghiacciata finché non si è certi che il ghiaccio sia abbastanza spesso e solido da sostenere il QUADRICICLO e il suo carico, nonché la forza generata dal QUADRICICLO in movimento.



GUIDARE IL QUADRICICLO

Per apprezzare appieno il piacere e l'emozione della guida, è necessaria una vasta esperienza. Tuttavia, alcuni potrebbero essere alle prime armi, quindi è essenziale una conoscenza approfondita delle regole di guida prima di iniziare.

Guidare correttamente è fondamentale: ognuno ha la propria personalità e i metodi di guida e di manovra variano.

Prima di guidare, familiarizzate completamente con i comandi e le prestazioni complessive del vostro QUADRICICLO.

Esercitarsi alla guida in aree appropriate e sicure ed essere pronti a reagire in caso di perdita di controllo.

Velocità più elevate richiedono maggiore esperienza, conoscenza e l'uso di più dispositivi di protezione.

Le condizioni di guida variano a seconda del luogo e del tempo. Le condizioni meteorologiche possono cambiare drasticamente le condizioni di guida, rendendo difficile il controllo o compromettendo la visibilità.

AVVERTENZA! Guidare sulla sabbia è diverso dal guidare sulla neve, nei boschi o nelle paludi. I fattori ambientali variano in ogni luogo, richiedendo una migliore comprensione dell'ambiente locale e delle abilità di guida, insieme al buon senso e alla dovuta attenzione.

Non dare mai per scontato che arriverai sano e salvo ovunque. Cambiamenti improvvisi causati da buche, avvallamenti, argini di fiumi, superfici morbide o dure o altre condizioni critiche possono far ribaltare il QUADRICICLO o renderlo instabile. Se il QUADRICICLO inizia a ribaltarsi, è meglio scendere immediatamente e stare lontani dal QUADRICICLO ribaltato.

NON guidare dopo aver assunto sostanze stupefacenti. Ciò può causare problemi, lesioni gravi o addirittura la morte.

Le informazioni contenute nel presente manuale d'uso sono solo indicative. Si raccomanda di verificare sempre con le autorità locali le informazioni relative a limiti di età, tipi di patente e aree consentite per il QUADRICICLO.

AVVERTENZA! Effettuare un'ispezione pre-guida prima di ogni utilizzo per individuare eventuali problemi che potrebbero verificarsi durante il funzionamento. L'ispezione pre-guida può aiutare a monitorare l'usura e il deterioramento dei componenti prima che diventino un problema. Risolvere eventuali problemi individuati per ridurre il rischio di guasti o incidenti.

Prima di utilizzare questo QUADRICICLO, l'operatore deve sempre seguire la seguente lista di controllo per l'ispezione pre-guida.

LISTA DI CONTROLLO PER L'ISPEZIONE PRE-UTILIZZO:

ELEMENTI DA ISPEZIONARE	ISPEZIONE DA EFFETTUARE
Olio motore	Controllare il livello dell'olio motore.
Liquido di raffreddamento	Controllare il livello del liquido di raffreddamento
Liquido freni	Controllare il livello del liquido
Perdite	Verificare la presenza di eventuali perdite sotto il QUADRICICLO.
Leva dell'acceleratore	Azionare più volte la leva dell'acceleratore per assicurarsi che funzioni liberamente. Una volta rilasciata, deve tornare in posizione di minimo.
Freno di stazionamento	Azionare il freno di stazionamento e verificare che funzioni correttamente.
Pneumatici	Controllare la pressione e lo stato degli pneumatici.
Ruote	Controllare che le ruote non presentino danni o giochi anomali e verificare che i dadi delle ruote siano ben serrati.
Radiatore	Controllare che il radiatore sia pulito.
Cuffie dell'albero di trasmissione	Controllare lo stato delle guaine dell'albero di trasmissione e delle protezioni.
Sedile	Verificare che il sedile del conducente sia in posizione e correttamente bloccato.
Carico	Se si trasporta un carico, rispettare il limite di carico. Assicurarsi che il carico sia fissato correttamente al portapacchi posteriore. Se si sta trainando un rimorchio o altre attrezzature: - Controlla le condizioni del gancio di traino e della sfera di traino. - Rispetta il limite di carico. - Assicurati che il rimorchio sia correttamente agganciato al gancio.
Vano portaoggetti	Controlla che il vano portaoggetti sia chiuso correttamente.
Vani portaoggetti	Verificare che i vani portaoggetti posteriori siano chiusi correttamente.
Telaio e sospensioni	Controllare che non vi siano detriti sotto il QUADRICICLO, il telaio o le sospensioni e pulirli accuratamente.

COSA FARE PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE (CHIAVE IN POSIZIONE OFF):

ELEMENTI DA ISPEZIONARE	ISPEZIONE DA EFFETTUARE
Devioluci	Verificare il funzionamento delle spie di controllo del devioluci.
	Verificare la presenza di messaggi di allarme sul quadro strumenti multifunzione.
Luci	Controllare il funzionamento e la pulizia dei fari anteriori e del fanale posteriore.
	Controllare il funzionamento degli abbaglianti e degli anabbaglianti.
	Controllare il funzionamento della luce dei freni.
Livello del carburante	Controllare il livello del carburante.
Sterzo	Verificare che lo sterzo funzioni liberamente ruotando da un lato all'altro.
Leva del cambio	Verificare il funzionamento della leva del cambio (P, R, N, H e L).
Selettore 2WD/4WD	Verificare il funzionamento del selettore 2WD/4WD.
Freni	Guidare lentamente in avanti per alcuni metri e azionare gradualmente i freni per testarli. I freni devono azionarsi completamente. La leva e il pedale devono tornare nella posizione originale quando vengono rilasciati.
Interruttore di arresto di emergenza del motore	Verificare che l'interruttore di arresto di emergenza del motore funzioni correttamente.
Interruttore di accensione	Verificare che l'interruttore di accensione funzioni correttamente avviando e arrestando il motore.

ABBIGLIAMENTO

Le condizioni meteorologiche effettive dovrebbero aiutarti a decidere come vestirti. Vestiti in base al clima più freddo previsto. Anche l'intimo termico a contatto con la pelle offre un buon isolamento. È importante che l'operatore indossi sempre indumenti e abbigliamento protettivi adeguati, tra cui un casco omologato, protezioni per gli occhi, stivali, guanti, una camicia a maniche lunghe e pantaloni. Questo tipo di abbigliamento ti proteggerà da alcuni dei piccoli pericoli che potresti incontrare lungo il percorso. L'operatore non deve mai indossare indumenti larghi, come sciarpe, che potrebbero impigliarsi nel QUADRICICLO o nei rami di alberi e arbusti. A seconda delle condizioni, potrebbero essere necessari occhiali antiappannamento o da sole. Le lenti di diversi colori disponibili per occhiali da vista o da sole aiutano a distinguere le variazioni del terreno. Gli occhiali da sole devono essere indossati solo durante il giorno.



Piloti con abbigliamento da guida appropriato

TRASPORTO DI CARICHI SUL QUADRICICLO

Qualsiasi carico trasportato sul QUADRICICLO influirà sulla manovrabilità, sulla stabilità e sullo spazio di frenata del QUADRICICLO. Per questo motivo, non superare i limiti di carico indicati dal produttore del QUADRICICLO. Fare riferimento ai CARICHI MASSIMI riportati in questo manuale. Assicurarsi sempre che il carico sia fissato, distribuito correttamente e non possa interferire con il corretto controllo del veicolo. Tenere sempre presente che il "carico" potrebbe scivolare o cadere e causare un incidente. Evitare carichi che potrebbero sporgere lateralmente e impigliarsi o rimanere intrappolati nella vegetazione o in altri ostacoli. Evitare di coprire e ostruire i fari o la luce dei freni con il carico.

Ridurre la velocità in modo sicuro in base alle condizioni del terreno quando si trasportano merci o si traina un rimorchio. Lasciare una maggiore distanza per la frenata. Fissare sempre il carico il più in basso possibile sul portapacchi posteriore per ridurre l'effetto di un baricentro più alto.

Ridurre la velocità in modo sicuro in base alle condizioni del terreno quando si trasportano merci o si traina un rimorchio, prevedere una maggiore distanza di frenata. Fissare sempre il carico il più in basso possibile sul portapacchi posteriore per ridurre l'effetto di un baricentro più alto.

Distribuzione uniforme del carico. Include portapacchi posteriore, vano portaoggetti posteriore e linguetta.

CARICAMENTO DEL PORTAPACCHI

Durante le operazioni di carico e scarico, non superare il limite di carico consentito. Fare riferimento alla tabella dei CARICHI MASSIMI TRASPORTABILI.

Fissare il carico il più in basso possibile: un carico alto può aumentare il baricentro del QUADRICICLO, riducendone la stabilità. Distribuire il carico sul portapacchi il più uniformemente possibile.

Fissare il carico sul portapacchi. Non fissare il carico ad altre parti del QUADRICICLO; se non fissato correttamente, un carico potrebbe scivolare o cadere, colpendo il conducente o il passeggero, oppure potrebbe spostarsi durante la guida, compromettendo la manovrabilità del QUADRICICLO.

Gli oggetti alti possono compromettere la visibilità del conducente e possono causare lesioni in caso di incidente. I carichi che sporgono lateralmente possono impigliarsi o rimanere incastrati in cespugli, rami o altri ostacoli. Evitare di coprire e ostruire le luci dei freni con il carico. Assicurarsi che nessun carico sporga dal portapacchi e che il carico non interferisca con la visibilità o il controllo del QUADRICICLO. Non sovraccaricare il portapacchi.

Non trasportare mai contenitori di benzina o liquidi pericolosi sul portapacchi.

TRAINO DI UN CARICO

Non trainare mai un carico fissandolo al paraurti o al portapacchi; ciò potrebbe causare il ribaltamento del QUADRICICLO. Utilizzare esclusivamente il gancio di traino (se installato) per trainare un carico. In caso di emergenza, utilizzare il gancio di recupero per recuperare un QUADRICICLO in panne.

Quando si trainano carichi, assicurarsi di mantenere la tensione della fune di traino durante la trazione e il rilascio.

Quando si trainano carichi, assicurarsi di frenare progressivamente.

Quando si trasporta un carico, rispettare la capacità massima di traino.

AVVERTENZA! Allentamenti o strattoni possono causare la rottura della fune.

Ridurre la velocità durante il traino e sterzare gradualmente. Evitare le discese in salita e i terreni accidentati, non tentare mai discese ripide. Lasciare una maggiore distanza per la frenata, specialmente su superfici inclinate.

TRAINO DI UN RIMORCHIO

La guida di questo QUADRICICLO con un rimorchio aumenta notevolmente il rischio di ribaltamento, specialmente su pendenze inclinate. Se si utilizza un rimorchio dietro al QUADRICICLO, assicurarsi che la sua barra di traino sia compatibile con quella del QUADRICICLO.

Ridurre la velocità durante il traino di un rimorchio e sterzare gradualmente. Evitare salite, discese e terreni accidentati. Non tentare mai discese ripide. Lasciare una maggiore distanza di frenata, specialmente su superfici inclinate. Non trainare mai un rimorchio su una pendenza superiore a 15°.

Un carico improprio del rimorchio può causare la perdita di controllo. Rispettare la capacità massima di traino raccomandata e il carico massimo indicati sulla targhetta (fare riferimento alla tabella CAPACITÀ MASSIMA DI TRAINO).

Assicurarsi sempre che il carico sia distribuito uniformemente e fissato saldamente sul rimorchio; un rimorchio ben bilanciato è più facile da controllare. Questo QUADRICICLO potrebbe richiedere uno spazio di frenata maggiore se si trasportano carichi pesanti, specialmente su superfici inclinate.

Impostare sempre la leva del cambio su "L" (marcia lenta) quando si traina un rimorchio: oltre a fornire una coppia maggiore, la marcia lenta aiuta a compensare l'aumento del carico. Non guidare il QUADRICICLO a una velocità superiore a 16 km/h durante il traino.

Mantenere la velocità del QUADRICICLO a un ritmo lento.

Quando ci si ferma o si parcheggia, azionare il freno a mano del QUADRICICLO e bloccare le ruote del rimorchio per impedirne eventuali movimenti.

Prestare attenzione quando si sgancia un rimorchio carico; il carico potrebbe riversarsi su di voi o su altre persone.

Quando si traina un rimorchio, rispettare la capacità massima di traino indicata sulla targhetta identificativa del QUADRICICLO e nel presente manuale d'uso.

CAPACITÀ MASSIMA DI TRAINO

Se il QUADRICICLO viene utilizzato per il traino fuoristrada, la capacità di traino e frenata dei rimorchi varia a seconda delle condizioni del terreno, che può essere: erboso, fangoso, bagnato, scivoloso, ghiacciato, ghiaioso, innevato, sabbioso o con pendenze significative, come una strada di campagna poco trafficata o con canali preesistenti.

LAVORARE CON IL QUADRICICLO

Il QUADRICICLO può aiutare a svolgere una serie di attività leggere, che vanno dallo sgombero della neve al traino di legna o al trasporto di merci. Presso il concessionario autorizzato è disponibile una vasta gamma di accessori. Tuttavia, è necessario rispettare sempre il carico e la capacità del QUADRICICLO. Il sovraccarico del QUADRICICLO può sovraccaricare i componenti e causare guasti. Per prevenire possibili lesioni, è altrettanto importante seguire le istruzioni e le avvertenze che accompagnano l'accessorio. Evita lo sforzo fisico quando sollevi o traini carichi pesanti o quando trasporti persone sul QUADRICICLO.

AVVERTENZE RELATIVE ALL'AMBIENTE E ALLA SICUREZZA

Uno dei vantaggi di questo QUADRICICLO è che può condurvi in tutta sicurezza su strade sterrate e sentieri battuti, laddove consentito. Tuttavia, è necessario rispettare sempre la natura e il diritto degli altri di goderne. Non guidate in aree sensibili dal punto di vista ambientale. Non guidate su colture forestali o arbusti, né abbattete alberi o recinzioni, non fate slittare le ruote e non danneggiate il terreno. "Muovetevi con delicatezza".

Questo QUADRICICLO può causare incendi se dei detriti secchi si accumulano vicino allo scarico o ad altri punti caldi del motore, prendono fuoco e cadono poi sull'erba secca. Evita di guidare in zone umide o attraverso prati con erba alta, dove i detriti possono accumularsi. Se dovessi guidare in quelle zone, ispeziona e rimuovi tutti i detriti dal motore e dai punti caldi.

La caccia alla fauna selvatica è illegale in molte aree. Gli animali selvatici possono morire di sfinito dopo essere stati inseguiti da un QUADRICICLO a motore. Se incontrate animali sul sentiero, fermatevi e osservate in silenzio e con cautela. Sarà uno dei ricordi più belli della vostra vita.

Non gettare rifiuti. Non accendere fuochi da campo a meno che non si abbia il permesso di farlo, e solo lontano da aree secche. I pericoli che potresti creare sul percorso possono causare lesioni ad altri o a te stesso.

Rispetta i terreni agricoli. Ottieni sempre il permesso dal proprietario del terreno prima di guidare su terreni privati. Rispetta i raccolti, gli animali da fattoria e i confini della proprietà.

Infine, non inquinare ruscelli, laghi o fiumi e non modificare il motore o l'impianto di scarico, né rimuovere alcuno dei suoi componenti.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Per ridurre i rischi associati alla guida su terreni battuti, sono essenziali diverse misure di sicurezza, tra cui valutazione preliminare del terreno: prima di guidare sul terreno, è necessario effettuare una valutazione approfondita per identificare eventuali pericoli nascosti.

Formazione dei conducenti: i conducenti devono essere adeguatamente formati per affrontare le sfide della guida su terreni battuti.

Utilizzo di QUADRICICLI adeguati: è importante utilizzare QUADRICICLI adatti al tipo di terreno e alle condizioni operative.

PRECAUZIONI GENERALI PER L'USO E LA SICUREZZA

Attenzione, prudenza, esperienza e abilità di guida sono le migliori precauzioni contro i pericoli legati all'uso di un QUADRICICLO, specialmente in condizioni difficili. In caso di dubbio, se si teme che il QUADRICICLO non possa superare un ostacolo o un tratto di terreno in sicurezza, è fondamentale scegliere sempre un percorso alternativo. Nella guida fuoristrada, è essenziale procedere a una velocità adeguata alla visibilità e alle proprie capacità di valutazione del percorso. Osservare costantemente il terreno per individuare improvvisi cambiamenti di pendenza, ostacoli come rocce o ceppi, che possono compromettere la stabilità del QUADRICICLO e causare ribaltamenti.

Non utilizzare mai il QUADRICICLO se i comandi non funzionano correttamente.

Controllare regolarmente lo stato dei freni, degli pneumatici, delle luci e di altri componenti essenziali.

Quando si fa retromarcia, assicurarsi che non vi siano persone o ostacoli dietro il QUADRICICLO. Procedere lentamente ed evitare curve strette.

Quando si è fermi o parcheggiati, inserire sempre la leva del cambio in posizione "P" (PARK) e azionare il freno di stazionamento, specialmente in pendenza.

Su pendenze molto ripide o in caso di carico pesante, è consigliabile bloccare le ruote con pietre o altri oggetti per impedire movimenti indesiderati del QUADRICICLO.

MARCIA INDIETRO

La retromarcia può essere particolarmente pericolosa, poiché la visuale posteriore è spesso limitata e il rischio di ribaltamento è maggiore.

Prima di fare retromarcia, assicurarsi che non vi siano persone, animali o ostacoli dietro il QUADRICICLO. La velocità deve essere estremamente bassa per avere il tempo di reagire in caso di emergenza. Le curve strette in retromarcia possono facilmente causare il ribaltamento.

Controllare frequentemente gli specchietti retrovisori per avere la visione più ampia possibile. È fondamentale rimanere seduti durante la retromarcia. Alzarsi in piedi può causare uno spostamento del peso in avanti, specialmente in caso di frenata improvvisa o accelerazione involontaria. Assicurarsi di avere una presa salda sul manubrio per mantenere il controllo del QUADRICICLO. Tenere i piedi saldamente appoggiati sulle pedane per una maggiore stabilità.

GUIDA IN DISCESA

Ricordate che questo QUADRICICLO potrebbe essere in grado di salire pendenze più ripide di quelle che può scendere in sicurezza. Pertanto, è essenziale assicurarsi che ci sia un percorso sicuro per scendere un pendio prima di affrontarlo. Ricordate, la prudenza è sempre la migliore alleata quando si guida in discesa. Valutate attentamente il percorso, adattate la velocità alle condizioni e non esitate a chiedere consiglio a esperti o a partecipare a corsi di guida sicura.

GUIDA LATERALE

Evitate di guidare su pendii laterali. Se necessario, fatelo con estrema cautela. L'inclinazione laterale su pendenze ripide potrebbe causarne il ribaltamento. Inoltre, superfici scivolose o instabili potrebbero causare scivolate laterali incontrollabili. Non tentate di far girare il QUADRICICLO in discesa. Evitate oggetti o avvallamenti che possano accentuare il sollevamento di un lato del QUADRICICLO rispetto all'altro, causandone il ribaltamento.

GUIDA DEL QUADRICICLO SU SUPERFICI INNEVATE

Durante l'ispezione prima dell'uso, prestare particolare attenzione ai punti del QUADRICICLO in cui potrebbero accumularsi neve e/o ghiaccio, poiché potrebbero ostacolare la visibilità del fanale posteriore e dei catarifrangenti, ostruire le aperture di ventilazione, bloccare il radiatore e la ventola e interferire con il movimento delle leve di comando, degli interruttori e del pedale del freno. Prima di utilizzare il QUADRICICLO, verificare che lo sterzo, le leve dell'acceleratore e del freno e i comandi a pedale funzionino senza ostacoli.

Quando si guida su un percorso innevato, l'aderenza degli pneumatici è generalmente ridotta, causando una reazione diversa del QUADRICICLO ai comandi dell'operatore. Su superfici a bassa aderenza, le risposte dello sterzo non sono così immediate e precise, gli spazi di frenata si allungano e l'accelerazione diventa lenta. Ciò comporterà solo lo slittamento degli pneumatici e, eventualmente, uno sbandamento in sovrasterzo del QUADRICICLO. Evitare frenate brusche. Ciò potrebbe causare lo slittamento del QUADRICICLO in linea retta. Anche in questo caso, il consiglio migliore è quello di ridurre la velocità in modo sicuro. Anticipare le manovre in modo da avere il tempo e la distanza necessari per riprendere il controllo totale del QUADRICICLO prima che sfugga al controllo. Quando si guida su una superficie innevata e friabile, la polvere di neve si accumula nella scia del QUADRICICLO in movimento e viene trasportata al contatto, accumulandosi o sciogliendosi su alcuni componenti esposti, comprese le parti rotanti come i dischi dei freni. Acqua, neve o ghiaccio possono influire sul tempo di risposta dell'impianto frenante. Anche quando non è necessario ridurre la velocità del QUADRICICLO, frenare frequentemente per prevenire l'accumulo di ghiaccio o neve e per asciugare le pastiglie e i dischi dei freni. Durante questa operazione, in situazioni di guida a basso rischio, si verificherà il livello di aderenza e si presterà attenzione a come il QUADRICICLO reagisce ai comandi. Tenere sempre il pedale del freno, i poggiapiedi, le leve del freno e dell'acceleratore liberi da neve e ghiaccio. Rimuovere frequentemente la neve dal sedile, dalle manopole, dai fari anteriori, dai fanali posteriori e dai catarifrangenti.

Lo spessore del manto nevoso può nascondere rocce, ceppi d'albero o altri oggetti e, se bagnato, può ostacolare totalmente la guidabilità poiché il QUADRICICLO si impantana o perde completamente trazione nella neve fangosa. Guardate lontano e siate sempre attenti a qualsiasi indizio visibile che possa indicare la presenza di tali ostacoli. In caso di dubbio, cambiate percorso. Evitate di guidare su qualsiasi specchio d'acqua ghiacciato prima di verificare che il ghiaccio sia sufficientemente resistente. Ricordate che un determinato spessore di ghiaccio può essere sufficiente a sostenere una motoslitte ma non un QUADRICICLO di peso identico, a causa della superficie di appoggio più ridotta dei quattro pneumatici rispetto a quella dei cingoli e degli sci di una motoslitte. Per massimizzare il comfort ed evitare il congelamento, indossate sempre indumenti e dispositivi di protezione adeguati alle condizioni meteorologiche a cui sarete esposti durante la vostra corsa.

Al termine di ogni utilizzo, è consigliabile pulire la carrozzeria del QUADRICICLO e tutti i componenti mobili (freni, componenti dello sterzo, trasmissioni, comandi, ventola del radiatore, ecc.) da eventuali accumuli di neve o ghiaccio. La neve bagnata si trasformerà in ghiaccio durante il periodo di inutilizzo e diventerà più difficile da rimuovere durante la successiva ispezione pre-utilizzo.

TECNICHE DI GUIDA DEL QUADRICICLO

Guidare il QUADRICICLO a velocità troppo elevate può essere pericoloso e causare lesioni. Accelerare gradualmente per procedere in sicurezza. Le statistiche dimostrano che incidenti e lesioni derivano da una guida spericolata. Ricordare sempre che questo QUADRICICLO è pesante! Il suo peso proprio può schiacciare il conducente in caso di caduta e intrappolarlo sotto il QUADRICICLO ribaltato.

Questo QUADRICICLO non è progettato per effettuare salti, né è in grado di assorbire completamente l'elevata energia d'impatto generata durante gli atterraggi dai salti. Le impennate possono far ribaltare il QUADRICICLO sul conducente. Entrambe le pratiche comportano un alto rischio per il conducente e devono essere evitate in ogni momento. Per mantenere il corretto controllo, si raccomanda vivamente di tenere le mani sul manubrio e a portata di tutti i comandi. Lo stesso vale per i piedi. Per ridurre al minimo la possibilità di lesioni alle gambe o ai piedi, tenere sempre i piedi sui poggiapiedi. Non puntare le dita dei piedi verso l'esterno né allungare i piedi per facilitare le curve, poiché potrebbero essere colpiti o intrappolati da ostacoli in transito o entrare in contatto con le ruote. Utilizzare sempre tecniche di guida corrette per evitare il ribaltamento del QUADRICICLO su colline e terreni accidentati e in curva.

Sebbene questo QUADRICICLO sia dotato di un adeguato sistema di sospensioni, in alcune condizioni la guida su terreni accidentati può risultare scomoda e causare persino lesioni alla schiena. Spesso è necessario guidare in posizione accovacciata. Rallentare e lasciare che le gambe flesse assorbano parte dell'energia dell'impatto. Non guidare sui marciapiedi. Sono destinati all'uso pedonale.

L'acqua può rappresentare un grave pericolo. Se la profondità è eccessiva, il QUADRICICLO potrebbe "galleggiare" e ribaltarsi. Prima di attraversare un guado, controllate la profondità e la corrente dell'acqua. Il livello dell'acqua non deve superare i pneumatici. Fate attenzione alle superfici scivolose come rocce, erba, tronchi, ecc., sia nell'acqua che sulle rive. Potrebbe verificarsi una perdita di trazione. Non tentate di entrare in acqua ad alta velocità. L'acqua agirà come un freno e potrebbe sbalzarvi fuori dal QUADRICICLO, a terra.

L'acqua influirà sulla capacità di frenata del QUADRICICLO. Assicurarsi di asciugare i freni azionandoli più volte dopo che il QUADRICICLO è uscito dall'acqua.

In prossimità dell'acqua si possono incontrare terreni fangosi o paludosi. Siate preparati a improvvisi avvallamenti o variazioni di profondità. Allo stesso modo, fate attenzione a pericoli quali rocce, tronchi, ecc., parzialmente coperti dalla vegetazione.

Se il percorso attraversa corsi d'acqua ghiacciati, evitarli e modificare il percorso.

Quando si guida in inverno e a temperature vicine allo zero, prestare attenzione al pericolo delle strade ghiacciate. Il ghiaccio o la neve riducono gli spazi di frenata e causano la perdita di controllo del QUADRICICLO in caso di manovre di sicurezza improvvise.

La guida su terreni sabbiosi, dune di sabbia o neve è un'altra esperienza unica, ma ci sono alcune precauzioni di base che devono essere osservate. La sabbia/neve bagnata, profonda o fine può causare una perdita di trazione e far slittare, affondare o impantanare il QUADRICICLO. In tal caso, cercate un terreno più solido. Anche in questo caso, il consiglio migliore è quello di rallentare e prestare attenzione alle condizioni.

Quando guidi il tuo QUADRICICLO su terreni sabbiosi, ti consigliamo di dotarlo di una bandierina ad alta visibilità. Questo ti aiuterà a rendere la tua posizione più visibile agli altri rispetto alla duna di sabbia più vicina. Procedi con cautela se vedi un'altra bandierina di sicurezza davanti a te. Poiché la bandierina di sicurezza a forma di antenna può impigliarsi e rimbalzare contro la carrozzeria se viene catturata, non utilizzarla in aree dove sono presenti rami bassi o ostacoli.

La guida su pietre sciolte o ghiaia è molto simile alla guida sul ghiaccio. Queste condizioni influenzano la sterzata del QUADRICICLO, causandone lo slittamento e il ribaltamento, specialmente ad alta velocità. Inoltre, lo spazio di frenata può essere compromesso. Ricordate che accelerare bruscamente o slittare può causare la proiezione all'indietro di pietre sciolte sulla traiettoria di un altro pilota. Non fatelo mai deliberatamente.

In caso di slittamento o scivolata, può essere utile girare il manubrio nella direzione dello scivolamento fino a riprendere il controllo. Non bloccare mai i freni né le ruote. Rispettare e seguire tutti i segnali segnaletici. Sono lì per aiutare voi e gli altri. Gli ostacoli sul "percorso" devono essere superati con cautela. Ciò include rocce smosse, alberi caduti, superfici scivolose, recinzioni, pali, terrapieni e avvallamenti. È opportuno evitarli quando possibile. Ricorda che alcuni ostacoli sono troppo grandi o pericolosi per essere superati a piedi e devono essere evitati. Pietre di piccole dimensioni o alberi caduti possono essere superati in sicurezza, avvicinandosi con un angolo di 90°. Stare sui poggiatesta

mantenendo le ginocchia flesse. Regolare la velocità senza perdere slancio e non "spingere" l'acceleratore. Tenere saldamente il manubrio. Spostare il peso del corpo all'indietro e procedere. Non tentare di sollevare le ruote anteriori del QUADRICICLO da terra.

Tenete presente che l'oggetto potrebbe essere scivoloso o muoversi durante l'attraversamento.

Quando si guida su colline o pendii, due cose sono molto importanti. Siate preparati a superfici scivolose o variazioni del terreno e ostacoli e assumete una posizione corretta del corpo.

In discesa

Spostare il peso del corpo all'indietro. Rimanere seduti. Azionare gradualmente il freno per evitare lo slittamento. Non procedere per inerzia utilizzando solo la compressione del motore o in folle.

Decelerare mentre si affronta una discesa scivolosa potrebbe causare lo sbandamento del QUADRICICLO. Mantenere una velocità costante e/o accelerare leggermente per riprendere il controllo. Cercare di evitare pendenze ripide. Se non si presta attenzione, ci si potrebbe ribaltare durante la discesa.

Salita

Prima di affrontare una salita, tieni a mente queste cose. La salita dovrebbe essere tentata solo da conducenti esperti. Inizia su pendenze non molto ripide. Guida sempre in linea retta in salita e mantieni il peso del corpo in avanti verso la cima della collina. Tieni i piedi sulle pedane, inserisci una marcia più bassa e accelera prima di iniziare la salita. Cerca di mantenere una velocità costante e usa l'acceleratore gradualmente per evitare l'accelerazione. Una pendenza ripida, un cambiamento del terreno o il passaggio di una ruota su un ostacolo potrebbero avere un forte impatto sulla stabilità, poiché sollevano la parte anteriore del QUADRICICLO aumentando il rischio di ribaltamento. Alcune pendenze sono troppo ripide per fermarsi o recuperare in sicurezza dopo un tentativo di salita fallito. Cerca di evitare le pendenze ripide.

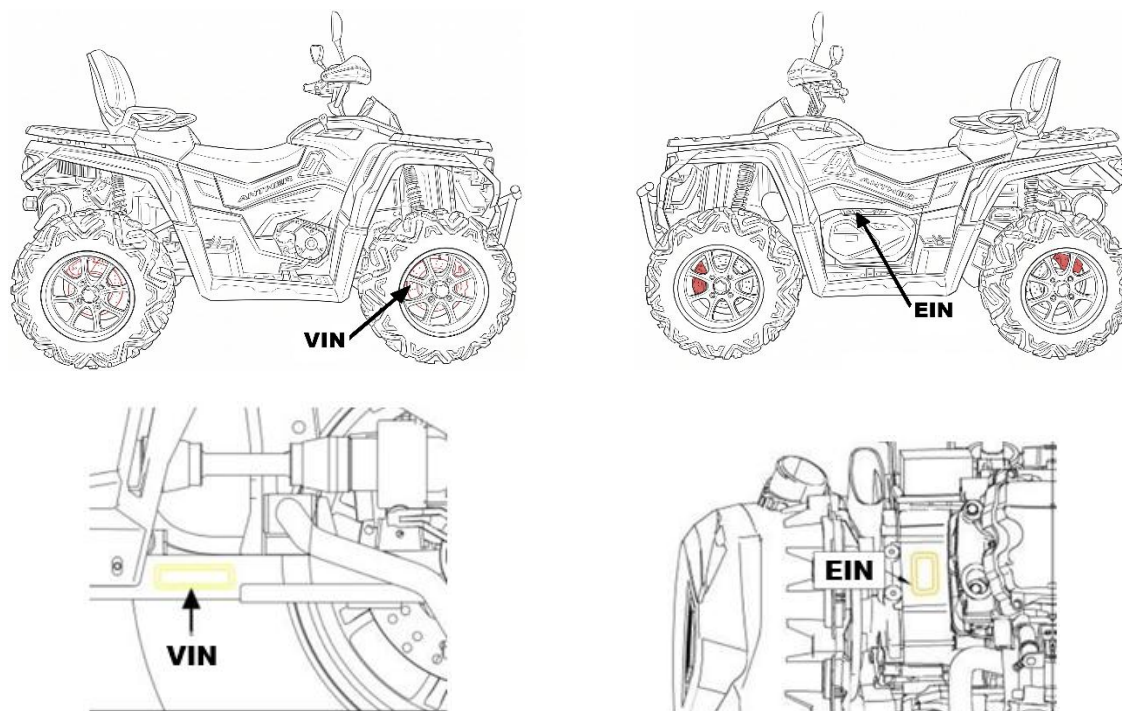
Se non si presta attenzione, si rischia di ribaltarsi durante la salita. Se la salita è troppo ripida e non è possibile procedere o se il QUADRICICLO inizia a scivolare all'indietro, azionare il freno facendo attenzione a non scivolare. Non tentare di trattenere il QUADRICICLO se inizia a ribaltarsi. Tenersi a distanza. Non superare la cima della collina ad alta velocità. Potrebbero essere presenti ostacoli, inclusi cambiamenti di elevazione improvvisi.

IMPORTANTE SUL PRODOTTO

Leggere attentamente le etichette con le istruzioni e i simboli contenenti informazioni sulla sicurezza.

Chiunque guidi questo QUADRICICLO deve leggere e comprendere queste informazioni prima di mettersi alla guida.

POSIZIONE DEL MOTORE E DEL NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL QUADRICICLO

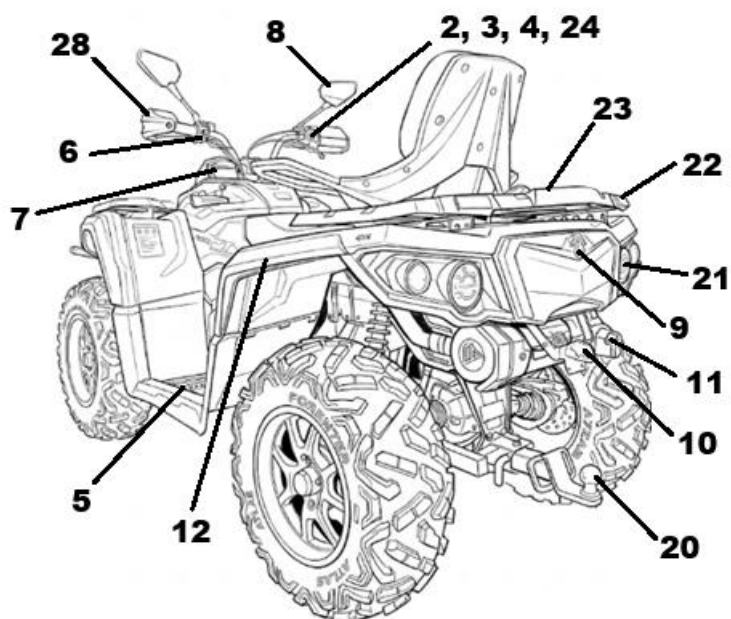
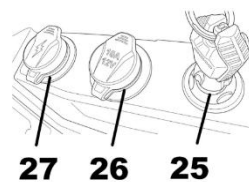
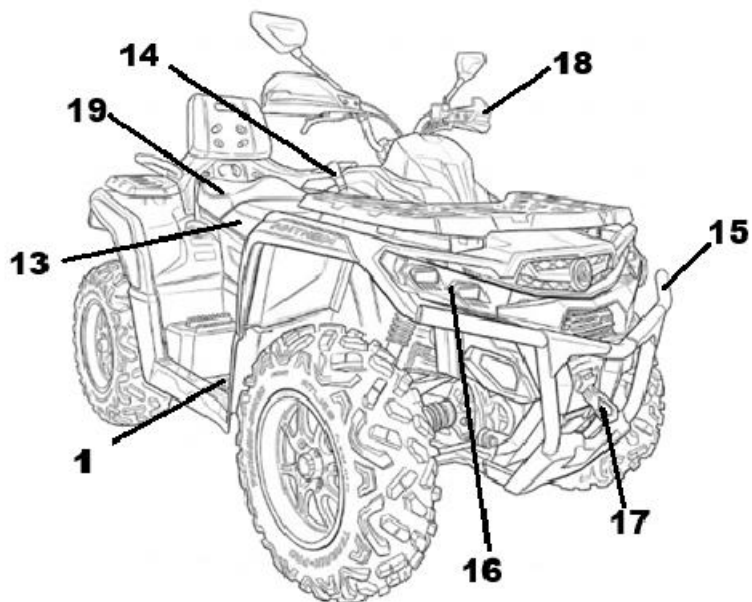


1. EIN (numero di identificazione del motore sul lato sinistro del motore – vedi disegno sopra)
2. VIN (numero di identificazione del QUADRICICLO sul lato anteriore destro del telaio – vedere il disegno sopra)

DESCRIZIONE E IDENTIFICAZIONE DELLE CARATTERISTICHE

NOTA: Alcuni comandi/strumenti/equipaggiamenti sono opzionali.

1. Pedale del freno
2. Selettore
3. Freno di stazionamento meccanico
4. Leva dell'acceleratore
5. Poggiapiedi
6. Interruttore multifunzione
7. Strumento multifunzione
8. Specchietto retrovisore
9. Vano portaoggetti posteriore
10. Luce targa
11. Presa per rimorchio
12. Parafango (se in dotazione)
13. Sedile anteriore
14. Leva del cambio
15. Paraurti anteriore / posteriore
16. Fari / Indicatori di direzione / Luci di emergenza
17. Verricello
18. Leva del freno
19. Sedile posteriore
20. Gancio di traino (accessorio)
21. Luci di posizione/freni
22. Catena portapacchi
23. Portapacchi
24. Manopole riscaldate
(Se in dotazione)
25. Chiave di accensione
26. Presa ausiliaria CC
27. Porta USB
28. Copri manubrio
29. Kit attrezzi

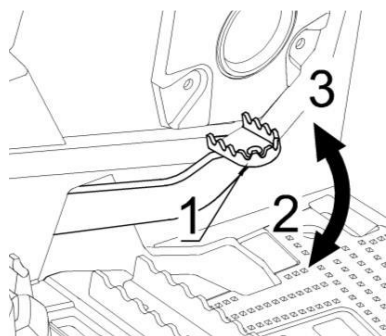


(1) Pedale del freno

Il pedale del freno si trova sul lato destro del QUADRICICLO.

Quando si preme il pedale del freno e si aziona il freno posteriore, il QUADRICICLO rallenta gradualmente.

Una volta rilasciato, il pedale del freno tornerà automaticamente nella posizione normale.

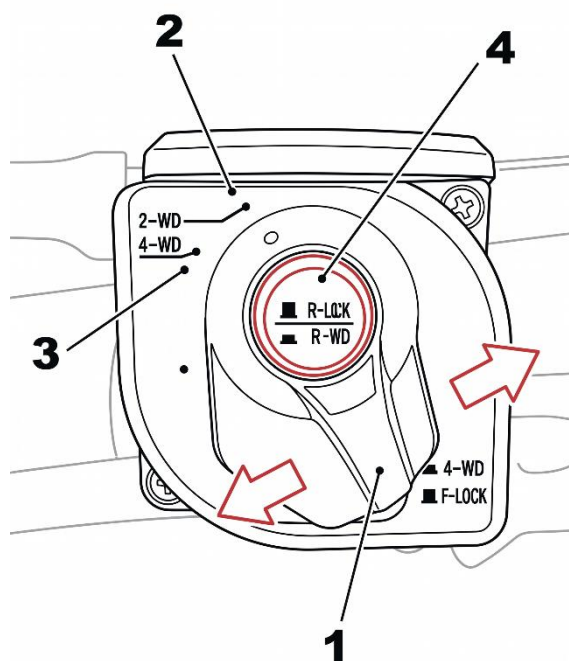


1. Pedale del freno
2. Per decelerare il QUADRICICLO
3. Posizione normale

(2) Selettore

Il selettore 2WD (trazione a 2 ruote motrici) / 4WD (trazione a 4 ruote motrici) si trova sul lato destro del manubrio. Questo selettore consente di scegliere tra 2WD, 4WD, differenziale bloccato/sbloccato quando il QUADRICICLO è fermo.

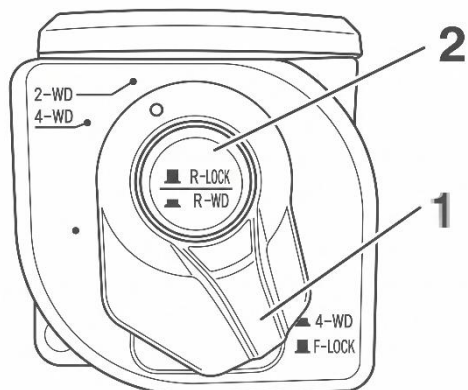
Utilizzare il selettore e il pulsante sul manubrio per decidere quale tipo di trazione si desidera in base alle proprie esigenze. Spostando il selettore in plastica che copre il pulsante, è possibile premere il pulsante che consente di innestare o disinnestare il differenziale anteriore.



1. Selettore per 2WD o 4WD
2. Posizione 2WD (2 ruote motrici)
3. Posizione 4WD (trazione integrale)
4. Pulsante del differenziale posteriore

NOTA: Tutte le scelte relative alla trazione del QUADRICICLO devono essere effettuate da fermo con il motore al minimo. Se il selettore viene utilizzato durante la marcia, potrebbero verificarsi danni meccanici.

NOTA: Se le ruote posteriori slittano, rilasciare l'acceleratore e attendere che il motore torni al minimo prima di selezionare la modalità di trazione integrale.

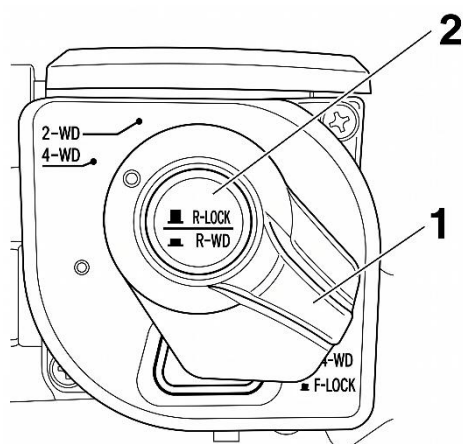


Modalità 2 ruote motrici (2WD)

Spostare il selettore 1 verso sinistra per attivare la modalità 2WD.

Spingere il pulsante 2 verso l'esterno per bloccare il differenziale posteriore in modalità 2WD.

Premere il pulsante 2 verso l'interno per sbloccare il differenziale posteriore in modalità 2WD.

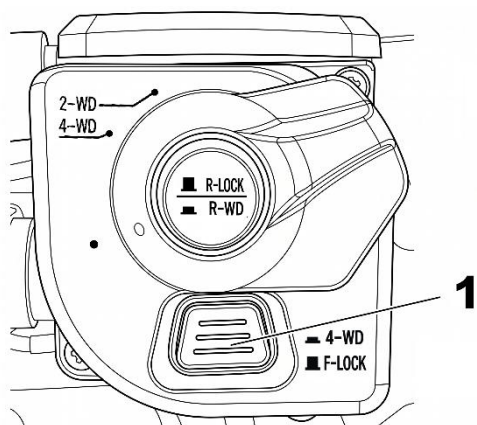


Modalità trazione integrale (4WD)

Spostare il selettore verso destra per attivare la modalità 4WD.

Premere il pulsante 2 per bloccare il differenziale posteriore in modalità 4WD.

Premere il pulsante 2 per sbloccare il differenziale posteriore in modalità 4WD.



Modalità 4 ruote motrici (4WD), bloccaggio differenziale anteriore/posteriore

Spostare il selettore più a destra per sbloccare il differenziale anteriore (pulsante 1).

Spingere il pulsante 1 verso l'esterno per bloccare il differenziale anteriore. Spingerlo verso l'interno per tornare alla modalità 4WD con il differenziale sbloccato.

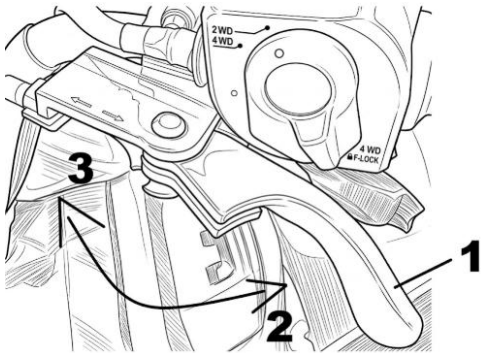
NOTA: non sarà possibile passare alla modalità 2WD con il differenziale anteriore bloccato: il selettore impedisce tale operazione. Per tornare alla modalità 2WD, spingere il pulsante 1 in posizione 4WD, quindi spostare il selettore a sinistra in posizione 2WD.

Spingere il pulsante 2 verso l'esterno per bloccare il differenziale posteriore in modalità 4WD.

Premere il pulsante 2 per sbloccare il differenziale posteriore in modalità 4WD.

(3) Freno di stazionamento meccanico

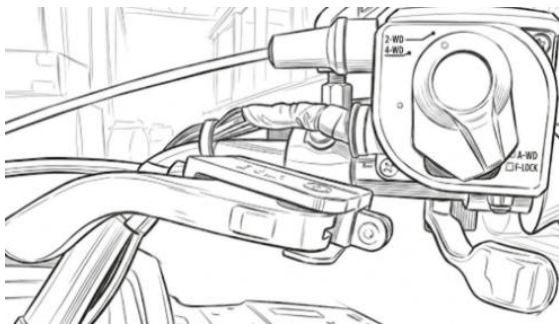
Il freno di stazionamento si trova sul lato destro. Quando il QUADRICICLO è spento, spostare la leva sul manubrio accanto al comando dell'acceleratore verso destra (circa 170°).



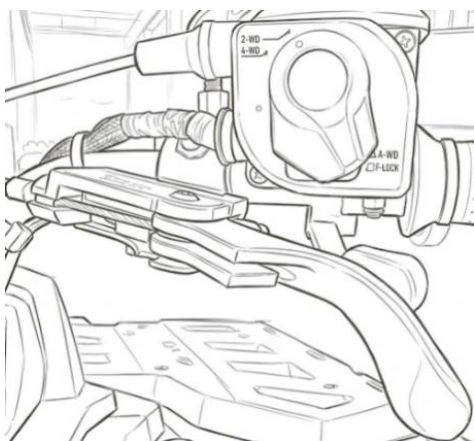
Questo impedirà di azionare accidentalmente la leva dell'acceleratore. Per ripartire, una volta che il QUADRICICLO è acceso, rilasciare la leva del freno a mano portandola a sinistra e quindi accelerare premendo la leva dell'acceleratore.

1. Maniglia del freno di stazionamento meccanico
2. Freno di stazionamento inserito
3. Freno di stazionamento rilasciato

NOTA: Quando si parcheggia il QUADRICICLO su una strada in pendenza, è necessario utilizzare il freno di stazionamento, altrimenti il QUADRICICLO potrebbe spostarsi liberamente e causare un incidente a voi o ad altri.



Freno di stazionamento rilasciato.



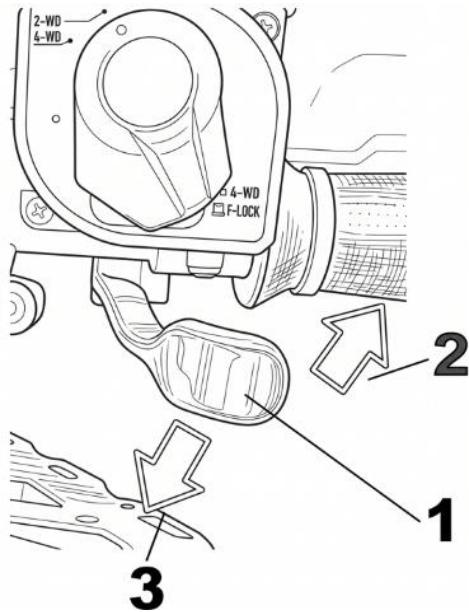
Freno di stazionamento inserito.

(4) Leva dell'acceleratore

La leva dell'acceleratore si trova sul lato destro del manubrio.

Quando viene spinta in avanti, aumenta il regime del motore e consente l'innesto della trasmissione nella gamma selezionata.

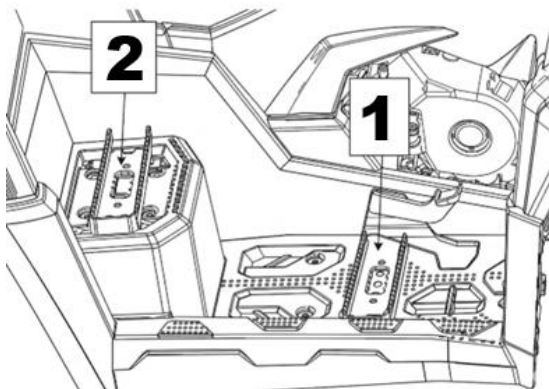
Quando viene rilasciata, il regime del motore dovrebbe tornare automaticamente al minimo e il QUADRICICLO rallenterà gradualmente.



1. Leva dell'acceleratore
2. Spingere la leva dell'acceleratore per accelerare
3. Rilasciare la leva dell'acceleratore per decelerare

(5) Poggiapiedi

Le pedane dentate si trovano sui lati sinistro e destro del QUADRICICLO, vicino al motore.



La pedana del conducente è contrassegnata con il numero 1.

La pedana del passeggero è contrassegnata con il numero 2.


(6) Interruttore multifunzione

L'interruttore multifunzione si trova sul lato sinistro del manubrio.



1) Devioluci

Per attivare gli anabbaglianti e le luci posteriori, impostare l'interruttore sulla posizione .

Per attivare gli anabbaglianti, impostare l'interruttore sulla posizione .

2) Pulsante di avviamento

Verificare innanzitutto che la leva del cambio sia in posizione P o N e che l'interruttore di arresto di emergenza sia in posizione "RUN".

Quando si utilizza la chiave di accensione: ruotare la chiave in posizione "ON", quindi premere il pulsante di avviamento per avviare il motore; rilasciare il pulsante di avviamento quando il motore si avvia.

Quando si utilizza la chiave di sicurezza codificata: inserire la chiave di sicurezza codificata nella manopola, quindi premere il pulsante di avviamento per avviare il motore; rilasciare il pulsante di avviamento una volta avviato il motore.

AVVERTENZA! Fissare sempre il cinturino della chiave di sicurezza codificata attorno al polso prima di avviare il motore.

Per comprendere il funzionamento della chiave di sicurezza codificata, consultare il punto "(25) Chiave di sicurezza codificata".

NOTA: Se si preme una volta il pulsante di avviamento senza azionare l'interruttore di sicurezza sulla manopola, tutti i circuiti elettrici si attiveranno. Si spegneranno dopo pochi secondi.

- Non azionare l'avviamento elettrico in modo continuo per più di 5 secondi, poiché si potrebbero verificare danni all'avviamento. Attendere almeno 5 secondi tra un'operazione e l'altra dell'avviamento elettrico per consentirne il raffreddamento.

- Non premere il pulsante di avviamento con il motore in funzione, poiché si potrebbero verificare danni all'avviamento elettrico.

3) Interruttore degli indicatori di direzione

L'interruttore degli indicatori di direzione si trova sotto il pulsante di avviamento. Spingere il pulsante verso sinistra per attivare l'indicatore di direzione sinistro e verso destra per attivare quello destro. Per disattivare gli indicatori di direzione, portare l'interruttore in posizione "0".

4) Interruttore di arresto di emergenza

Premere l'interruttore di arresto di emergenza per arrestare il motore. Premere nuovamente il pulsante per riavviare il motore. Questo interruttore può essere utilizzato per arrestare il motore e come comando di emergenza. NOTA: Non accendere l'interruttore a chiave quando l'interruttore di arresto di emergenza è in posizione "OFF".

(5) Pulsante del clacson – Premere il pulsante del clacson per azionare il clacson.

(6) Pulsante luci di emergenza – Utilizzare l'interruttore delle luci di emergenza per avvisare gli altri di una situazione di emergenza.

(7) Quadro strumenti multifunzione – opzione 1 (touch screen)

Funzioni del quadro strumenti:

1. Indicatore del tachimetro

2. Indicatore del regime del motore

3. Indicatore del livello del carburante

4. Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore

5. Contachilometri totale

6. Contachilometri parziale A

7. Contachilometri parziale B

8. Ore motore (Giro A)

9. Ore motore (Giro B)

10. Spia di avvertimento tensione batteria

11. Ora

12. Indicatore della marcia inserita

13. Indicatore 2WD/4WD e bloccaggio del differenziale

14. Spia di avvertimento EPS

15. Spia di avvertimento motore

16. Spia di pressione dell'olio

17. Indicatore luci

18. Spia del rimorchio

19. Spia di avvertimento impianto frenante

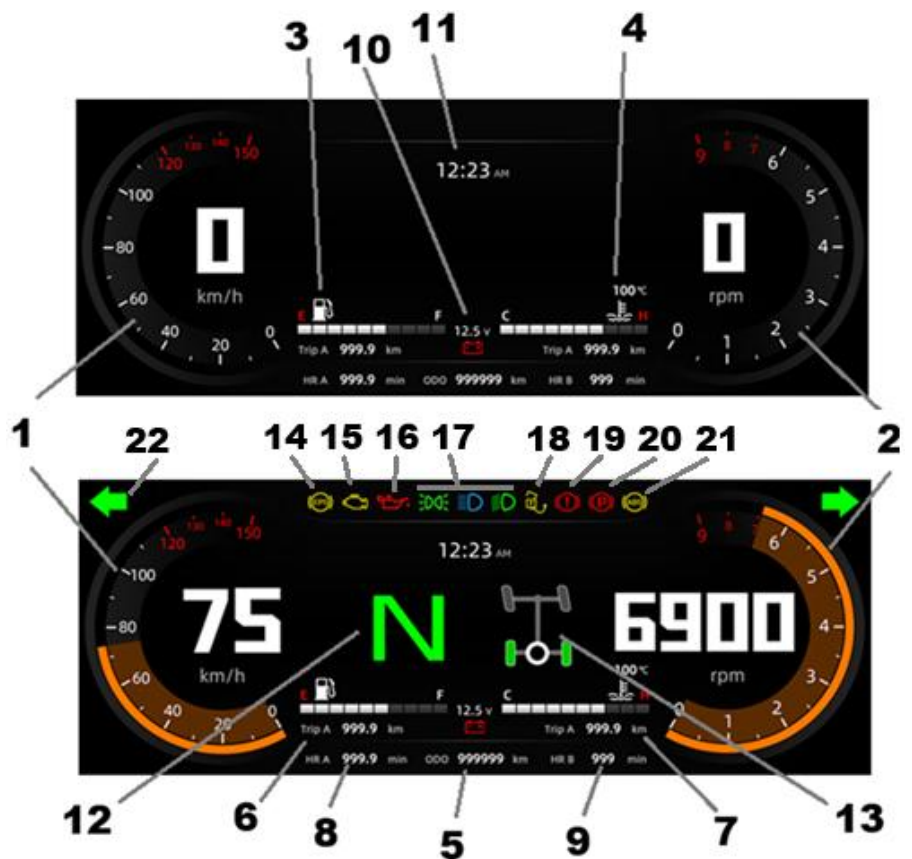
20. Spia del freno di stazionamento

21. Spia ABS (se presente)

22. Indicatori di direzione

23. Allarmi

24. Impostazioni MENU



1) **Indicatore del tachimetro**

Il valore della velocità verrà visualizzato e aggiornato in tempo reale durante la guida. L'icona passerà da KM/H a MPH a seconda di quanto selezionato.

2) **Indicatore di giri del motore**

Il valore della velocità del motore (RPM) verrà visualizzato e aggiornato mentre si accelera.

3) **Indicatore del livello del carburante**

Le barre sull'indicatore vanno da 1 a 10 a seconda della quantità di carburante nel serbatoio. Quando ci sono 10 barre significa che il serbatoio è pieno. Le barre scompariranno man mano che si consuma il carburante. Quando l'ultima barra si illumina di rosso e la spia diventa gialla, indicando la riserva di carburante, fermarsi il prima possibile per fare rifornimento.

Esempio di serbatoio pieno di benzina:



Esempio di serbatoio in riserva di benzina:



4) **Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore**

Le barre sull'indicatore vanno da 1 a 10 a seconda della temperatura del liquido di raffreddamento.

La temperatura del liquido di raffreddamento è indicata sopra l'icona (esempio di seguito):



Quando la temperatura del liquido di raffreddamento è elevata (≥ 115 °C), l'indicatore diventa rosso e segnala che il motore si sta surriscaldando (esempio di seguito):



Spegnere il motore. Controllare il liquido di raffreddamento e rabboccarlo se necessario. Se il problema si ripete, contattare un concessionario autorizzato. Non utilizzare il QUADRICICLO fino a quando non è stato riparato.

5) **Contachilometri totale**

Mostra il totale effettivo dei chilometri percorsi dal QUADRICICLO.

6) **Contachilometri "Trip A"**

Visualizza il chilometraggio parziale del QUADRICICLO. Intervallo di visualizzazione: 0~999,9 km. Quando raggiunge il chilometraggio massimo visualizzabile di 999,9 km, si azzerava automaticamente e

ricomincia a contare. È possibile azzerare manualmente il chilometraggio di "Trip A" tenendo premuta l'area "Trip A" per 3 secondi.

A black rectangular display with white text showing "Trip A 999.9 km".

7) Contachilometri "Trip B"

Visualizza il chilometraggio parziale del QUADRICICLO. Intervallo di visualizzazione: 0~999,9 km. Quando raggiunge il chilometraggio massimo visualizzabile di 999,9 km, si azzerava automaticamente e ricomincia a contare. È possibile azzerare manualmente il chilometraggio "Trip B" tenendo premuta l'area "Trip B" per 3 secondi.

A black rectangular display with white text showing "Trip B 999.9 km".

8) Ore motore Trip A

Visualizza il tempo di funzionamento cumulativo dopo l'avvio del motore del QUADRICICLO. Intervallo di visualizzazione: 0~999 min. Quando raggiunge il tempo massimo visualizzabile di 999 min, si azzerava automaticamente e ricomincia a contare. Azzeramento manuale del tempo "HR A": è possibile premendo e tenendo premuta l'area "HR A" per 3 secondi.

A black rectangular display with white text showing "HR A 999 min".

9) Ore motore Trip B

Visualizza il tempo di funzionamento singolo dopo l'avvio del motore del QUADRICICLO. Intervallo di visualizzazione: 0~999 min. Quando raggiunge il tempo massimo visualizzabile di 999 min, si azzerava automaticamente e ricomincia a contare. Il display si azzerava dopo ogni accensione. Azzeramento manuale del tempo "HR B": È possibile azzerarlo tenendo premuta l'area "HR B" per 3 secondi.

A black rectangular display with white text showing "HR B 999 min".

10) Spia di avviso tensione batteria

Il valore della tensione e il colore dell'indicatore cambiano in base alla tensione effettiva della batteria. Se l'indicatore è rosso, significa che il valore della tensione è inferiore a 12,3 V. Se l'indicatore è bianco, significa che il valore della tensione è superiore a 12,3 V.

11) Ora

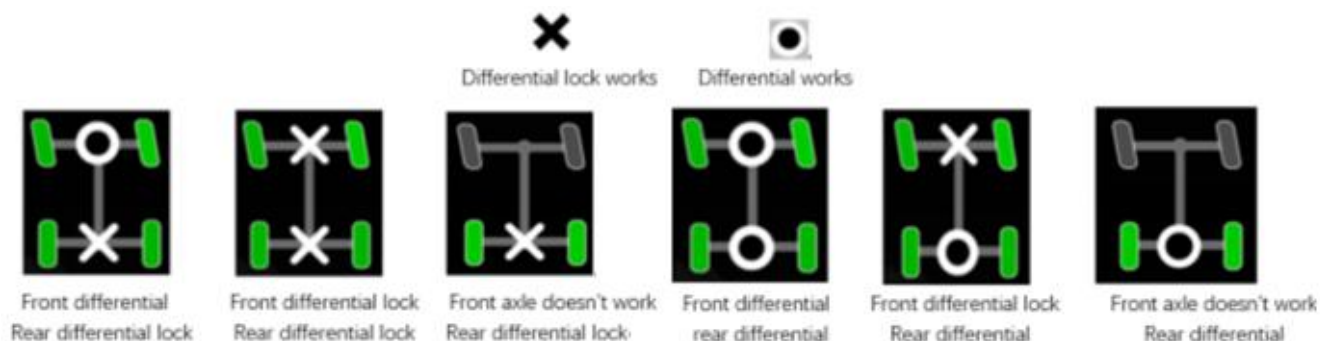
12) Indicatore della marcia inserita

Visualizza la marcia attualmente inserita nella trasmissione del QUADRICICLO.

A display showing gear indicator letters: "L" in green, "H" in green, "N" in green, "R" in yellow, and "P" in red, each in its own black square.

13) Indicatore 2WD/4WD e bloccaggio del differenziale

L'indicatore mostra quale sistema è attivato sul QUADRICICLO. Sul lato sinistro è riportata la descrizione di ciascuna possibile configurazione del sistema.



14) Spia di avvertimento EPS

Quando questa spia è accesa, l'EPS non funziona. Rivolgersi a un concessionario autorizzato.

15) Spia di avvertimento motore

Dopo aver acceso l'interruttore di accensione, la spia deve accendersi e spegnersi immediatamente dopo l'avvio del motore. Se la spia rimane accesa mentre il motore è in funzione, significa che il sistema presenta un errore.



Quando alcune parti del motore elettrico sono difettose, si accenderà anche la spia di controllo del motore; il QUADRICICLO potrà comunque funzionare, ma le prestazioni di guida potrebbero peggiorare, il che indica che il QUADRICICLO necessita di riparazioni.


16) Spia di pressione dell'olio

Quando questa spia si accende, indica una bassa pressione dell'olio.

ATTENZIONE! Se la spia non si spegne subito dopo l'avvio del motore, spegnere immediatamente il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Rabboccare se necessario. Se il livello dell'olio è corretto, rivolgersi a un concessionario autorizzato ANOTHER EUROPE QUADRICICLO. Non utilizzare il QUADRICICLO finché non è stato ispezionato e riparato

17) Indicatori luminosi

Fari abbaglianti:  ; Luci anabbaglianti: 

Luci di posizione: 

Quando la spia è accesa, il faro è acceso.

18) Spia del rimorchio

Quando il connettore elettrico del rimorchio è collegato alla presa del QUADRICICLO, la spia del rimorchio è accesa.

19) Spia di avvertimento dell'impianto frenante

Quando il livello del liquido dei freni scende al di sotto del minimo, la spia di avvertimento dell'impianto frenante si accende. Controllare il livello del liquido dei freni e rabboccarlo se necessario. Se la spia rimane accesa, rivolgersi a un concessionario autorizzato. Non utilizzare il QUADRICICLO finché non è stato riparato.

20) Spia di avvertimento del freno di stazionamento

Quando si aziona la leva del freno di stazionamento, la spia si accende. Quando si rilascia il freno di stazionamento, la spia si spegne.

21) Indicatore ABS (se in dotazione) – questa funzione non è disponibile sul QUADRICICLO

22) Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione sinistro o destro si attivano quando l'interruttore degli indicatori di direzione è in posizione ON. Si attivano automaticamente anche quando il freno di stazionamento non è inserito e il conducente non è seduto al posto di guida. Entrambi gli indicatori funzionano quando l'interruttore delle luci di emergenza è in posizione ON.

23) Allarmi

Entrambi gli indicatori si accendono quando l'operatore non è seduto al posto di guida e la leva del freno di stazionamento meccanico non è azionata.



24) Impostazioni del menu

Accesso e uscita dal menu: toccare l'area designata sullo schermo per visualizzare le opzioni delle impostazioni del menu.

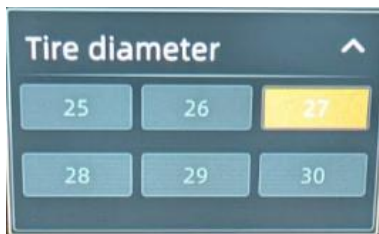


Retroilluminazione: modalità di regolazione della retroilluminazione e impostazioni del valore di luminosità. Le modalità di regolazione della retroilluminazione includono: Manuale / Automatica.



In modalità automatica, sono disponibili 2 livelli di luminosità: Luminoso e Debole. In modalità manuale, la luminosità può essere regolata manualmente da 1 a 100, dove 1 è il livello più basso e 100 il più alto. I valori di luminosità della retroilluminazione possono essere impostati e memorizzati separatamente per quando i fari anabbaglianti sono accesi e quando sono spenti.

Diametro pneumatico: Consente di impostare l'opzione del diametro dello pneumatico. Le impostazioni vengono memorizzate dopo la regolazione.



Modalità EPS: consente di impostare l'opzione della modalità EPS. Le impostazioni vengono memorizzate dopo la regolazione.



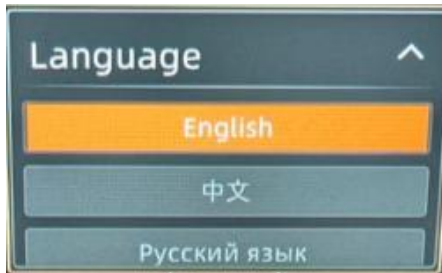
Orologio: consente di impostare e memorizzare la modalità dell'orologio (formato 24 ore, formato 12 ore) e di regolare l'ora.



Unità: permette di impostare e memorizzare le unità metriche e imperiali.



Lingua: consente di impostare e memorizzare italiano, inglese o altre lingue.

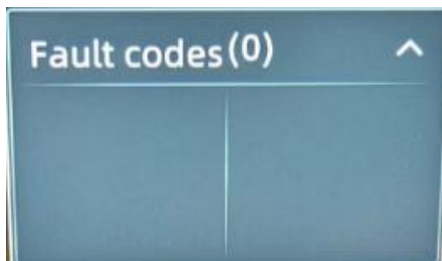


Informazioni sulla manutenzione: Visualizza la distanza rimanente fino al prossimo intervento di manutenzione. Promemoria di manutenzione iniziale a 500 km, seguito da intervalli successivi di 2000 km.

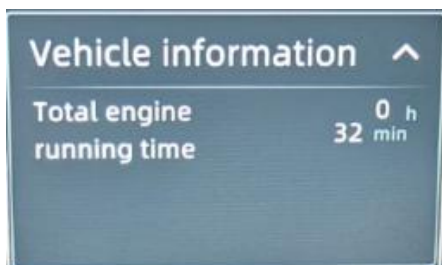


Quando il chilometraggio residuo di manutenzione raggiunge 0 km, una finestra pop-up richiederà un'operazione di azzeramento. Cliccando sul pulsante "Sì" si azzererà il chilometraggio di manutenzione; cliccando sul pulsante "No" non si azzererà il chilometraggio di manutenzione (la finestra pop-up verrà chiusa) e la finestra pop-up riapparirà dopo che il sistema sarà stato riacceso.

Codice di errore: visualizza il codice di errore quando il QUADRICICLO presenta un guasto specifico.



Informazioni sul QUADRICICLO: Visualizza il tempo di funzionamento totale dall'avvio del QUADRICICLO.



(7) Quadro strumenti multifunzione – opzione 2 (touch screen)

Funzioni del quadrante:

1. Indicatore del tachimetro

2. Indicatore della velocità del motore

3. Indicatore del livello del carburante

4. Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore

5. Contachilometri totale

6. Contachilometri parziale A

7. Contachilometri parziale B

8. Ore motore (Giro A)

9. Ore motore (Giro B)

10. Spia di avvertimento tensione batteria

11. Ora

12. Indicatore della marcia inserita

13. Indicatore 2WD/4WD e bloccaggio del differenziale

14. Spia di avvertimento EPS

15. Spia di avvertimento motore

16. Spia di pressione dell'olio

17. Indicatore luci

18. Spia del rimorchio

19. Spia di avvertimento impianto frenante

20. Spia del freno di stazionamento

21. Spia ABS (se presente)

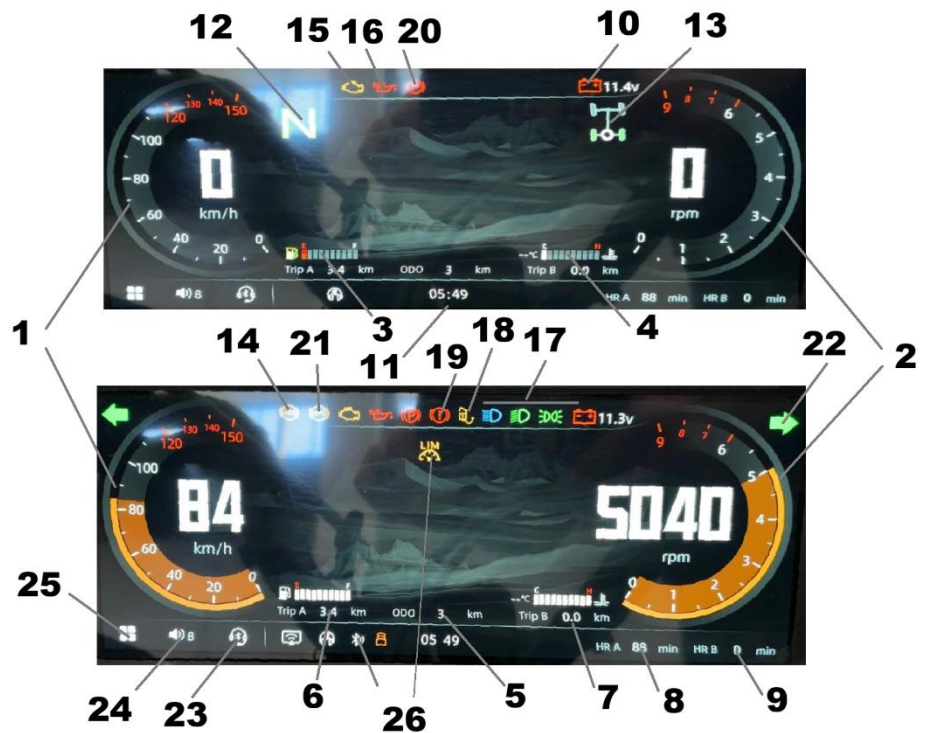
22. Indicatori di direzione

23. Spia di collegamento del casco

24. Indicatore del volume

25. Impostazioni MENU

26. Indicatore del limite di velocità (se presente)



27. Allarmi

1) Indicatore del tachimetro

Il valore della velocità verrà visualizzato e aggiornato in tempo reale durante la guida. L'icona passerà da KM/H a MPH a seconda di quanto selezionato.

2) Indicatore del regime del motore

Il valore della velocità del motore (RPM) verrà visualizzato e aggiornato mentre si accelera.

3) Indicatore del livello del carburante

Le barre sull'indicatore variano da 1 a 10 a seconda della quantità di carburante nel serbatoio. Quando le barre indicano 10, significa che il serbatoio è pieno. Le barre scompariranno man mano che si consuma il carburante. Quando l'ultima barra si illumina di rosso e la spia diventa gialla, indicando la riserva di carburante, fermarsi il prima possibile per fare rifornimento.

Esempio di serbatoio pieno di benzina:



Esempio di serbatoio in riserva di benzina:



4) Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore

Le barre sull'indicatore vanno da 1 a 10 a seconda della situazione. Il numero di barre si adatta in base alla temperatura del liquido di raffreddamento.

La temperatura del liquido di raffreddamento è indicata sopra l'icona (esempio di seguito):



Quando la temperatura del liquido di raffreddamento è elevata (≥ 115 °C), l'indicatore diventa rosso e segnala che il motore si sta surriscaldando (esempio di seguito):



Spegnere il motore. Controllare il liquido di raffreddamento e rabboccarlo se necessario. Se il problema si ripete, contattare un concessionario autorizzato. Non utilizzare il QUADRICICLO fino a quando non è stato riparato.

5) Contachilometri totale

Mostra il totale effettivo dei chilometri percorsi dal QUADRICICLO.

6) *Contachilometri "TRIP A"*

Visualizza il chilometraggio parziale del QUADRICICLO. Intervallo di visualizzazione: 0~999,9 km. Quando raggiunge il chilometraggio massimo visualizzabile di 999,9 km, si azzerava automaticamente e ricomincia a contare. È possibile azzerare manualmente il chilometraggio **"Trip A"** tenendo premuta l'area **"Trip A"** per 3 secondi.

Trip A 999.9 km

7) *Contachilometri "TRIP B"*

Visualizza il chilometraggio parziale del QUADRICICLO. Intervallo di visualizzazione: 0~999,9 km. Quando raggiunge il chilometraggio massimo visualizzabile di 999,9 km, si azzerava automaticamente e ricomincia a contare. È possibile azzerare manualmente il chilometraggio **"Trip B"** tenendo premuta l'area **"Trip B"** per 3 secondi.

Trip B 999.9 km

8) *Ore motore Trip A*

Visualizza il tempo di funzionamento cumulativo dopo l'avvio del motore del QUADRICICLO. Intervallo di visualizzazione: 0~999 min. Quando raggiunge il tempo massimo visualizzabile di 999 min, si azzerava automaticamente e ricomincia a contare. Azzeramento manuale del tempo **"HR A"**: è possibile premendo e tenendo premuta l'area **"HR A"** per 3 secondi.

HR A 999 min

9) *Ore motore Trip B*

Visualizza il tempo di funzionamento singolo dopo l'avvio del motore del QUADRICICLO. Intervallo di visualizzazione: 0~999 min. Quando raggiunge il tempo massimo visualizzabile di 999 min, si azzerava automaticamente e ricomincia a contare. Il display si azzerava dopo ogni accensione. Azzeramento manuale del tempo **"HR B"**: È possibile azzerarlo tenendo premuta l'area **"HR B"** per 3 secondi.

HR B 999 min

10) *Spia di avviso tensione batteria*

Il valore della tensione e il colore dell'indicatore cambiano in base alla tensione effettiva della batteria. Se l'indicatore è rosso, significa che il valore della tensione è inferiore a 12,3 V. Se l'indicatore è bianco, significa che il valore della tensione è superiore a 12,3 V.

11) *Ora*

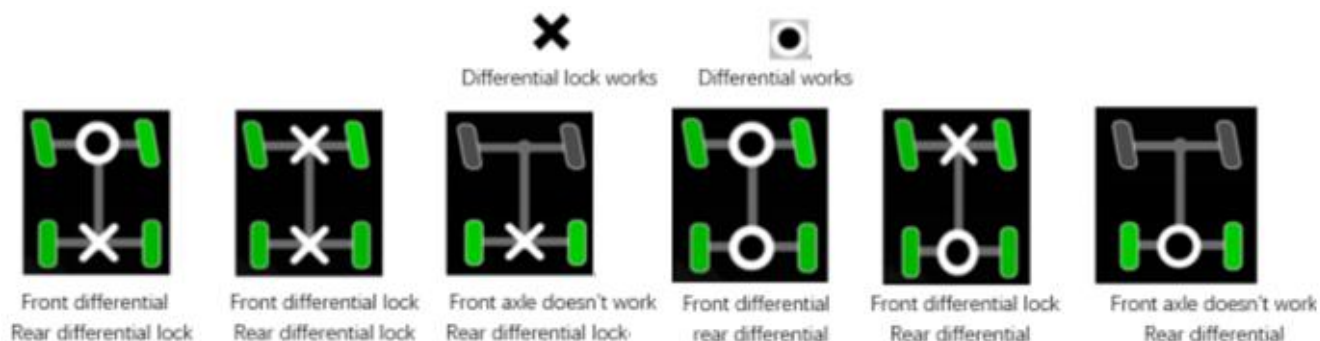
12) *Indicatore della marcia inserita*

Visualizza la marcia attualmente inserita nella trasmissione del QUADRICICLO.

LHN R P

13) Indicatore 2WD/4WD e bloccaggio del differenziale

L'indicatore mostra quale sistema è attivato sul QUADRICICLO. Sul lato sinistro è riportata la descrizione di ciascuna possibile configurazione del sistema.



14) Spia di avvertimento EPS

Quando questa spia è accesa, l'EPS non funziona. Rivolgersi a un concessionario autorizzato.

15) Spia di avvertimento motore

Dopo aver acceso l'interruttore di accensione, la spia deve accendersi e spegnersi immediatamente dopo l'avvio del motore. Se la spia rimane accesa mentre il motore è in funzione, significa che il sistema presenta un errore.

Quando alcune parti del motore elettrico sono difettose, si accenderà anche la spia di controllo del motore; il QUADRICICLO potrà comunque funzionare, ma le prestazioni di guida potrebbero deteriorarsi, il che indica che il QUADRICICLO necessita di riparazioni.

16) Spia di pressione dell'olio

Quando questa spia si accende, indica una bassa pressione dell'olio.

ATTENZIONE! Se la spia non si spegne subito dopo l'avvio del motore, spegnere immediatamente il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Rabboccare se necessario. Se il livello dell'olio è corretto, rivolgersi a un concessionario autorizzato ANOTHER EUROPE QUADRICICLO. Non utilizzare il QUADRICICLO finché non è stato ispezionato e riparato

17) Indicatori luminosi

Fari abbaglianti:  ; Luci anabbaglianti: 

Luci di posizione: 

Quando la spia è accesa, il faro è acceso.

18) Spia del rimorchio

Quando il connettore elettrico del rimorchio è collegato alla presa del QUADRICICLO, la spia del rimorchio è accesa.

19) Spia di avvertimento dell'impianto frenante

Quando il livello del liquido dei freni scende al di sotto del minimo, la spia di avvertimento dell'impianto frenante si accende. Controllare il livello del liquido dei freni e rabboccarlo se necessario. Se la spia rimane accesa, rivolgersi a un concessionario autorizzato. Non utilizzare il QUADRICICLO finché non è stato riparato.

20) Spia di avvertimento del freno di stazionamento

Quando si aziona la leva del freno di stazionamento, la spia si accende. Quando si rilascia il freno di stazionamento, la spia si spegne.

21) Indicatore ABS (se in dotazione) – questa funzione non è disponibile sul QUADRICICLO

22) Indicatori di direzione

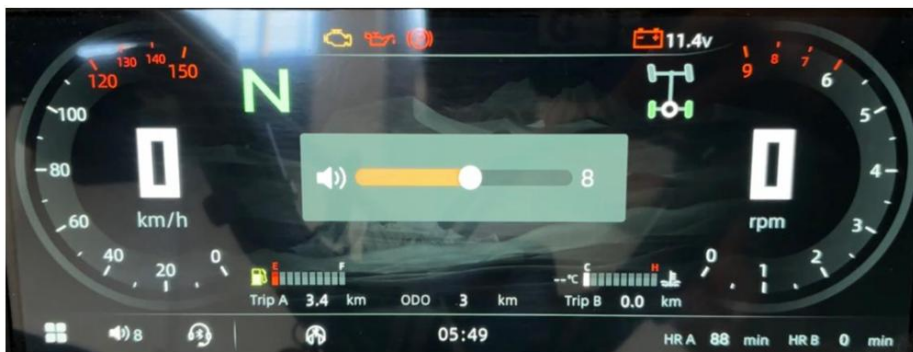
Gli indicatori di direzione sinistro o destro si attivano quando l'interruttore degli indicatori di direzione è in posizione ON. Si attivano automaticamente anche quando il freno di stazionamento non è inserito e il conducente non è seduto al posto di guida. Entrambi gli indicatori funzionano quando l'interruttore delle luci di emergenza è in posizione ON.

23) Casco collegato

Quando il casco sarà collegato al sistema informativo, apparirà questa icona.

24) Volume

Toccando l'icona è possibile regolare il volume del contenuto multimediale visualizzato al centro del display.



25) Menu sistema informativo

Accesso e uscita dal menu: toccare l'area designata sullo schermo per visualizzare le opzioni di impostazione del menu.



Il menu nascosto del sistema informativo si trova sotto l'icona (situata nell'angolo in basso a sinistra del display):

- ☐☐ Toccare l'area designata all'interno dello schermo per visualizzare le opzioni di impostazione del menu.

Impostazioni: consente di trovare le seguenti impostazioni:

- **Display:**
 - **Retroilluminazione:** Modalità di regolazione e impostazioni del valore di luminosità della retroilluminazione. Le modalità di regolazione della retroilluminazione includono: Manuale / Automatica. In modalità automatica, sono disponibili 2 livelli di luminosità: Luminoso e Debole. In modalità manuale, la luminosità può essere regolata manualmente da 1 a 100, dove 1 è il livello più basso e 100 il più alto. I valori di luminosità della retroilluminazione possono essere impostati e memorizzati separatamente per quando i fari anabbaglianti sono accesi e quando sono spenti.
 - **Orologio:** Consente di impostare e memorizzare la modalità dell'orologio (formato 24 ore, formato 12 ore) e di regolare l'ora.
 - **Unità:** permette di impostare e memorizzare le unità metriche e imperiali.
 - **Lingua:** permette di impostare e memorizzare l'italiano, l'inglese o altre lingue.
- **Bluetooth:**
 - **Cellulare:** consente di visualizzare informazioni relative al nome Bluetooth, al cellulare attualmente connesso e ai cellulari disponibili per la connessione
 - **Casco:** consente di visualizzare informazioni sul nome BT, sul casco attualmente connesso e sui caschi disponibili per la connessione
- **Media:** per regolare il volume dei contenuti multimediali
- **Sistema:**
 - **Ver.:** Visualizza la versione del sistema e consente di aggiornarla
 - **Codici di errore:** Visualizza il codice di errore con la relativa descrizione.
 - **Viaggio:** Visualizza:
 - **informazioni sul veicolo** relative al tempo totale di funzionamento del motore
 - **Diametro degli pneumatici** e consente di impostare l'opzione del diametro degli pneumatici (le impostazioni vengono memorizzate dopo la regolazione)
 - **Modalità EPS** e consente di impostare l'opzione della modalità EPS (le impostazioni vengono memorizzate dopo la regolazione).
 - **Manutenzione** – chilometraggio di manutenzione con chilometraggio rimanente fino alla prossima manutenzione. Promemoria di manutenzione iniziale a 500 km, seguito da intervalli successivi di 2000 km. Segui Quando il

chilometraggio di manutenzione rimanente raggiunge 0 km, una finestra pop-up richiederà un'operazione di azzeramento. Cliccando sul pulsante "Sì" si azzererà il chilometraggio di manutenzione; cliccando sul pulsante "No" non si azzererà il chilometraggio di manutenzione (la finestra pop-up verrà chiusa) e la finestra pop-up riapparirà dopo che il sistema sarà stato riacceso.

Media: consente di trovare i dispositivi multimediali Bluetooth collegati al sistema informativo del menu.

Telefono: consente di visualizzare le informazioni relative al telefono collegato.

Connessione: consente di visualizzare la versione del display e il codice QR da scansionare per connettersi al sistema informativo Menu.

26) Indicatore del limite di velocità – questa funzione non è disponibile sul QUADRICICLO

27) Allarmi

Entrambi gli indicatori si attivano quando l'operatore non è presente sul sedile e la leva del freno di stazionamento meccanico non è azionata.



(8) Specchietto retrovisore

Installato per osservare il traffico dietro il QUADRICICLO attraverso lo specchietto retrovisore.

(9) Vano portaoggetti posteriore

Posto comodo dove riporre gli oggetti personali.

ATTENZIONE! Quando il motore è in funzione, inserire sempre la leva del cambio in posizione PARK prima di aprire il coperchio. Non lasciare mai oggetti pesanti o fragili non fissati nel vano portaoggetti. Chiudere sempre il coperchio prima di mettersi alla guida.

(10) Luce targa

La luce della targa è sempre accesa per illuminare la targa.

(11) Presa per rimorchio

La presa elettrica per rimorchio fornisce alimentazione alle luci del rimorchio. Si trova sul lato posteriore del QUADRICICLO.

(12) Parafango (se in dotazione)

Il parafango è un equipaggiamento opzionale; la sua funzione è quella di proteggere le parti in plastica del QUADRICICLO e migliorare la protezione dal fango proveniente dalle ruote.

(13) Sedile anteriore

NOTA: per smontare il sedile anteriore è necessario smontare prima il sedile posteriore.

Smontaggio del sedile

Spingere il fermo in avanti sollevando delicatamente la parte posteriore del sedile anteriore. Tirare il sedile all'indietro. Continuare a sollevare fino a quando non è possibile sganciare il dispositivo di fissaggio anteriore, quindi rimuovere completamente il sedile.

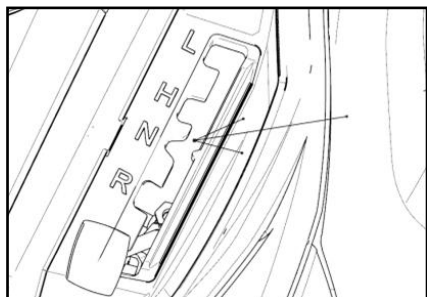
Installazione del sedile anteriore

Inserire le linguette del sedile nel gancio del telaio. Quando il sedile è in posizione, spingerlo con decisione verso il basso per bloccarlo.

NOTA: il sedile del conducente è dotato di un pressostato; prestare attenzione durante la rimozione o l'installazione del sedile per non danneggiare il cablaggio e il connettore. Verificare se il cicalino di avviso dell'accensione suona quando il conducente lascia il sedile e non aziona il freno di stazionamento.

(14) Leva del cambio

La leva del cambio si trova sul lato destro del QUADRICICLO, vicino al piantone dello sterzo.



AVVERTENZA! Per cambiare marcia: arrestare completamente il QUADRICICLO, lasciare il motore al minimo e quindi spostare la leva nella posizione desiderata. Non forzare la leva. Se non è possibile cambiare marcia, azionare delicatamente l'acceleratore e rilasciarlo immediatamente, quindi attendere che il regime del motore torni stabile e riprovare.

ATTENZIONE: Fermare sempre completamente il QUADRICICLO e azionare il freno prima di azionare la leva del cambio.

P: Parcheggio

Questa posizione blocca la trasmissione per impedire al QUADRICICLO di muoversi. Utilizzarla sempre quando il QUADRICICLO non è in funzione. In alcune circostanze, potrebbe essere necessario dondolare il QUADRICICLO avanti e indietro per spostare gli ingranaggi nella trasmissione e consentire l'innesto del parcheggio.

R: Retromarcia

Consente al QUADRICICLO di muoversi all'indietro. La velocità del QUADRICICLO è limitata.

N: Folle

Questa posizione disinnesta la trasmissione per consentire il movimento manuale del QUADRICICLO.

H: Marcia alta

Seleziona la gamma di velocità elevate della trasmissione nel cambio. È la gamma di velocità di guida normale. Consente al QUADRICICLO di raggiungere la sua velocità massima.

L: Marcia bassa

Questa selezione attiva la gamma di velocità basse della trasmissione nel cambio. È la posizione di lavoro. Consente al QUADRICICLO di muoversi lentamente con la massima trazione e potenza.

NOTA: Utilizzare la gamma a bassa velocità per trainare, rimorchiare qualsiasi carico o per salire su una pendenza ripida.

(15) Paraurti anteriore/posteriore

I paraurti anteriori e posteriori sono equipaggiamenti opzionali del QUADRICICLO.

(16) Faro anteriore / Indicatori di direzione / Luci di emergenza

Gli anabbaglianti vengono utilizzati per l'illuminazione ravvicinata.

Gli abbaglianti migliorano la visibilità e ampliano il campo visivo a una distanza maggiore.

L'indicatore di direzione è una luce di segnalazione che si accende quando viene attivato dall'interruttore multifunzionale per indicare la direzione di svolta e avvisare gli altri QUADRICICLI o i pedoni in caso di emergenza quando si utilizza l'interruttore di emergenza.

NOTA: Ricordare che tenere le luci accese a motore spento scarica la batteria. Estrarre sempre la chiave Di sicurezza codificata dopo aver spento il motore.

(17) Gancio di traino / Verricello

Il gancio di traino anteriore per il verricello del QUADRICICLO si trova all'estremità del cavo.

Il verricello può essere azionato utilizzando l'interruttore di comando situato vicino all'interruttore multifunzione.

NOTA: L'uso intensivo del verricello per un lungo periodo di tempo può scaricare la batteria.

I seguenti consigli aiuteranno a ridurre il rischio di scaricare la batteria:

Srotolare sempre manualmente: sbloccare la fune utilizzando la maniglia, quindi tirare la cinghia del gancio per srotolarla.

Si raccomanda di tenere il QUADRICICLO in funzione mentre si utilizza il verricello. Non arrestare il QUADRICICLO immediatamente dopo aver utilizzato il verricello per consentire alla batteria di ricaricarsi.

Inoltre, quando si utilizza il verricello per più di 30 secondi, si consiglia di aumentare il numero di giri del motore fino a 3000 giri/min per aumentare la potenza di ricarica della batteria.

NOTA: Assicurarsi che il QUADRICICLO sia in FOLLE (N) prima di aumentare il numero di giri del motore.

Per ulteriori informazioni sul verricello, consultare il manuale ***“Istruzioni di montaggio e d’uso”***.

Per alimentare il QUADRICICLO senza avviare il motore, consultare la sezione IMPIANTO ELETTRICO.

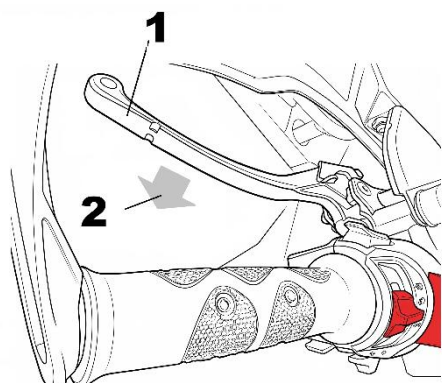
(18) Leva del freno

Quando si preme la leva del freno, vengono azionati i freni anteriori e posteriori.

Quando viene rilasciata, la leva del freno dovrebbe tornare automaticamente nella posizione originale.

L'effetto frenante è proporzionale alla forza applicata sulla leva.

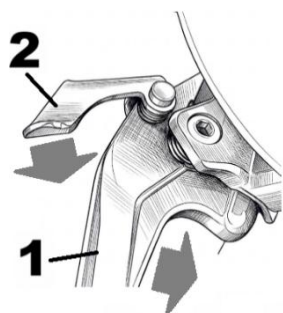
NOTA: Come per gli altri QUADRICICLI su ruote, durante la frenata il peso del QUADRICICLO viene trasferito alle ruote anteriori. Per ottenere una maggiore efficienza di arresto, l'impianto frenante distribuisce una maggiore forza frenante alle ruote anteriori. Ciò influirà sulla manovrabilità e sul controllo dello sterzo del QUADRICICLO in caso di frenata brusca. Tenetelo presente quando frenate.



1. Leva del freno
2. Per azionare i freni

Leva del blocco freno sulla leva del freno (opzionale)

La leva di blocco del freno si trova sulla leva del freno sinistra. Azionare il blocco del freno ogni volta che il QUADRICICLO è parcheggiato.



1. Premere la leva del freno.
2. Spostare in avanti la leva di blocco del freno

Per sbloccare, premere la leva del freno e il blocco si sbloccherà automaticamente

(19) Sedile posteriore

Rimozione del sedile

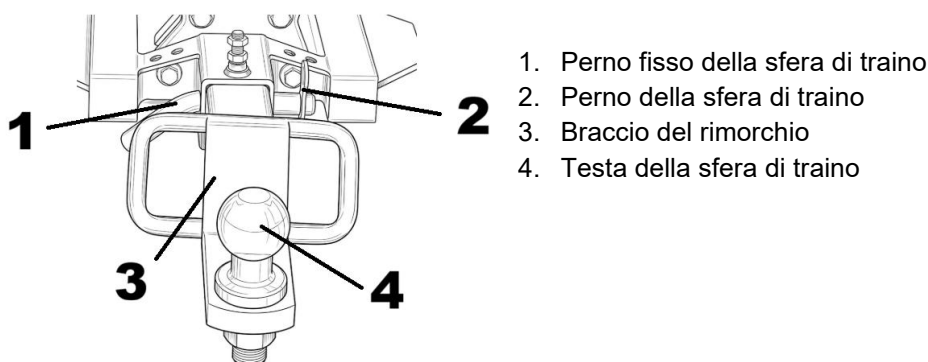
Tirare la cinghia rossa situata al centro del sedile posteriore per sollevare il sedile. Tirare il sedile in avanti. Continuare a sollevare fino a quando non è possibile sganciare il dispositivo di fissaggio anteriore, quindi rimuovere completamente il sedile.

Installazione del sedile

Inserire le linguette del sedile nel gancio del telaio. Quando il sedile si posiziona correttamente, spingerlo con decisione verso il basso per bloccarlo. Verificare che il sedile sia bloccato prima di guidare il QUADRICICLO.

(20) Gancio di traino (accessorio opzionale)

Esempio di gancio di traino opzionale per trainare un rimorchio.



(21) Luci di posizione/freno

Il colore delle luci di posizione e dei stop è rosso. Le luci posteriori e gli indicatori di direzione si attivano tramite l'interruttore multifunzione. Le luci dei freni rosse si attivano quando si frena con il pedale o la leva del freno.

(22) Catarifrangenti posteriori

I catarifrangenti rossi sono situati nella parte posteriore del QUADRICICLO. Migliorano la visibilità del QUADRICICLO.

(23) Portapacchi

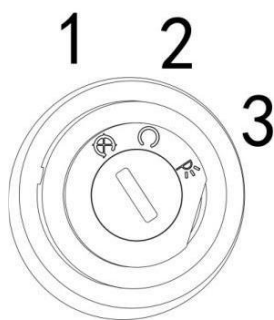
I portapacchi anteriore e posteriore sono situati sul rivestimento in plastica anteriore e posteriore. Servono per trasportare attrezzature e vari altri carichi. Non trasportare mai un passeggero sul portapacchi.

(24) Manopole del manubrio con riscaldamento elettrico (se in dotazione)

Le manopole riscaldate elettricamente sono un'attrezzatura opzionale del QUADRICICLO. La loro funzione è quella di riscaldare le manopole.

(25) Interruttore di accensione / Chiave con cordino

L'interruttore di accensione si trova sulla console sotto il manubrio destro. Le funzioni delle rispettive posizioni dell'interruttore sono le seguenti:

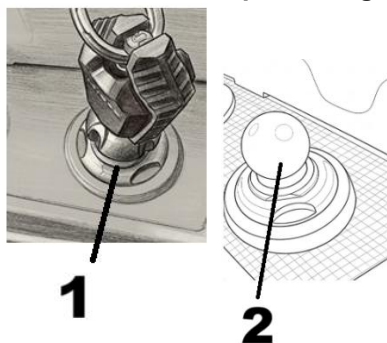


1. OFF: tutte le luci del circuito elettrico sono spente. La chiave può essere rimossa dalla sua posizione.

2. ON / ACC: Posizione di accensione del motore. Tutti i circuiti elettrici sono alimentati, il sistema di iniezione elettronica del carburante è pronto, le modalità 2WD/4WD sono pronte, la strumentazione si illumina. Il QUADRICICLO è pronto per l'avvio del motore

3
NOTA: Ricordare che tenere le luci accese senza che il motore sia in funzione scarica la batteria. Portare sempre l'accensione in posizione OFF dopo aver spento il motore.

Se il QUADRICICLO è dotato della chiave Di sicurezza codificata 1, prendere familiarità con quanto segue:



La chiave con cordino 1 è un elemento fondamentale per avviare il motore.

La chiave con cordino è la chiave di sicurezza del QUADRICICLO che spegne automaticamente il motore quando la chiave viene separata dalla manopola 2.

Inserire la chiave di sicurezza nella manopola per poter avviare il motore con il pulsante di avviamento.

(26) Presa ausiliaria CC



La presa ausiliaria CC si trova sul lato sinistro del pannello frontale. Questa presa può essere utilizzata con lettori portatili compatibili. Utilizzare la presa CC solo quando il motore è in funzione.

Capacità nominale massima della presa ausiliaria CC: 12 V CC, 120 W (10 A)

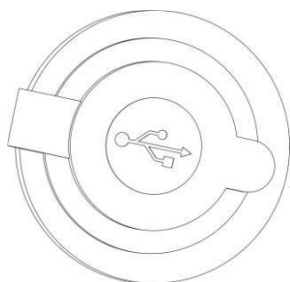
NOTA: coprire il retro della presa con il tappo quando non è in uso.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare accessori che richiedono una potenza superiore alla capacità massima sopra indicata. Ciò potrebbe sovraccaricare il circuito e causare la fusione del fusibile.
- Se gli accessori vengono utilizzati a motore spento o con i fari accesi, la batteria si scaricherà e l'avvio del motore potrebbe risultare difficile.
- Non utilizzare l'accendisigari dell'auto o altri accessori con una spina che si surriscalda.

(27) Porta USB

Questa porta è uno standard bus seriale per dispositivi esterni con interfacce di ingresso e uscita come USB o porta di tipo C.



(29) Coprimanubrio

Accessorio opzionale montato sul manubrio per proteggere le mani e il manubrio da eventuali danni.

(30) Kit di attrezzi

I kit di attrezzi contengono gli strumenti di base per la riparazione e la manutenzione del QUADRICICLO.

CARBURANTE

Requisiti del carburante

NOTA: Utilizzare sempre benzina fresca. La benzina si ossida nel tempo. Il risultato è la perdita di ottani, la formazione di composti volatili e la produzione di depositi di gomma e vernice che possono danneggiare l'impianto di alimentazione.

La miscela di carburante con etilene varia a seconda del paese e della regione. Utilizzare sempre il carburante raccomandato – consultare il capitolo CARBURANTE RACCOMANDATO per i dettagli.

Controllare frequentemente eventuali perdite di carburante o anomalie dell'impianto.

I carburanti miscelati con alcool attraggono l'umidità presente nell'aria, il che può portare alla separazione di fase del carburante e causare problemi alle prestazioni del motore o danni al motore stesso.

CARBURANTE RACCOMANDATO

Utilizzare benzina E5 / E10 con un numero di ottani minimo di 92. NOTA: Non sperimentare mai con altri carburanti. L'uso di carburante inappropriato può causare danni al motore o all'impianto di alimentazione.

PROCEDURA DI RIFORNIMENTO

ATTENZIONE! Il carburante è infiammabile ed esplosivo in determinate condizioni. Non utilizzare mai fiamme libere per controllare il livello del carburante. Non fumare mai e non permettere la presenza di fiamme o scintille nelle vicinanze. Operare sempre in un'area ben ventilata.

NOTA: Pulire sempre l'area circostante il tappo del serbatoio da detriti, polvere e sabbia per evitare di contaminare il carburante.

1. Spegnerne il motore

AVVERTENZA! Spegnerne sempre il motore prima di fare rifornimento.

2. Non permettere a nessuno di rimanere seduto sul QUADRICICLO durante il rifornimento.

3. Svitare lentamente il tappo del serbatoio in senso antiorario per rimuoverlo.

AVVERTENZA! In presenza di una condizione di pressione differenziale (si avverte un fischio quando si allenta il tappo del serbatoio), far ispezionare e/o riparare il QUADRICICLO prima di utilizzarlo ulteriormente.

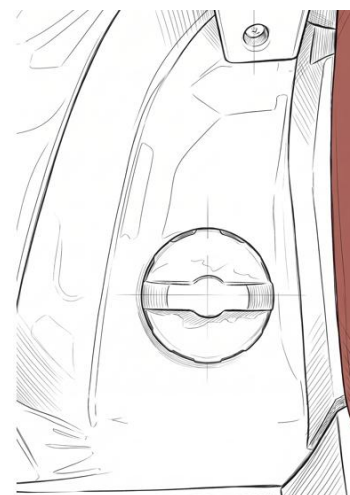
4. Inserire il beccuccio nel bocchettone di rifornimento.

5. Versare il carburante lentamente per consentire all'aria presente nel serbatoio di fuoriuscire ed evitare il riflusso del carburante. Fare attenzione a non versare il carburante.

6. Interrompere il rifornimento quando il carburante raggiunge il fondo del bocchettone di riempimento. Non riempire eccessivamente.

AVVERTENZA! Rimuovere sempre eventuali fuoriuscite di carburante dal QUADRICICLO

7. Serrare completamente il tappo del serbatoio in senso orario.



PNEUMATICI

PERICOLO POTENZIALE

Utilizzo di questo QUADRICICLO con pneumatici non adeguati o con pressione degli pneumatici non uniforme.

COSA PUÒ ACCADERE

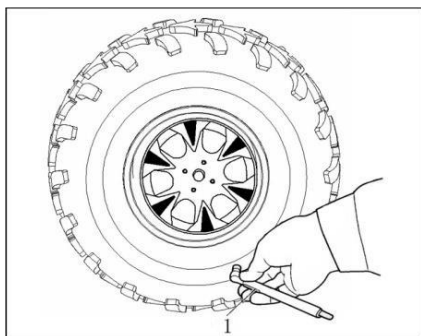
L'uso di pneumatici non idonei su questo QUADRICICLO o l'utilizzo del QUADRICICLO con pressione dei pneumatici non corretta o irregolare può causare la perdita di controllo, aumentando il rischio di incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO

1. Gli pneumatici indicati nel certificato di conformità sono stati approvati per questo modello. Non sono raccomandate altre combinazioni di pneumatici.
2. Gli pneumatici devono essere gonfiati alla pressione raccomandata nella tabella delle SPECIFICHE TECNICHE.
3. Controllare e regolare la pressione degli pneumatici quando sono freddi. Una pressione inferiore al minimo specificato potrebbe causare il distacco del tallone dello pneumatico dal cerchione in condizioni di guida difficili.
4. Pressioni più elevate possono causare lo scoppio dello pneumatico. Gonfiare gli pneumatici molto lentamente e con attenzione. Un gonfiaggio rapido potrebbe causare lo scoppio dello pneumatico.

Come misurare la pressione degli pneumatici

Utilizzare il manometro per la pressione degli pneumatici.



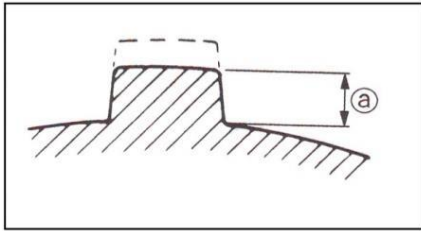
1 - Manometro per pneumatici

NOTA: Il manometro per la pressione degli pneumatici non è incluso nella dotazione standard. Effettuare due misurazioni della pressione degli pneumatici e utilizzare la seconda lettura. Polvere o sporcizia nel manometro potrebbero rendere errata la prima lettura.

Regolare la pressione a pneumatici freddi. Regolare la pressione degli pneumatici secondo quanto raccomandato nella tabella delle SPECIFICHE TECNICHE.

Limite di usura degli pneumatici

Quando il battistrada si riduce a 6 mm a causa dell'usura, sostituire lo pneumatico.



a - Limite di usura degli pneumatici

PERIODO DI RODAGGIO

Funzionamento durante il rodaggio

Per il QUADRICICLO è richiesto un periodo di rodaggio di 10 ore di funzionamento o 300 km.

Motore

Durante il periodo di rodaggio:

- Evitare di utilizzare l'acceleratore a fondo.
- L'acceleratore non deve superare i 3/4.
- Evitare accelerazioni prolungate.
- Evitare velocità di crociera prolungate.
- Evitare il surriscaldamento del motore.

Freni

ATTENZIONE! I freni nuovi funzioneranno in modo efficiente solo dopo il rodaggio, completato dopo un periodo di circa 50 km.

Cinghia di trasmissione

La nuova cinghia richiede un periodo di rodaggio di 50 km.

PROCEDURE DI BASE

AVVIAMENTO DEL MOTORE

1. Per avviare il motore, la leva del cambio deve essere posizionata su PARK o NEUTRAL.

NOTA: Per comodità, la modalità overdrive consente di avviare il motore con la leva del cambio in qualsiasi posizione. Tenere premuta la leva del freno o il pedale del freno mentre si preme il pulsante di avviamento del motore.

2. Inserire la chiave nell'interruttore di accensione e ruotarla in posizione ON oppure applicare la chiave con cordino sulla manopola.

AVVERTENZA! Quando si utilizza la chiave Di sicurezza codificata, fissare sempre il cinturino della chiave Di sicurezza codificata attorno al polso prima di avviare il motore.

3. Premere il pulsante di avviamento del motore e tenerlo premuto fino all'avvio del motore.

NOTA:

- Se il motore non si avvia dopo pochi secondi, non tenere premuto il pulsante di avviamento per più di 10 secondi.
 - Verificare se il serbatoio del carburante è vuoto; in tal caso, riempirlo.
 - Contattare un rivenditore autorizzato per ricevere assistenza.
4. Rilasciare immediatamente il pulsante di avviamento del motore una volta che il motore si è avviato.

NOTA: Quando la batteria è scarica, il motore non può essere avviato. Far ricaricare o sostituire la batteria.

CAMBIO DELLA MARCIA

NOTA: È necessario arrestare completamente il QUADRICICLO e azionare i freni prima di spostare la leva del cambio. Il motore deve funzionare al minimo. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni alla trasmissione.

Per cambiare marcia, spostare la leva del cambio nella posizione desiderata H, L, N, R, P.

SPEGNIMENTO DEL MOTORE

NOTA:

- Evitare di parcheggiare in pendenza poiché il QUADRICICLO potrebbe spostarsi involontariamente.
- Mettere sempre il QUADRICICLO in posizione PARK quando è fermo o parcheggiato per evitare che si sposti.
- Evitare di parcheggiare in luoghi dove le parti calde potrebbero causare un incendio.

1. Rilasciare l'acceleratore per consentire al motore di funzionare al minimo.
2. Portare la leva del cambio in posizione PARK. Azionare il freno di stazionamento.

3. Portare l'interruttore di arresto di emergenza del motore in posizione OFF.
4. Ruotare la chiave nell'interruttore di accensione in posizione OFF oppure utilizzare l'interruttore di arresto di emergenza del QUADRICICLO per arrestare il QUADRICICLO.

PER SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

Se il motore si surriscalda, provare quanto segue:

1. Controllare e pulire le alette del radiatore.
2. Controllare il livello del liquido di raffreddamento e rabboccare se possibile
3. Contattare un concessionario autorizzato il prima possibile.

ATTENZIONE! Il radiatore può essere molto caldo, indossare guanti prima di toccarlo.

ATTENZIONE: Ridurre la velocità del QUADRICICLO, ma cercare di mantenerlo in movimento per garantire l'afflusso d'aria al radiatore. Se il motore continua a surriscaldarsi dopo circa un minuto, arrestare il QUADRICICLO e portare la trasmissione in posizione PARK. Spegnerne il motore. Portare l'interruttore di accensione in posizione ON (NON RIAVVIARE ANCORA IL MOTORE). La ventola del radiatore raffredderà il radiatore. Lasciare raffreddare il motore. Controllare il livello del liquido di raffreddamento e rabboccare se possibile.

AVVERTENZA! Non rabboccare mai l'impianto di raffreddamento quando il motore è caldo.

CURA POST-UTILIZZO

Quando il QUADRICICLO viene utilizzato in ambienti con acqua salata (spiaggia, alaggio/carico di imbarcazioni ecc.), il QUADRICICLO deve essere risciacquato con acqua dolce per preservare il QUADRICICLO e i suoi componenti. Si raccomanda vivamente la lubrificazione delle parti metalliche. Questa operazione deve essere eseguita al termine di ogni giornata di utilizzo.

Quando il QUADRICICLO viene utilizzato in condizioni di fango, si raccomanda di sciacquarlo per preservarne lo stato e quello dei suoi componenti e per mantenere pulite le luci.

NOTA: Non utilizzare mai idropulitrici ad alta pressione per pulire il QUADRICICLO. UTILIZZARE SOLO BASSA PRESSIONE (ad esempio un tubo da giardino). L'alta pressione può causare danni elettrici o meccanici.

RIMESSAGGIO

Quando un QUADRICICLO non viene utilizzato per più di un mese, è necessario riporlo in modo adeguato. Eseguire la manutenzione delle parti principali secondo la TABELLA DI MANUTENZIONE.

TRASPORTO

Seguire queste procedure durante il trasporto del QUADRICICLO:

- Spegnerne il motore e rimuovere la chiave (se presente, staccare la chiave dal gancio di fissaggio) per evitare che vada persa durante il trasporto.
- Assicurarsi che il tappo del serbatoio sia installato correttamente e ben fissato.
- Assicurarsi che il sedile o i sedili siano montati correttamente e fissati.

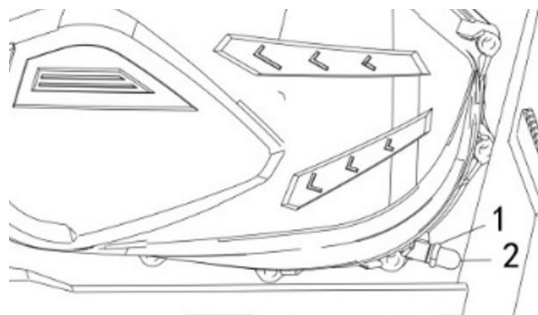
- Posizionare la leva del cambio in qualsiasi posizione tranne quella di parcheggio, azionare il freno di stazionamento e impedire al QUADRICICLO di muoversi.

- Bloccare e fissare sia la parte anteriore che quella posteriore del telaio del QUADRICICLO al dispositivo di trasporto. Ciò impedirà al QUADRICICLO di scivolare o spostarsi durante il trasporto.

PROCEDURE SPECIALI

COSA FARE SE C'È ACQUA NEL CVT

Il tappo di scarico del CVT si trova nella parte posteriore del coperchio del CVT. È accessibile dal parafrangente posteriore sinistro. Ispezionare il tappo di scarico del CVT per verificare la presenza di acqua.



VICINO AL POGGIAPEDALI SINISTRO

1 – Morsetto a molla

2 – Tappo di scarico

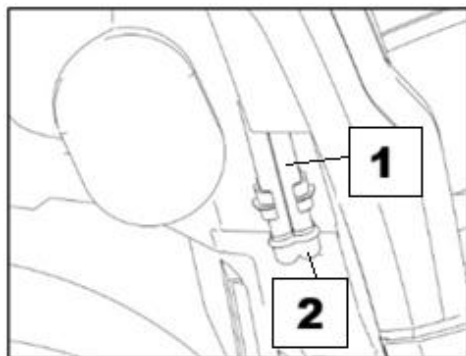
NOTA: Se è entrata acqua nel CVT, limitare l'uso del QUADRICICLO e portarlo al concessionario autorizzato più vicino per una corretta procedura di pulizia del CVT.

Se è presente acqua, rimuovere il morsetto a molla del CVT e il tappo di scarico per espellere l'acqua. Reinstallare il tappo di scarico e fissarlo utilizzando il morsetto a molla.

NOTA: Assicurarsi che sia il morsetto a molla che il tappo di scarico siano inseriti correttamente sul tubo del coperchio del CVT.

COSA FARE SE È PRESENTE ACQUA NELL'ALLOGGIAMENTO DEL FILTRO DELL'ARIA

Controllare la presenza di acqua nei tubi di scarico sul parafrangente interno della ruota anteriore sinistra. Se è presente acqua, premere i morsetti e rimuovere i tubi di scarico per drenare l'acqua dall'alloggiamento del filtro dell'aria. Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria, svuotare il serbatoio.



1 – Tubi di scarico

2 – Serbatoi di scarico

Se durante l'ispezione si verifica quanto segue:

- Se nel tubo di scarico si trovano più di 50 ml di acqua.
- Se sono presenti depositi nel serbatoio di scarico della camera di pulizia.
- Se il tubo è ostruito.

Portare il QUADRICICLO presso il concessionario autorizzato QUADRICICLO più vicino per far eseguire la manutenzione del veicolo.

In tal caso, il QUADRICICLO deve essere sottoposto a manutenzione per:

- Pulizia dell'alloggiamento del filtro dell'aria.
- Punti di ventilazione (ventola di raffreddamento del radiatore, pompa dell'acqua, serbatoio del liquido di raffreddamento, serbatoio del carburante, cambio, differenziale anteriore e trasmissione finale posteriore)
- Pulizia del filtro dell'aria CVT
- Pulizia del CVT
- Ispezione e sostituzione dei lubrificanti secondo necessità (motore, cambio, differenziale anteriore e trasmissione finale posteriore).

NOTA: La mancata manutenzione del QUADRICICLO può causare danni permanenti ai seguenti componenti, ma non solo:

- Motore e cambio
- Pompa del carburante
- CVT
- Ventola di raffreddamento
- Differenziale anteriore
- Trasmissione finale posteriore

COSA FARE SE IL QUADRICICLO SI RIBALTA

Se il QUADRICICLO si ribalta o si inclina su un fianco, rimetterlo sulle ruote. Ispezionare il QUADRICICLO per verificare la presenza di eventuali danni.

Se il QUADRICICLO non presenta danni, consultare la sezione MANUTENZIONE e ispezionare quanto segue.

- Controllare l'alloggiamento del filtro dell'aria per verificare la presenza di accumuli di olio; se si riscontra la presenza di olio, pulire il filtro dell'aria e l'alloggiamento del filtro dell'aria.
- Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore e rabboccare se necessario.
- Controllare il livello dell'olio del cambio e rabboccare se necessario
- Controllare il livello dell'olio della trasmissione finale posteriore e rabboccare se necessario.
- Controllare il livello del differenziale anteriore e rabboccare se necessario.

Ogni volta che il QUADRICICLO si ribalta, deve essere ispezionato da un concessionario autorizzato.

COSA FARE QUANDO IL QUADRICICLO È IMMERSO IN ACQUA

Se il QUADRICICLO viene sommerso, spegnere immediatamente il motore. Non utilizzare:

- Qualsiasi apparecchiatura elettrica
- Verricello

NOTA: L'immersione del QUADRICICLO può causare gravi danni se non viene seguita la corretta procedura di riavvio.

Non appena il QUADRICICLO viene rimosso dall'acqua, eseguire i seguenti passaggi:

- Svuotare l'alloggiamento del filtro dell'aria. Vedere la procedura in questa sottosezione.
- Svuotare il CVT. Vedere la procedura in questa sottosezione.

NOTA: La manutenzione del QUADRICICLO deve essere eseguita il prima possibile da un concessionario autorizzato.

PROCEDURE DI MANUTENZIONE

Questa sezione contiene le istruzioni per le procedure di manutenzione di base.

ATTENZIONE! Spegnerne il motore e seguire queste procedure di manutenzione durante gli interventi di manutenzione. Se non si seguono le corrette procedure di manutenzione, si rischia di subire lesioni causate da parti calde, parti in movimento, elettricità, sostanze chimiche o altri pericoli.

AVVERTENZA! Dopo aver rimosso il dispositivo di bloccaggio esistente, sostituirlo sempre con uno nuovo. (ad es. linguetta di bloccaggio, dispositivo di fissaggio autobloccante, ecc.).

FILTRO DELL'ARIA

Linee guida per la manutenzione del filtro dell'aria

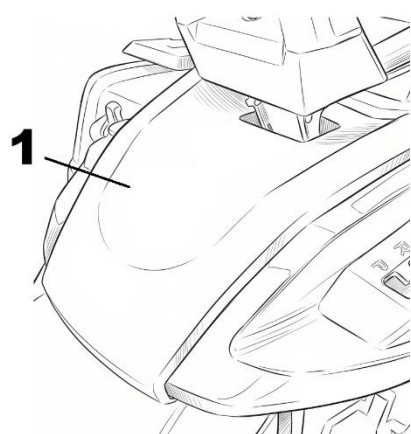
Come per qualsiasi QUADRICICLO, la manutenzione del filtro dell'aria è fondamentale per garantire le prestazioni e la durata del motore.

La manutenzione del filtro dell'aria deve essere adattata alle condizioni di guida.

La frequenza della manutenzione del filtro dell'aria deve essere aumentata quando si guida nelle seguenti condizioni:

- Guida su terreni sabbiosi.
- Guida su terra asciutta e superfici sporche.
- Guida su strade sterrate o in condizioni simili.

RIMOZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA



Rimuovere il sedile. Rimuovere il coperchio di manutenzione del filtro dell'aria.

1 - Coperchio di manutenzione del filtro dell'aria

Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria. Estrarre il filtro dell'aria.

PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

ATTENZIONE: Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione per la pelle e gli occhi. I prodotti chimici possono causare eruzioni cutanee e lesioni agli occhi.

Pulizia del filtro in carta:

- Assicurarsi che l'elemento filtrante in schiuma sia stato rimosso dal filtro in carta.
- Rimuovere la polvere più grossolana dall'elemento in carta.

In questo modo lo sporco e la polvere usciranno dal filtro di carta.

NOTA: I filtri di carta hanno una durata limitata; sostituire il filtro se troppo sporco o intasato.

NOTA: Si sconsiglia di soffiare aria compressa sul filtro di carta: ciò potrebbe danneggiare le fibre di carta e ridurre la capacità di filtrazione se utilizzato in ambienti polverosi.

NOTA: Non lavare i filtri di carta con alcuna soluzione detergente.

Pulizia dell'elemento filtrante in schiuma

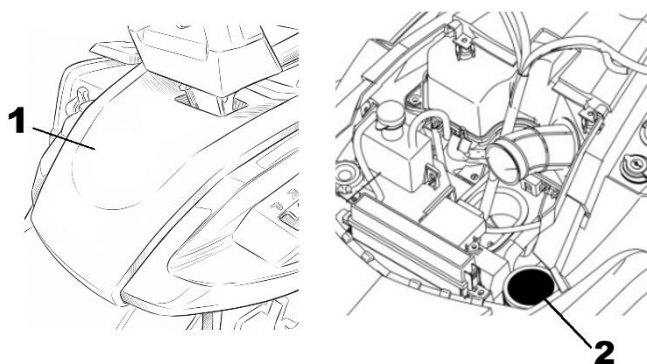
- Spruzzare l'elemento filtrante in schiuma all'interno e all'esterno con un buon detergente per filtri dell'aria e seguire le istruzioni del produttore.
- Asciugare completamente l'elemento in schiuma.

INSTALLAZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Reinserire l'elemento filtrante e il coperchio dell'elemento filtrante nel filtro dell'aria, quindi reinserire la console in posizione.

MANUTENZIONE DEL TUBO DI ASPIRAZIONE CVT

Rimuovere il sedile. Rimuovere il coperchio di manutenzione del filtro dell'aria.



1 – Coperchio di manutenzione del filtro dell'aria

2 – Tubo CVT

ATTENZIONE: Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione per la pelle e gli occhi. Le sostanze chimiche possono causare eruzioni cutanee e lesioni agli occhi. L'operazione deve essere eseguita in uno spazio aperto.

1. Pulire il tubo di aspirazione dell'aria 2 utilizzando aria compressa, rimuovere la polvere residua dal tubo di aspirazione.

ATTENZIONE: Non pulire il tubo di aspirazione contro il vento, altrimenti la polvere entrerà facilmente negli occhi e nella bocca.

2. Rimontare tutte le parti seguendo l'ordine inverso di quello utilizzato per lo smontaggio.

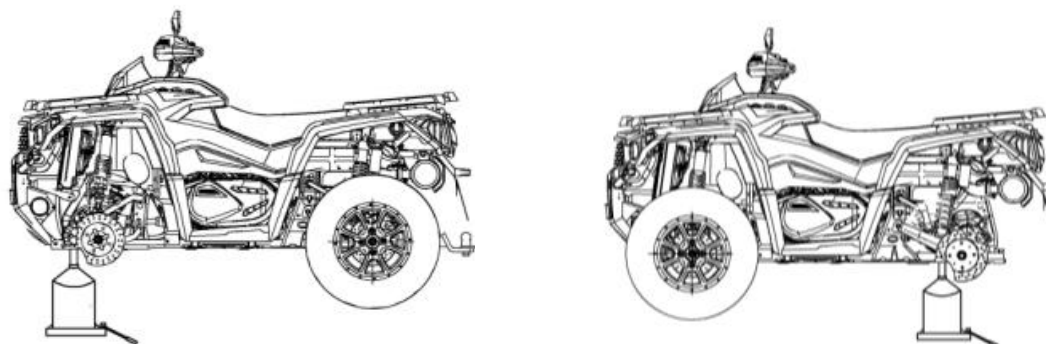
POSIZIONE DEL MARTINETTO / RIMOZIONE DELLE RUOTE

Per sollevare il QUADRICICLO con il martinetto, procedere come segue:

1. Parcheggiare il QUADRICICLO su una superficie piana e livellata
2. Assicurarsi che il QUADRICICLO sia in posizione PARK e rimuovere la chiave
3. Posizionare il martinetto sotto la parte inferiore del QUADRICICLO in base ai punti di sollevamento indicati sul QUADRICICLO
4. Allentare le ruote e i dadi delle ruote prima che il QUADRICICLO si sollevi da terra, ma non rimuoverli
5. Sollevare in modo sicuro con il cric.
6. Rimuovere i bulloni della ruota
7. Rimuovere la ruota

Per rimuovere il martinetto dal QUADRICICLO sollevato, procedere come segue:

1. Posizionare la ruota nella posizione corretta sul mozzo.
2. Fissare i dadi della ruota e serrarli a mano.
3. Abbassare con cautela il QUADRICICLO a terra.
4. Serrare i dadi della ruota secondo le specifiche.
5. Rimuovere il martinetto dalla parte inferiore del QUADRICICLO

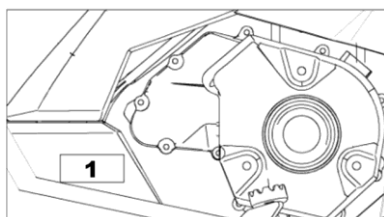


NOTA: Seguire la stessa procedura per sollevare la parte anteriore o posteriore del QUADRICICLO.

AVVERTENZA! Ruote installate in modo improprio possono influire negativamente sull'usura degli pneumatici e sulla manovrabilità del QUADRICICLO, causando lesioni gravi o morte. Assicurarsi sempre che tutti i dadi siano serrati secondo le specifiche.

PUNTO DI LUBRIFICAZIONE

Il punto di lubrificazione si trova sul lato destro del pedale – 1.



I punti di lubrificazione si trovano anche sui bracci a della sospensione. Lubrificare secondo la tabella delle SPECIFICHE TECNICHE.

OLIO MOTORE

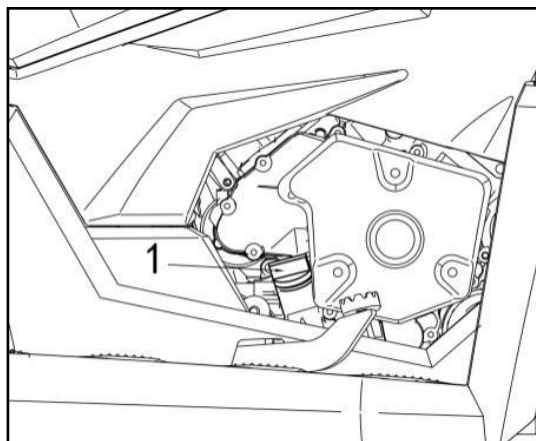
Livello dell'olio motore

Sostituire l'olio motore secondo la tabella delle SPECIFICHE TECNICHE.

Capacità dell'olio motore: fare riferimento alla tabella delle SPECIFICHE TECNICHE.

NOTA: Controllare frequentemente il livello e rabboccare se necessario. Non riempire eccessivamente. L'utilizzo del motore/cambio con un livello improprio può danneggiare gravemente il motore/cambio. Rimuovere eventuali fuoriuscite.

NOTA: Durante il controllo del livello dell'olio, ispezionare visivamente l'area del motore per verificare la presenza di perdite.



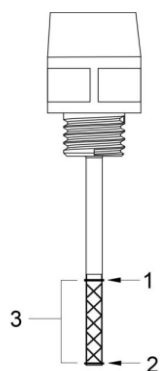
LATO DESTRO DEL MOTORE

1 - Asta di livello

NOTA: Assicurarsi che il QUADRICICLO si trovi su una superficie piana e che il motore sia freddo e spento prima di controllare il livello dell'olio.

Per controllare il livello dell'olio:

1. Svitare l'astina di livello, quindi estrarla e pulirla.
2. Reinscrivere l'astina e avvitarla completamente.
3. Rimuovere e controllare il livello dell'olio. Dovrebbe essere vicino o uguale al segno superiore.



1 - Pieno

2 - Minimo, è necessario rabboccare

3 - Intervallo di funzionamento

Per aggiungere olio:

1. Rimuovere l'astina di livello.
2. Inserire un imbuto nel tubo dell'astina per evitare fuoriuscite.
3. Aggiungere una piccola quantità di olio raccomandato e ricontrollare il livello dell'olio.

4. Ripetere le procedure sopra indicate fino a quando il livello dell'olio raggiunge il segno superiore dell'astina.

Non riempire eccessivamente.

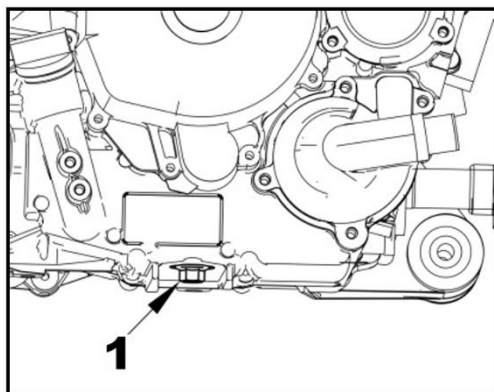
5. Serrare correttamente l'astina di livello.

CAMBIO DELL'OLIO E DEL FILTRO DELL'OLIO

NOTA: L'olio e il filtro dell'olio devono essere sostituiti contemporaneamente. Il cambio dell'olio deve essere effettuato a motore caldo.

AVVERTENZA! L'olio motore può essere molto caldo. Per evitare potenziali ustioni, non rimuovere il tappo di scarico dell'olio motore o il coperchio del filtro se il motore è caldo. Attendere che l'olio motore si sia raffreddato.

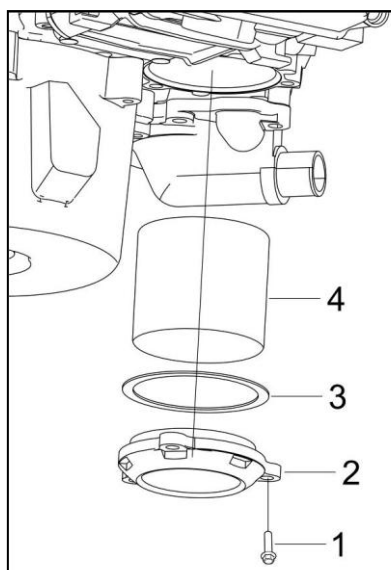
1. Assicurarsi che il QUADRICICLO si trovi su una superficie piana.
2. Rimuovere l'astina di livello.
3. Pulire l'area del tappo di scarico dell'olio.
4. Posizionare una vaschetta di raccolta sotto l'area del tappo di scarico dell'olio.
5. Svitare il tappo di scarico dell'olio.



1 - Tappo di scarico dell'olio

NOTA: Attendere che l'olio fuoriesca dal filtro dell'olio.

6. Svitare il coperchio del filtro dell'olio.



- 1 - Vite del filtro dell'olio
- 2 - Coperchio del filtro dell'olio
- 3 - Anello
- 4 - Filtro dell'olio

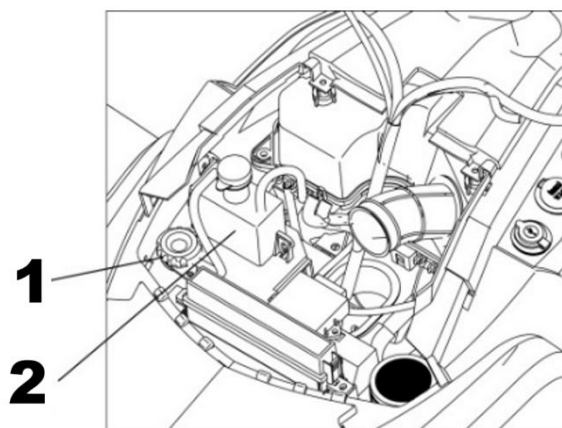
7. Rimuovere il filtro usato e sostituirlo con quello nuovo.

8. Controllare l'O-ring del coperchio e sostituirlo se necessario.
9. Avvitare il coperchio del filtro dell'olio in posizione.
10. Rimuovere eventuali tracce di olio fuoriuscito dal motore.
11. Sostituire la rondella sul tappo di scarico dell'olio. Pulire l'area sul motore e il tappo di scarico dell'olio, quindi reinstallare il tappo.
12. Rabboccare il motore fino al livello corretto con l'olio raccomandato. Fare riferimento alla tabella delle SPECIFICHE TECNICHE.
13. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per alcuni minuti. Assicurarsi che non vi siano perdite nell'area del filtro dell'olio e in quella del tappo di scarico dell'olio.
14. Spegnerne il motore. Attendere qualche istante affinché l'olio defluisca nel carter, quindi controllare il livello dell'olio. Rabboccare se necessario.
15. Smaltire l'olio secondo le normative ambientali locali.

LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE

Livello del liquido di raffreddamento del motore

ATTENZIONE! Controllare il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo. Non aggiungere mai liquido di raffreddamento nell'impianto di raffreddamento quando il motore è caldo.



1 – Tappo del radiatore

2 – Serbatoio del liquido di raffreddamento del motore

1. Posizionare il QUADRICICLO su una superficie piana.
2. Rimuovere il tappo del radiatore esercitando una pressione e ruotandolo in senso antiorario.
3. Quindi scaricare l'antigelo dal motore.
4. Completare il riempimento del radiatore.
5. Controllare il livello nel serbatoio del liquido di raffreddamento e rabboccare se necessario
6. Far funzionare il motore al minimo con il tappo del radiatore rimosso.
7. Aggiungere lentamente liquido di raffreddamento se necessario. A questo punto, attendere che il motore raggiunga la normale temperatura di esercizio.
8. Il liquido deve trovarsi tra i segni di livello MIN. e MAX. del serbatoio del liquido di raffreddamento.

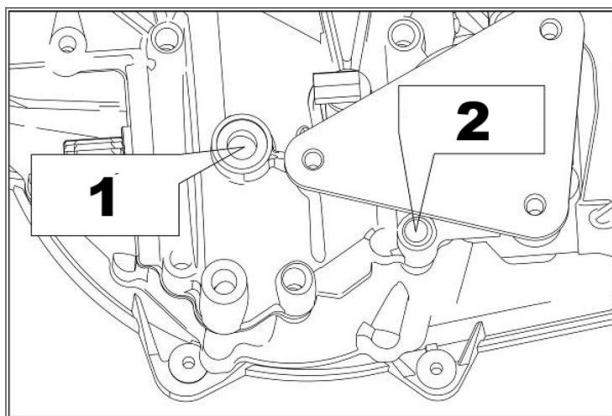
NOTA: quando si controlla il livello a una temperatura inferiore a 20 °C, il livello potrebbe risultare leggermente inferiore al segno MIN.

NOTA: Assicurarsi che il tubo del serbatoio del liquido di raffreddamento sia posizionato correttamente per evitare qualsiasi interferenza durante la chiusura del coperchio.

SOSTITUZIONE DEL LIQUIDO DEL CAMBIO

Prima di sostituire il liquido del cambio, assicurarsi che il QUADRICICLO si trovi su una superficie piana. Questa operazione deve essere eseguita con il motore caldo.

1. Assicurarsi che il QUADRICICLO si trovi su una superficie piana.
2. Guidare il QUADRICICLO per alcuni minuti.
3. Spegnerne il motore e attendere qualche minuto.
4. Rimuovere il lato destro della pedana.
5. Rimuovere il tappo di controllo del livello dell'olio.
6. Posizionare una vaschetta di raccolta sotto la scatola del cambio, quindi scaricare completamente il liquido rimuovendo il tappo di scarico.
7. Serrare il tappo di scarico a 20 N.m.
8. Versare circa 420 ml del fluido specificato (GL-5 75W140), controllando attraverso il foro del tappo di controllo del livello del fluido fino a quando il fluido non trabocca.
9. Serrare il tappo di controllo del livello del fluido a 20 Nm.

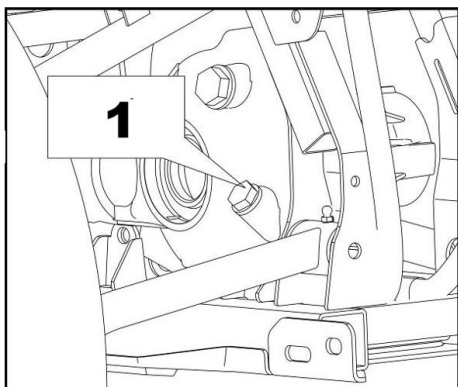


1 – Tappo di controllo del livello del fluido

2 – Tappo di scarico

SOSTITUZIONE DEL FLUIDO DEL DIFFERENZIALE ANTERIORE

Per sostituire il liquido del differenziale anteriore, assicurarsi che il QUADRICICLO sia in posizione orizzontale ed eseguire i seguenti passaggi.

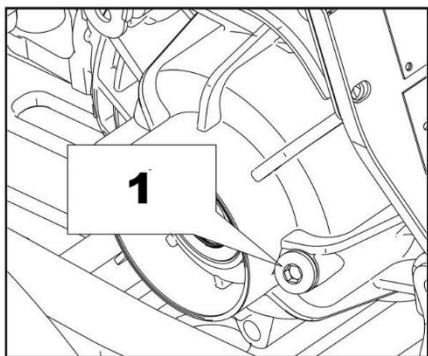


1 – Tappo di controllo del livello del fluido

1. Pulire l'area del tappo di controllo del livello del fluido e rimuovere il tappo stesso.
2. Pulire l'area del tappo di scarico.
3. Posizionare una vaschetta di raccolta sotto la scatola del differenziale anteriore, quindi scaricare completamente il fluido rimuovendo il tappo di scarico.
4. Serrare il tappo di scarico a 20 N.m.
5. Versare circa 180 ml del fluido specificato (GL-5 80W90) controllando attraverso il foro del tappo di controllo del livello del fluido fino a quando il fluido non trabocca.
6. Serrare il tappo di controllo del livello del fluido a 20 N.m.

SOSTITUZIONE DEL LIQUIDO DEL DIFFERENZIALE POSTERIORE

Per sostituire il liquido del differenziale posteriore, assicurarsi che il QUADRICICLO sia in posizione orizzontale e seguire la procedura riportata di seguito.



1 – Tappo di controllo del livello del liquido

1. Pulire l'area del tappo di controllo del livello del fluido e rimuovere il tappo stesso.
2. Pulire l'area del tappo di scarico.
3. Posizionare una vaschetta di raccolta sotto la scatola del differenziale anteriore, quindi scaricare completamente il fluido rimuovendo il tappo di scarico.
4. Serrare il tappo di scarico a 20 N.m.

5. Versare circa 400 ml del fluido specificato (GL-5 80W90) controllando attraverso il foro del tappo di controllo del livello del fluido fino a quando il fluido non trabocca.
6. Serrare il tappo di controllo del livello del fluido a 20 N.m

CANDELA

Lo stato della candela è indicativo del funzionamento del motore. Controllare le condizioni dell'estremità di accensione della candela dopo che il motore si è riscaldato e il QUADRICICLO è stato guidato a velocità elevate. Controllare immediatamente il colore della candela. Se l'elettrodo della candela appare bagnato o di colore scuro, sostituire la candela con una di tipo più caldo. Se è bianco o appare vetrificato, sostituire la candela. In caso di depositi carboniosi, utilizzare strumenti adeguati per la pulizia.

Controllare la distanza tra gli elettrodi della candela: la distanza deve essere compresa tra 0,7 e 0,9 mm.

ATTENZIONE! Il sistema di scarico e il motore caldi possono causare ustioni. Indossare guanti protettivi quando si rimuove una candela per l'ispezione.

RADIATORE

1. Controllare che l'area del radiatore sia pulita.
2. Rimuovere il pannello anteriore e il rivestimento del pannello anteriore.

ATTENZIONE: Non pulire mai il radiatore a mani nude quando è caldo. Lasciare raffreddare il radiatore prima di pulirlo.

3. Ispezionare il radiatore e i tubi flessibili per verificare che non presentino perdite o danni.
4. Ispezionare le alette del radiatore. Devono essere pulite, prive di fango, sporcizia, foglie e altri depositi che potrebbero impedire al radiatore di raffreddarsi correttamente.
5. Se disponibile, utilizzare un tubo da giardino per sciacquare le alette del radiatore.

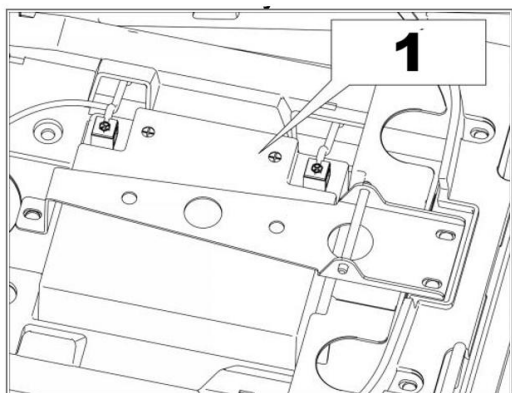
NOTA: Fare attenzione a non danneggiare le alette del radiatore durante la pulizia. Non utilizzare oggetti/strumenti che potrebbero danneggiare le alette. Quando si utilizza l'acqua del tubo, usare solo bassa pressione. Non utilizzare mai un'idropulitrice ad alta pressione.

6. Installare il pannello anteriore e il rivestimento del pannello anteriore.

BATTERIA

Rimozione della batteria

La batteria si trova sotto il sedile del conducente.



1 - Batteria

1. Rimuovere il sedile.
2. Rimuovere il coperchio della batteria.
3. Scollegare prima il cavo NERO (-), poi quello ROSSO (+).

NOTA: Rispettare sempre questo ordine di rimozione; scollegare prima il cavo NERO (-).

4. Rimuovere la batteria.

Pulizia della batteria

Pulire i connettori, i cavi e i poli della batteria utilizzando una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua. Rimuovere la corrosione (se presente) dai terminali dei cavi e dai poli della batteria utilizzando una spazzola metallica rigida. Risciacquare con acqua pulita e asciugare bene.

Ispezione della batteria

Ispezionare visivamente l'involucro della batteria per verificare la presenza di crepe o altri danni. Se l'involucro della batteria è danneggiato, sostituire la batteria e pulire accuratamente il supporto della batteria con acqua.

Controllare lo stato dei poli della batteria, del supporto della batteria, della cinghia di fissaggio e dei relativi punti di fissaggio, nonché dei capicorda.

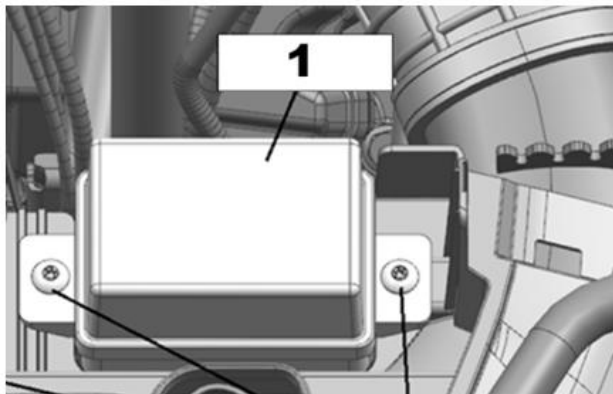
Installazione della batteria

NOTA: collegare sempre prima il cavo ROSSO (+) e poi quello NERO (-).

POSIZIONE DEL FUSIBILE

Posizione del fusibile.

La scatola dei fusibili si trova sotto il coperchio del cruscotto.



1 – Scatola dei fusibili

Controllo dei fusibili

Controllare lo stato del fusibile e sostituirlo se necessario. Per rimuovere il fusibile dal supporto, estrarre il coperchio del vano fusibili. Verificare se qualche fusibile è bruciato.

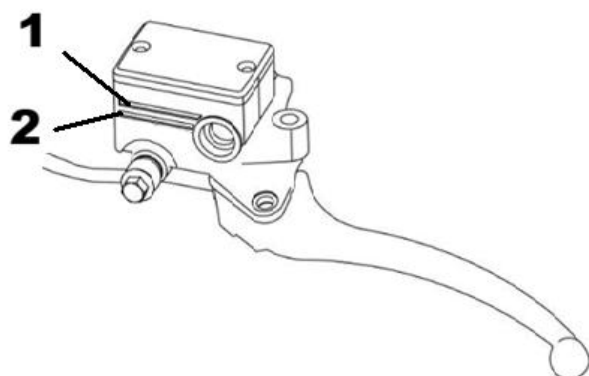
FRENI

Controllare se vi sono perdite di liquido freni dai giunti dei tubi o dal serbatoio del liquido freni. Azionare con decisione i freni per un minuto e verificare se vi sono perdite. In caso di perdite, rivolgersi a un concessionario autorizzato.

Provare i freni a bassa velocità dopo la partenza per assicurarsi che funzionino correttamente. Se i freni non garantiscono una prestazione adeguata, non utilizzare il QUADRICICLO e contattare un concessionario autorizzato.

Livello del liquido dei freni

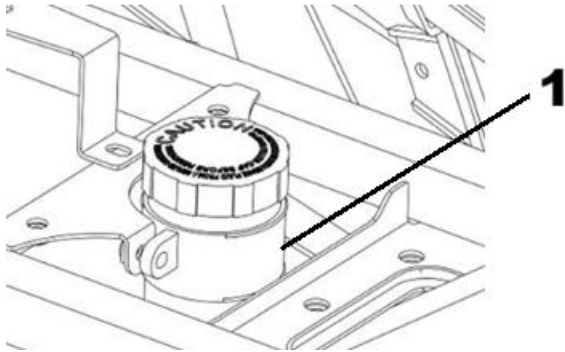
Controllare il livello del liquido dei freni osservando la finestrella del serbatoio del freno anteriore.



1 – livello alto del liquido

2 – livello basso di liquido

Verificare che il liquido si trovi tra la linea di limite superiore e quella inferiore del serbatoio del liquido dei freni posteriori. Se il livello del liquido dei freni scende al di sotto del livello minimo, aggiungere liquido dei freni DOT4 nel serbatoio, appena al di sotto del livello massimo.



1 – liquido trasparente presente

Regolazione del pedale del freno

La corsa del pedale del freno è di 30 ~ 40 mm. Se la corsa è inferiore a 30 mm, regolare il perno del freno che collega il pedale del freno.

Ispezione dell'impianto frenante

Prima di mettersi alla guida, controllare sempre quanto segue:

- Livello del liquido dei freni
- Presenza di perdite di liquido nell'impianto frenante
- Usura delle pastiglie dei freni
- Pulizia dei freni

NOTA: La sostituzione del liquido dei freni, la manutenzione dell'impianto frenante e le riparazioni devono essere eseguite da un concessionario autorizzato.

REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI

AVVERTENZA! La regolazione delle sospensioni potrebbe influire sulla manovrabilità del QUADRICICLO. Prenditi sempre il tempo necessario per familiarizzare con il comportamento del QUADRICICLO dopo aver effettuato qualsiasi regolazione delle sospensioni.

La regolazione delle sospensioni e il carico possono influire sulla manovrabilità e sul comfort del QUADRICICLO.

La scelta delle regolazioni delle sospensioni può variare in base al peso del conducente, alle preferenze personali, alla velocità di guida e alle condizioni del terreno.

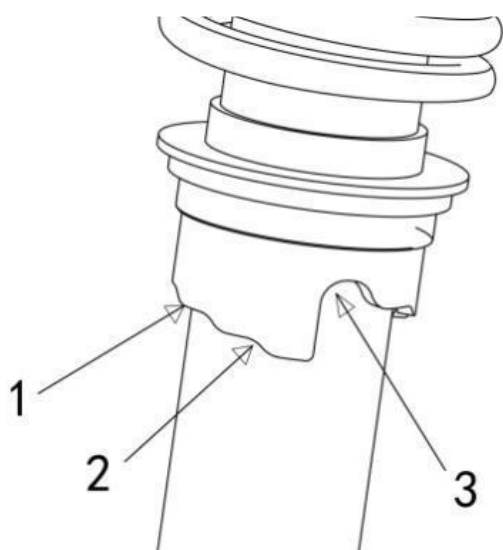
REGOLAZIONE DEL PRECARICO DELLE MOLLE

AVVERTENZA! La regolazione degli ammortizzatori sinistro e destro sulle sospensioni anteriori o posteriori deve essere sempre impostata sulla stessa posizione. Non regolare mai solo uno. La regolazione di un solo lato può causare una manovrabilità scadente e perdita di stabilità che potrebbero portare a un incidente.

Impostazioni dell'ammortizzatore:

Regolare il precarico della molla ruotando la rotella di regolazione.

1. Verso la posizione 3 per accorciare le molle e ottenere una guida più rigida e adatta a condizioni difficili.
2. Verso la posizione 2 per allungare le molle e ottenere una guida più morbida e condizioni di guida regolari.

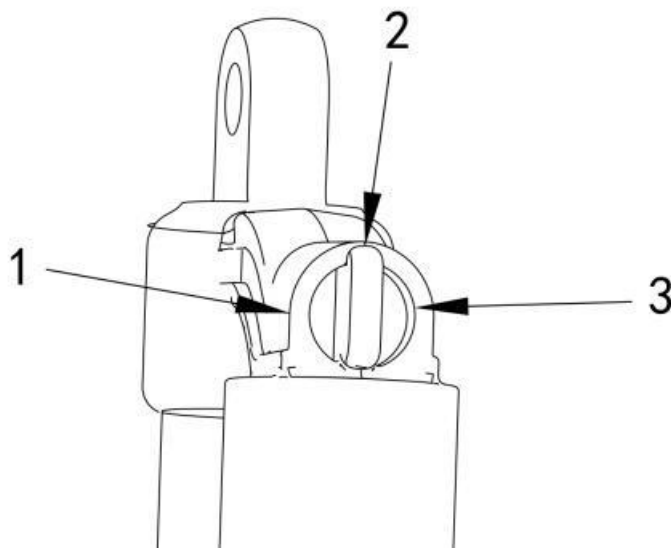


- 1 - Camma di regolazione
- 2 - Regolazione più rigida
- 3 - Regolazione più morbida

Assorbimento degli urti dell'airbag

Lo smorzamento in compressione controlla la reazione dell'ammortizzatore durante la guida.

POSIZIONE	IMPOSTAZIONE	RISULTATO SU GRANDI DISSEGNI
1	Morbido	Più morbido Smorzamento in compressione
2	Medio (di serie)	Smorzamento in compressione medio
3	Duro	Smorzamento in compressione più rigido

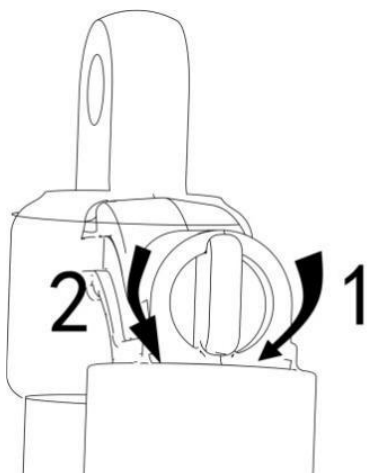


1 - posizione 1

2 - posizione 2

3 - posizione 3

Ruotare la manopola di regolazione in senso orario per aumentare l'azione di smorzamento dell'ammortizzatore (più rigido).



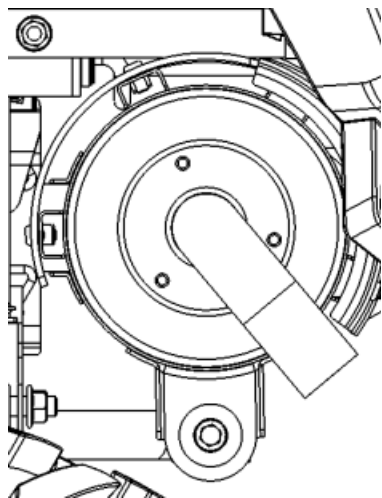
1 - Aumenta lo smorzamento (più rigido)

2 - Riduce l'ammortizzazione (più morbido)

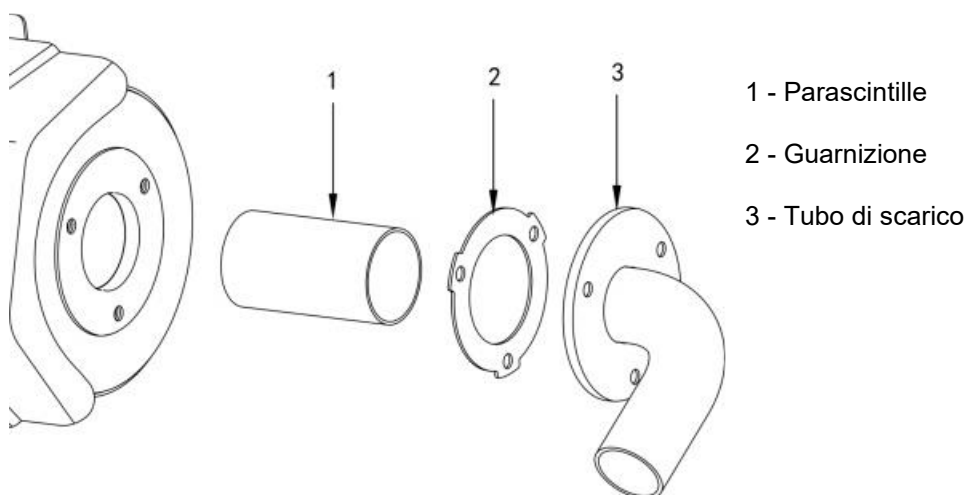
Ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario per ridurre l'azione di smorzamento dell'ammortizzatore (più morbido).

PULIZIA E ISPEZIONE DEL PARASCINTILLE DEL SILENZIATORE

ATTENZIONE! Lasciare raffreddare l'impianto di scarico prima di procedere con la pulizia e l'ispezione.



Rimuovere il terminale di scarico, la guarnizione (da smaltire) e il parascintille.



1. Rimuovere i depositi carboniosi dal parascintille utilizzando una spazzola.

NOTA: utilizzare una spazzola morbida e fare attenzione a non danneggiare la rete del parascintille.

ATTENZIONE: Indossare occhiali protettivi e guanti.

2. Controllare che la rete del parascintille non sia danneggiata. Sostituirla se necessario.

3. Ispezionare la camera del parascintille nel silenziatore. Pulire eventuali detriti se necessario.

NOTA: La sostituzione della rete dell'antiscintilla è necessaria solo se danneggiata

4. Installare una nuova guarnizione, il tubo di scarico e nuove viti di fissaggio.

5. Reinstallare il tubo di scarico con nuove viti di fissaggio.

6. Serrare secondo le specifiche.

TABELLA DI MANUTENZIONE

Al fine di mantenere le migliori prestazioni e l'efficienza economica dei QUADRICICLI, vengono forniti consigli sugli intervalli per la necessaria manutenzione periodica. La manutenzione successiva è calcolata in km e ore.

Tuttavia, si tenga presente che se il QUADRICICLO non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario seguire gli intervalli di manutenzione mensili.

Gli interventi contrassegnati da un asterisco devono essere eseguiti da un concessionario in quanto richiedono attrezzi speciali e competenze tecniche.

In caso di condizioni stradali complesse, è necessario effettuare la manutenzione periodica del QUADRICICLO.

AVVERTENZA! Indica un potenziale pericolo che, se non evitato, potrebbe causare lesioni gravi o morte.

Se è necessario rimuovere un dispositivo di bloccaggio durante lo smontaggio/montaggio, sostituirlo sempre con uno nuovo.

La manutenzione è molto importante; se non si ha familiarità con le pratiche di manutenzione sicura e le procedure di regolazione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

VOCE	CONDIZIONI	CONDIZIONI Qualunque Si verifica per primo	INIZIALE			OGNI		
			mese	1	3	6	6	12
			Chilometri	320	1.200	2.400	2.400	4.800
			Ore	20	75	150	150	300
Valvole*	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare il gioco delle valvole. ● Regolare se necessario. 		○		○	○	○	
Sistema di raffreddamento	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare eventuali perdite di liquido di raffreddamento. ● Riparare se necessario. ● Sostituire il liquido di raffreddamento ogni 24 mesi. 		○	○	○	○	○	
Candela	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare lo stato. ● Regolare la distanza tra gli elettrodi e pulirle. ● Sostituirla ogni 24 mesi 		○	○	○	○	○	
Elementi filtranti dell'aria	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire. ● Sostituire ogni 24 mesi 	Ogni 20-40 ore (Più spesso in zone umide o polverose.)						
Sistema di sfiato del basamento*	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che il tubo di sfiato non presenti crepe o danni. ● Sostituirlo se necessario. 				○	○	○	
Sistema di scarico*	<ul style="list-style-type: none"> ● Verificare che non vi siano perdite. ● Serrare se necessario. ● Sostituire le guarnizioni, se necessario. 				○	○	○	
Tubo del carburante*	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che il tubo del carburante non presenti crepe o danni. ● Sostituire il tubo del carburante ogni 48 mesi ● Sostituire il filtro del carburante ogni 24 mesi 				○	○	○	

Olio motore	<ul style="list-style-type: none"> ● Sostituire (controllare il livello dell'olio ogni mese) . 	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Filtro dell'olio motore	<ul style="list-style-type: none"> ● Sostituire 	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Olio del differenziale e del cambio	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare il livello dell'olio/eventuali perdite. ● Sostituire ogni 24 mesi. 	<input type="radio"/>				<input type="radio"/>
Freni*	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare il funzionamento/l'usura delle pastiglie/la presenza di perdite di liquido. ● Il livello del liquido dei freni deve essere superiore al minimo. ● Se necessario, correggere. Sostituire le pastiglie/il disco se usurati al limite. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Leva dell'acceleratore*	<ul style="list-style-type: none"> ●Controllare il funzionamento e il gioco. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ruote*	<ul style="list-style-type: none"> ●Controllare l'equilibratura, eventuali danni e l'eccentricità ●Riparare se necessario. 	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cuscinetti delle ruote*	<ul style="list-style-type: none"> ●Controllare che i gruppi cuscinetti non presentino gioco o danni. ●Sostituirli se danneggiati. 	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Anteriore e posteriore Sospensioni*	<ul style="list-style-type: none"> ●Controllare il funzionamento e verificare che non vi siano perdite. ●Se necessario, regolare. 			<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Sistema di sterzo*	<ul style="list-style-type: none"> ●Controllare il funzionamento e verificare che non vi siano parti allentate ●Sostituire in caso di danni. ●Controllare il convergenza/Regolare se necessario. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Perni del snodo posteriore e bracci della sospensione*	<ul style="list-style-type: none"> ●Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Giunto universale dell'albero di trasmissione*	<ul style="list-style-type: none"> ●Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Supporto motore*	<ul style="list-style-type: none"> ●Verificare la presenza di crepe o danni. ●Controllare il serraggio corretto dei bulloni. 			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Assale anteriore e posteriore	<ul style="list-style-type: none"> ●Controllare il funzionamento. ●Sostituire in caso di danni. 	<input type="radio"/>				<input type="radio"/>
Boccole dello stabilizzatore*	<ul style="list-style-type: none"> ●Controllare la presenza di crepe o danni. 			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Raccordi e dispositivi di fissaggio*	<ul style="list-style-type: none"> ●Controllare tutti i raccordi e gli elementi di fissaggio del telaio. ●Se necessario, correggere. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Batteria	●Controllare e pulire il collegamento terminale	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Luci e indicatori di direzione	●Funzionamento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

La manutenzione è molto importante per mantenere il QUADRICICLO in condizioni di funzionamento sicure.

Il QUADRICICLO deve essere sottoposto a manutenzione secondo il programma di manutenzione.

La corretta manutenzione è responsabilità del proprietario. Una richiesta di intervento in garanzia potrebbe essere respinta se, tra le altre cose, il proprietario o l'operatore ha causato il problema a causa di una manutenzione o di un utilizzo improprio.

Effettuare controlli periodici e attenersi al programma di manutenzione. Il programma di manutenzione non esonera dall'ispezione pre-partenza.

LINEE GUIDA PER LA MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

La manutenzione del filtro dell'aria deve essere adattata alle condizioni di guida.

La frequenza di manutenzione del filtro dell'aria deve essere aumentata in caso di guida su neve, sabbia asciutta, terra, ghiaia o in condizioni simili che comportano un'elevata dispersione di polvere o particelle.

La guida in gruppo in queste condizioni richiederà un ulteriore aumento della frequenza di manutenzione del filtro dell'aria.

NOTA: Per tali condizioni sono disponibili filtri accessori e prefiltri. Contattare un rivenditore autorizzato per i dettagli.

AVVERTENZA! La mancata corretta manutenzione del QUADRICICLO secondo il programma e le procedure di manutenzione può renderne pericoloso l'uso.

PER IMPIEGHI GRAVOSI

Se il QUADRICICLO viene utilizzato nelle seguenti condizioni, fare riferimento alla sezione "Uso intensivo" del programma di manutenzione.

- Traino ripetuto di carichi superiori al 75% della capacità massima.
- L'aumento del carico di lavoro applicato al sistema di trasmissione accelera l'usura dei differenziali, del cambio/trasmissione e dell'olio motore. Ciò riduce la durata dei componenti interni se non vengono sostituiti più frequentemente.
- Guida a velocità eccessive per periodi di tempo prolungati.

Un utilizzo utilitario o commerciale superiore alla media richiede una sostituzione più frequente dei fluidi e dei componenti soggetti a usura rispetto all'uso su sentieri, ricreativo o utilitario occasionale.

CONDIZIONI DI FREDDO ESTREMO

Un motore che viene utilizzato frequentemente a una temperatura ambiente pari o inferiore a -25 °C richiederà un aumento della frequenza degli interventi di assistenza e manutenzione.

Qualsiasi motore a combustione utilizzato a queste basse temperature ambientali accumulerà una maggiore quantità di condensa ad ogni avvio/riscaldamento.

Poiché il motore non raggiunge le temperature di esercizio per lunghi periodi di tempo, l'olio inizia a essere fortemente diluito con acqua e residui di gas (maggiore contenuto d'acqua).

Un motore deve raggiungere la temperatura di esercizio per poter far evaporare la condensa dall'olio.

Se l'utilizzo quotidiano (ciclo di guida di lavoro o di svago) è simile a quelli menzionati di seguito, raccomandiamo vivamente di cambiare l'olio almeno una volta al mese.

Parametri per un aumento della frequenza di manutenzione e revisione:

- Motore che non raggiunge la corretta temperatura di esercizio durante il normale utilizzo quotidiano
- Avviamenti e arresti multipli senza raggiungere la temperatura di esercizio
- Brevi periodi di funzionamento al minimo
- Ciclo di guida a bassi regimi su brevi distanze senza raggiungere la temperatura di esercizio.

NOTA: Si raccomanda vivamente l'installazione di uno scaldamotore per aiutare a riscaldare i liquidi; ciò contribuirà anche a prolungare la durata dell'olio.

PER L'USO SU FANGO/ACQUA

Il QUADRICICLO, che viaggia nel fango e attraversa spesso terreni acquatici, richiede una manutenzione e ispezioni più frequenti per assicurarsi che nessun detrito si sia infiltrato nei componenti meccanici.

Se si guida regolarmente nel fango o nell'acqua, fare riferimento alla sezione Fango/Acqua del programma di manutenzione.

Dopo ogni guida, assicurarsi di eseguire la **cura post-operativa per l'ambiente fango/acqua**.

CURA POST-UTILIZZO IN AMBIENTI FANGOSI O ACQUATICI

- Sciacquare il QUADRICICLO e i suoi componenti con acqua dolce.
- Pulire i filtri dell'aria del CVT.
- Svuotare il vano CVT e pulirlo se si riscontra la presenza di acqua o fango.
- Ispezionare e pulire i filtri dell'aria del motore e l'alloggiamento dei filtri dell'aria del motore.
- Pulire il radiatore.
- Controllare visivamente se c'è acqua nei tubi di sfiato (serbatoio carburante, cambio, differenziale anteriore e trasmissione finale posteriore). Se c'è acqua, portare il QUADRICICLO al concessionario autorizzato più vicino per far controllare e riparare i componenti principali legati agli sfiati.
- Pulire gli ammortizzatori anteriori e posteriori per evitare che la guarnizione si danneggi a causa di polvere o sporcizia.
- Pulire i soffiotti dell'albero di trasmissione e i giunti o i manicotti dell'albero di trasmissione.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DI SCARICO

Non modificare il motore, i componenti di aspirazione o di scarico, poiché ciò potrebbe compromettere la conformità ai requisiti relativi al livello di rumorosità.

Le emissioni di scarico sono controllate dalla progettazione del motore. Un sistema di iniezione elettronica del carburante (EFI) controlla l'erogazione del carburante. Il motore e i componenti EFI sono regolati in fabbrica per garantire prestazioni ottimali e non sono regolabili.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Assicurarsi di eseguire una corretta manutenzione agli intervalli raccomandati come indicato nelle tabelle.

Gli intervalli riportati nella tabella di manutenzione si basano su 3 fattori:

- Tempo di calendario
- Ore di funzionamento del QUADRICICLO
- Chilometraggio

Prendi in considerazione il primo dei tre che si verifica per determinare la soglia di manutenzione.

Le vostre abitudini di guida determinano i fattori da rispettare.

Ad esempio:

- Chi utilizza il QUADRICICLO poche volte durante l'anno seguirà molto probabilmente gli **anni solari** per determinare l'intervallo di manutenzione.
- Chi utilizza il proprio QUADRICICLO quotidianamente o settimanalmente per lunghi periodi di tempo seguirà molto probabilmente le **ore** di funzionamento **del QUADRICICLO** per determinare l'intervallo di manutenzione.
- Chi utilizza il proprio QUADRICICLO 1-2 giorni alla settimana per lavori leggeri seguirà molto probabilmente il **contachilometri** per determinare l'intervallo di manutenzione.

IMPORTANTE: Le tabelle seguenti mostrano il programma di manutenzione appropriato per i primi 3 anni. Per gli anni successivi, ripetere lo stesso schema in modo alternato.

Panoramica della manutenzione ordinaria			
Anni solari	Ore di funzionamento del QUADRICICLO	Contachilometri	Interventi per uso regolare
1	200	3000	A
2	400	6000	A e B
3	600	9000	B

Manutenzione in condizioni estreme e in presenza di fango/acqua - Panoramica			
Anni solari	Quadriciclo Ore	Contachilometri	Azioni per impieghi gravosi e fango/acqua
0,5	100	1500 km	A+
1	200	3000 km	A+ e A
1,5	300	45.000 km	A+
2	400	6000 km	A+ e A e B
2,5	500	7500 km	A+
3	600	9000 km	A+ e A

IMPIEGO NORMALE	A	B
A = Regolare C = Pulizia I = Ispezionare L = Lubrificare R = Sostituire T = Serrare	Ogni anno o 200 ore o 3000 km	Ogni 2 anni oppure 400 ore oppure 6000 km
Alimentazione aria e carburante		
Filtro aria motore	I,C	
Filtro di sfiato serbatoio carburante	R	
Prefiltro di sfiato del canister (modelli CARB ed EVAP)		R
Componenti del carburante (tappo del serbatoio, tubi flessibili, fascette e fissaggio del serbatoio) e funzionamento*		I
Pressione della pompa carburante		I
Carrozzeria e telaio		
Elementi di fissaggio della gabbia	T	
Motore e raffreddamento		
Olio motore e filtro	R	
Gioco valvole	A (motore bicilindrico a V)	A (motore monocilindrico)
Livello e concentrazione del liquido di raffreddamento	I,A	
Liquido di raffreddamento	R *ogni 5 anni o 12.000 km	
Candele		R
Scarico ed emissioni		
Componenti dello scarico (guarnizioni, tubi e marmitta) e funzionamento*	I,C	
Detriti intorno al tubo di scarico e alla zona del silenziatore	C	
Filtro antiscintille	C	
Servizio normale		
A = Regolare C = Pulizia I = Ispezionare L = Lubrificare R = Sostituire T = Serrare	Ogni anno o 200 ore o 3000 km	Ogni 2 anni o 400 ore o 6000 km
Freno		
Componenti e funzionamento dei freni*	I,C	
Liquido dei freni	R Ogni 2 anni	
Trasmissione		
Olio del cambio	Sostituire ai primi 3000 km e a 6000 km, poi seguire il programma regolare	
Olio del cambio	I	R
Componenti e funzionamento della trasmissione*	I	
Olio del differenziale anteriore	I	R
Olio trasmissione finale posteriore (Motore monocilindrico)	I	R
Trasmissione a variazione continua (CVT)		
Componenti e funzionamento del CVT*	I, C, L	
Impianto elettrico		
Vari comandi, interruttori, spie, aggiornamenti dei moduli, codici di errore, stato della batteria*	I	
Sensore di velocità (VSS) QUADRICICLO		C
Sterzo		
Componenti dello sterzo e funzione*	I	
Sospensioni		
Componenti e funzionamento delle sospensioni*	I, L, T	
*Per un elenco completo delle operazioni di manutenzione da eseguire, rivolgersi al concessionario locale.		

IMPIEGO INTENSIVO	A+	A	B
A = Regolare C = Pulire I = Ispezionare L = Lubrificare R = Sostituire T = Serrare	Ogni 6 mesi oppure 100 ore oppure 1500 km	Ogni anno o 200 ore oppure 3000 km	Ogni 2 anni oppure 400 ore oppure 6000 km
Alimentazione aria e carburante			
Filtro aria motore	I,C	R	
Filtro di sfiato serbatoio carburante		R	
Prefiltro di sfiato del canister (modelli CARB ed EVAP)			R
Componenti del sistema di alimentazione (tappo del serbatoio, tubi flessibili, fascette e fissaggio del serbatoio) e funzionamento*			I
Pressione della pompa del carburante			I
Carrozzeria e telaio			
Elementi di fissaggio della gabbia		T	
Motore e raffreddamento			
Olio motore e filtro	R		
Gioco valvole			A
Livello e concentrazione del liquido di raffreddamento		I,A	
Liquido di raffreddamento	R *ogni 5 anni o 12.000 km		
Candele			R
Scarico ed emissioni			
Componenti dello scarico (guarnizioni, tubi e marmitta) e funzionamento*		I,C	
Detriti intorno al tubo di scarico e alla zona del silenziatore	C		
Filtro antiscintille	C		
Freno			
Componenti e funzionamento dei freni*		I,C	
Liquido freni		R Ogni 2 anni	
Trasmissione			
Olio del cambio	Sostituire ai primi 1500 km e a 3000 km, poi seguire il programma regolare		
Olio del cambio		R	
Componenti e funzionamento della trasmissione*		I	
Olio del differenziale anteriore		R	
Olio trasmissione finale posteriore		R	
Trasmissione a variazione continua (CVT)			
Componenti e funzionamento del CVT*		I, C, L	
Impianto elettrico			
Vari comandi, interruttori, spie, aggiornamenti dei moduli, codici di errore, stato della batteria*		I	
Sensore di velocità (VSS) QUADRICICLO			C
Sterzo			
Componenti e funzionamento dello sterzo*		I	
Sospensioni			
Componenti e funzionamento	I,L	T	

delle sospensioni*			
*Per un elenco completo delle operazioni di manutenzione da eseguire, rivolgersi al concessionario locale.			
FANGO / ACQUA	A+	A	B
A = Regolare C = Pulire I = Ispezionare L = Lubrificare R = Sostituire T = Serrare	Ogni 6 mesi oppure 100 ore oppure 1500 km	Ogni anno oppure 200 ore oppure 3000 km	Ogni 2 anni oppure 400 ore oppure 6000 km
Alimentazione aria e carburante			
Filtro aria motore		I,C	
Filtro di sfiato serbatoio carburante		R	
Prefiltro di sfiato del canister (modelli CARB ed EVAP)			R
Componenti del carburante (tappo del serbatoio, tubi flessibili, fascette e fissaggio del serbatoio) e funzionamento*			I
Pressione della pompa carburante			I
Carrozzeria e telaio			
Elementi di fissaggio della gabbia		T	
Motore e raffreddamento			
Olio motore e filtro	I	R	
Gioco valvole			A
Livello e concentrazione del liquido di raffreddamento		I,A	
Liquido di raffreddamento	R *ogni 5 anni o 12.000 km		
Candele			R
Scarico ed emissioni			
Componenti dello scarico (guarnizioni, tubi e marmitta) e funzionamento*	I,C		
Detriti intorno al tubo di scarico e alla zona del silenziatore	C		
Filtro antiscintille	C		
Freno			
Componenti e funzionamento dei freni*	I,C		
Liquido freni		R Ogni 2 anni	
Trasmissione			
Olio del cambio	Sostituire ai primi 1500 km e a 3000 km, poi seguire il programma regolare		
Olio del cambio	I		R
Componenti e funzionamento della trasmissione*	I		
Olio del differenziale anteriore	I		R
Olio trasmissione finale posteriore	I		R
Trasmissione a variazione continua (CVT)			
Componenti e funzionamento del CVT*		I, C, L	
Impianto elettrico			
Vari comandi, interruttori, spie, aggiornamenti dei moduli, codici di errore, stato della batteria*		I	

Sensore di velocità (VSS) QUADRICICLO			C
Sterzo			
Componenti e funzionamento dello sterzo*	I		
Sospensioni			
Componenti e funzionamento delle sospensioni*	I,L	T	
*Per un elenco completo delle operazioni di manutenzione da eseguire, rivolgersi al concessionario locale.			

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO: Il motore non gira

CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
1. L'interruttore di accensione è in posizione OFF.	Portare l'interruttore in posizione ON.
2. Fusibile bruciato.	Controllare lo stato del fusibile principale.
3. Batteria scarica o collegamenti allentati.	Controllare il fusibile del sistema di ricarica. Controllare lo stato dei collegamenti e dei terminali. Far controllare la batteria. Rivolgersi a un concessionario autorizzato.

SINTOMO: Il motore gira ma non si avvia

CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
1. Fusibile bruciato.	Controllare lo stato del fusibile principale.
2. Assenza di carburante al motore (candela asciutta una volta rimossa).	Controllare il livello del serbatoio: ruotare la valvola del carburante su ON (provare anche su RES). Potrebbe essersi verificato un guasto alla pompa del carburante. Rivolgersi a un concessionario autorizzato.
3. Candela/accensione (assenza di scintilla).	Controllare lo stato del fusibile principale. Rimuovere la candela, quindi ricollegarla alla bobina di accensione. Verificare che l'interruttore di accensione e/o l'interruttore di arresto del motore siano in posizione ON. Avviare il motore con la candela collegata a massa sul motore, lontano dal foro della candela. Se non si verifica alcuna scintilla, sostituire la candela. Se il problema persiste, contattare un concessionario autorizzato.

SINTOMO: Il motore manca di accelerazione o potenza

CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
1. Candela sporca o danneggiata.	Sostituire la candela con una nuova.
2. Mancanza di carburante al motore.	Rabboccare il carburante.
3. Il motore si surriscalda.	Controllare la sezione SOVRACALO DEL MOTORE nelle PROCEDURE . Se il surriscaldamento persiste, contattare un concessionario autorizzato.
4. Filtro aria/scatola ostruiti o sporchi.	Controllare il filtro dell'aria e pulirlo se necessario. Controllare la presenza di depositi nello scarico del filtro dell'aria. Controllare la posizione del tubo di aspirazione dell'aria.
5. CVT sporco o usurato.	Rivolgersi a un concessionario autorizzato.

SINTOMO: La leva del cambio è difficile da muovere

CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
1. Gli ingranaggi della trasmissione si trovano in una posizione che impedisce il funzionamento della leva del cambio.	Fai oscillare il QUADRICICLO avanti e indietro per spostare gli ingranaggi nella trasmissione e consentire l'azionamento della leva del cambio.
2. CVT sporca o usurata.	Contattare un concessionario autorizzato.

SINTOMO: Il numero di giri aumenta ma il QUADRICICLO non si muove

POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. La trasmissione è in posizione P o N .	Selezionare la posizione H o L .
2. Il CVT è difettoso	Rivolgersi a un concessionario autorizzato.
3. Presenza di acqua nell'alloggiamento del CVT.	Rivolgersi a un concessionario autorizzato.

SINTOMO: Ritorno di fiamma del motore

CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
1. Perdita nell'impianto di scarico.	Rivolgersi a un concessionario autorizzato.
2. La fasatura dell'accensione è errata o si è verificato un guasto all'impianto di accensione.	Rivolgersi a un concessionario autorizzato.

SINTOMO: Il QUADRICICLO non raggiunge la velocità massima

CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
1. Motore.	Vedere "IL MOTORE MANCA DI ACCELERAZIONE O POTENZA".
2. Filtro aria/scatola ostruiti o sporchi.	Controllare il filtro dell'aria e pulirlo se necessario. Controllare la presenza di depositi nello scarico del filtro dell'aria. Controllare la posizione del tubo di aspirazione dell'aria.
3. CVT sporco o usurato.	Rivolgersi a un concessionario autorizzato.

SINTOMO: Accensioni irregolari del motore

CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
1. Candela sporca/danneggiata/usurata	Pulire/verificare la candela e il grado termico.
2. Acqua nel carburante.	Svuotare l'impianto di alimentazione e riempirlo con carburante nuovo.

CODICI DI ERRORE

Un codice di errore indica che il sistema di autodiagnosi ha rilevato un'anomalia o un malfunzionamento.

Letture del codice di errore: rimuovere il coperchio superiore del cofano motore e individuare il connettore del cablaggio del tester di diagnosi dei guasti accanto alla centralina (ECU).

Scollegare il dispositivo di protezione, collegare il tester di diagnosi guasti tramite un cavo dati speciale.

Accendere il tester di diagnosi guasti e leggere il codice di errore.

CODICE DI ERRORE

P0107	Circuito MAP a bassa tensione o aperto
P0108	Circuito MAP alta tensione
P0112	Circuito IAT: tensione bassa
P0113	Circuito IAT: tensione alta o circuito aperto
P0117	Circuito sensore temperatura liquido di raffreddamento/olio: tensione bassa
P0118	Circuito sensore temperatura liquido di raffreddamento/olio: alta tensione o circuito aperto
P0122	Circuito TPS: tensione bassa o circuito aperto
P0123	Circuito TPS: tensione alta
P0131	Circuito O2S 1: tensione bassa
P0132	Circuito O2S 1 alta tensione
P0032	Circuito riscaldatore O2S: tensione alta
P0031	Circuito riscaldatore O2S Tensione bassa
P0201	Malfunzionamento circuito iniettore 1
P0202	Malfunzionamento circuito iniettore 2
P0230	Circuito bobina FPR a bassa tensione o aperto
P0232	Alta tensione nel circuito della bobina FPR
P0336	Segnale disturbato del sensore CKP
P0337	Sensore CKP senza segnale
P0351	Malfunzionamento bobina di accensione cilindro 1
P0352	Malfunzionamento bobina di accensione cilindro 2
P0505	Errore controllo velocità minimo
P0562	Tensione di sistema bassa
P0563	Tensione di sistema alta
P0650	Malfunzionamento del circuito MIL
P1693	Tensione bassa circuito tachimetro
P1694	Tensione alta nel circuito del tachimetro
P0137	Tensione bassa circuito O2S 2
P0138	Circuito O2S 2: tensione alta
P0038	Alta tensione circuito 2 riscaldatore O2S
P0037	Circuito 2 riscaldatore O2S - Bassa tensione
P0500	VSS nessun segnale
P0850	Errore interruttore di parcheggio/folle
P0445	CCP in cortocircuito verso alto
P0444	CCP in corto verso basso/aperto

GARANZIA

ANTHER EUROPE offre una GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI su tutti i componenti del QUADRICICLO contro difetti di materiale o di fabbricazione.

La presente garanzia copre i costi dei ricambi e della manodopera per la riparazione o la sostituzione delle parti difettose e ha inizio dalla data di acquisto da parte dell'acquirente al dettaglio originale. La durata della presente garanzia può variare a seconda della regione internazionale in base alle leggi e alle normative locali.

REGISTRAZIONE

Al momento della vendita, il Modulo di registrazione della garanzia deve essere compilato dal vostro rivenditore e inviato ad ANHER EUROPE entro dieci giorni dall'acquisto. Al ricevimento di tale registrazione, ANHER EUROPE registrerà la garanzia. Non verrà inviata alcuna conferma di registrazione all'acquirente, poiché la copia del Modulo di registrazione della garanzia costituirà la vostra prova della copertura garantita. Se non avete firmato l'originale della registrazione e non avete ricevuto la copia per il cliente, vi preghiamo di contattare immediatamente il vostro rivenditore. **NON SARÀ CONSENTITA ALCUNA COPERTURA DI GARANZIA A MENO CHE IL QUADRICICLO NON SIA REGISTRATO PRESSO ANHER EUROPE.** La preparazione iniziale e la messa a punto del QUADRICICLO da parte del rivenditore sono molto importanti per garantire un funzionamento senza problemi.

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO IN MATERIA DI GARANZIA

In qualità di proprietario del QUADRICICLO, siete responsabili dell'esecuzione della manutenzione richiesta elencata nel manuale d'uso. ANHER EUROPE raccomanda di far eseguire tutta la manutenzione programmata.

È responsabilità del proprietario portare il QUADRICICLO presso un concessionario ANHER EUROPE non appena si presenta un problema. Le riparazioni in garanzia dovrebbero essere completate in un lasso di tempo ragionevole, non superiore a 30 giorni.

In qualità di proprietario del QUADRICICLO, devi essere consapevole che ANHER EUROPE può negare la copertura della garanzia se il tuo QUADRICICLO o una sua parte si è guastata a causa di abuso, negligenza, manutenzione impropria o modifiche non approvate.

Se si utilizza il QUADRICICLO in qualsiasi tipo di evento competitivo autorizzato, la presente garanzia decade immediatamente e completamente.

In caso di domande relative ai diritti e alle responsabilità previsti dalla garanzia, contattare ANHER EUROPE

I. Copertura.

I difetti coperti dalla garanzia saranno riparati durante il normale orario di lavoro presso qualsiasi rivenditore autorizzato ANHER EUROPE situato in EUROPA.

II. Rappresentanza.

Qualsiasi parte o parti sostituite in base alla presente garanzia diventeranno di proprietà di ANHER EUROPE.

II. Limitazioni La presente Garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni non copre quanto segue:

A. Riparazione o sostituzione a seguito di:

- (1) incidente,
- (2) uso improprio,
- (3) riparazioni eseguite in modo improprio o sostituzioni installate in modo improprio.
- (4) l'utilizzo di ricambi o accessori non conformi alle specifiche di ANOTHER EUROPE che compromettano le prestazioni e/o
- (5) l'utilizzo in gare competitive o eventi correlati.

B. Ispezioni, sostituzione di parti e altri servizi e regolazioni necessari per la manutenzione richiesta.

C. Qualsiasi QUADRICICLO dotato di contachilometri o contaore il cui chilometraggio o lettura del contaore sia stato alterato in modo tale da non consentire la facile determinazione del chilometraggio effettivo.

III. Responsabilità limitata

A. La responsabilità di ANOTHER EUROPE ai sensi della presente garanzia sul sistema di controllo delle emissioni è limitata esclusivamente alla riparazione dei difetti di materiale o di fabbricazione da parte di un concessionario autorizzato ANOTHER EUROPE presso la propria sede durante il normale orario di lavoro. La presente garanzia non copre i disagi o la perdita di utilizzo del QUADRICICLO né il trasporto del QUADRICICLO da o verso il concessionario ANOTHER EUROPE. ANOTHER EUROPE non sarà responsabile per qualsiasi altra spesa, perdita o danno, sia esso diretto, incidentale, consequenziale o esemplare, derivante dalla vendita, dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il QUADRICICLO per qualsiasi scopo.

B. Non viene fornita alcuna garanzia esplicita sul sistema di controllo delle emissioni, salvo quanto specificatamente indicato nel presente documento. Qualsiasi garanzia sul sistema di controllo delle emissioni implicita per legge, inclusa qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare, è limitata ai termini di garanzia espliciti sul sistema di controllo delle emissioni indicati nella presente garanzia. Le precedenti dichiarazioni di garanzia sono esclusive e in linea con tutti gli altri rimedi.

C. Nessun concessionario è autorizzato a modificare la presente Garanzia limitata sul sistema di controllo delle emissioni di ANOTHER EUROPE.

IV. Diritti legali. La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici; l'utente potrebbe inoltre godere di altri diritti che variano da paese a paese.

V. Informazioni aggiuntive. Qualsiasi parte di ricambio equivalente in termini di prestazioni e durata può essere utilizzata per l'esecuzione di qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione. Tuttavia, ANOTHER EUROPE non è responsabile per tali parti. Il proprietario è responsabile dell'esecuzione di tutta la manutenzione richiesta. Tale manutenzione può essere eseguita presso un'officina o da qualsiasi persona. Il periodo di garanzia decorre dalla data di consegna della motocicletta all'acquirente finale.

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni	Variante 650	Variante 800	Variante 1000
Lunghezza (mm)	2355 mm		
Larghezza (mm)	1246 mm		
Interasse (mm)	1500 mm		
Altezza da terra (mm)	255 mm		
Peso a vuoto (kg)	441 kg	441 kg	449 kg
Motore			
Cilindrata (cc)	650 cc	800 cc	976 cc
Numero di cilindri	2		
Ciclo	Quattro tempi		
Raffreddamento	Ad acqua		
Numero di valvole	4 per cilindro		
Potenza massima (kW)	34,2 kW	44 kW	68 kW
Corsa del pistone (mm)	61,5 mm	61,5 mm	75 mm
Diametro del cilindro (mm)	82 mm	91 mm	91 mm
Rapporto di compressione	10,3±0,5:1	10,3±0,5:1	10,5±0,5:1
Tipo di carburante	Benzina E5 E10, min. 92 ottani		
Lubrificazione	Olio con pompa interna		
Accensione	Elettrica		
Sistema di alimentazione	Iniezione elettronica EFI		
Unità di controllo	Elettronica		
Candela	DCPR7E / NGK	DCPR7E / NGK	CPR8EA-9
Capacità olio motore (mL) / Tipo di olio	2200 mL / SAE 10W 40SJ		
TRASMISSIONE			
Variatore	CVT (trasmissione a variazione continua)		
Materiale della cinghia / Larghezza (mm)	Gomma / 30 mm		
Marce	L (Lenta), H (Veloce), N (Folle), R (Retro), P (Parcheggio)		
Capacità liquido cambio (mL) / Tipo di liquido	420 mL / (GL-5 75W140)		
RUOTE			
Pneumatico anteriore	26x9-14		
Pneumatico posteriore	26x11-14		
Cerchio anteriore	14x7		
Cerchio posteriore	14x8		
Pressione pneumatico anteriore (bar)	0,45 bar		
Pressione pneumatico posteriore (bar)	0,45 bar		
CAPACITÀ DI TRAINO E CARICHI			
Massa massima totale a pieno carico del QUADRICICLO (kg)	690 kg		
Massa massima del rimorchio trainabile senza freni (kg)	200 kg		
Carico massimo sul portapacchi anteriore (kg)	30 kg		
Carico massimo sul portapacchi posteriore (kg)	60 kg		
Carico verticale massimo sul gancio di traino (kg)	110 kg		
Carico massimo	2 persone		
Freni			
Anteriori	Dischi idraulici		
Posteriore	Dischi idraulici		
Pinze dei freni	Olio		
Sospensioni			
Anteriore / Posteriore	Indipendente a braccio A / Indipendente a braccio A		
Molle	Molle elicoidali e ammortizzatori a olio		
Corsa dell'ammortizzatore anteriore (mm)	128 mm		
Corsa dell'ammortizzatore posteriore (mm)	140 mm		
Trazione	Trazione a 2 e 4 ruote motrici		



ANTHER EUROPE S.R.L.
Viale Lombardia 6, 20843 Verano Brianza (MB)
C.F. e P.IVA 14368160967
info@anthereurope.com

